

FR MANUEL D'UTILISATION

Lave-vaisselle

DV01044J Manuel d'instruction FR
Bedienungshandbuch DE
Manuale delle istruzioni IT

De Dietrich 





Veuillez lire le présent manuel

Cher client,

- Veuillez à lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation avant d'utiliser votre lave-vaisselle afin de garantir une bonne utilisation et un bon entretien du produit.
- Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Transférez-le à tout propriétaire ultérieur de l'appareil.

Ce guide d'installation et d'utilisation présente des consignes de sécurité, d'utilisation et d'installation, des conseils de résolution des problèmes, etc.



Avant de faire appel à un technicien

- Référez-vous à la rubrique Guide de dépannage : celle-ci peut vous aider à remédier vous-même à certains des problèmes les plus courants.
- Si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème, faites appel à un technicien professionnel.



REMARQUE :

Conformément à sa politique d'évolution et de mise à jour constantes du produit, le fabricant est susceptible d'y apporter des modifications sans préavis.

Si vous perdez ce mode d'emploi ou que celui-ci n'est plus à jour, vous pouvez en obtenir un nouveau auprès du fabricant ou du fournisseur responsable.

1) Consignes de sécurité	1-4
2) Guide de prise en main	5
3) Consignes d'utilisation	6
Bandeau de commandes	6
Pièces du lave-vaisselle	6
4) Avant la première utilisation	7
A. Adoucisseur d'eau	7
B. Ajout de sel dans l'adoucisseur	8
C. Remplissage du bac à produit de rinçage	8
D. Fonction du détergent	9
5) Préparation et chargement de la vaisselle	12
Recommandations pour le remplissage et le déchargement du lave-vaisselle	12
Procédure de remplissage standard	13
6) Lancement d'un programme de lavage	14
Tableau des cycles de lavage	14
Mise en marche de l'appareil	14
Changement de programme en cours de cycle	15
À la fin du cycle de lavage	15
7) Entretien et nettoyage	16
Système de filtration	16
Entretien du lave-vaisselle	17
8) Consignes d'installation	18
Préparation de l'installation	18
Dimensions et installation du panneau d'habillage ...	19
Réglage de la tension du ressort de porte	21
Raccordement du tuyau de vidange	21
Étapes d'installation du lave-vaisselle	22
À propos du raccordement électrique	23
Raccordement à l'eau froide	24
Démarrage du lave-vaisselle	24
9) Guide de dépannage	25
Avant de faire appel à un technicien	25
Codes d'erreur	26
Informations techniques	27

Procédure de remplissage des paniers

1. CONSIGNES DE SECURITE



AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, observez les précautions indiquées ci-dessous :

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ainsi que pour des applications similaires telles que :
 - cuisines dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - exploitations agricoles ;
 - hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ;
 - où séjournent les clients.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et les personnes dénuées d'expérience ou de connaissances pertinentes ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous la responsabilité d'une personne expérimentée ou s'ils ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision. (Pour EN 60335-1)
- Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants !
- Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, veillez à ne jamais immerger l'appareil, le câble ou la prise dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Veuillez débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage ou de maintenance de l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, puis essuyez l'appareil avec un chiffon sec.



CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre de l'appareil permet de réduire les risques d'électrocution en assurant une voie de faible résistance pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'une prise conductrice de mise à la terre.
- La prise doit être branchée à une source adaptée qui est installée et mise à la terre conformément à l'ensemble des réglementations locales.
- Un mauvais branchement du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution.
- En cas de doute concernant la mise à la terre de l'appareil, faites appel à un électricien compétent ou à un représentant du service de réparation.
- Ne modifiez pas la fiche électrique fournie avec l'appareil.
- Si celle-ci n'est pas adaptée à votre prise, faites installer une prise adéquate par un électricien compétent.
- Veillez à ne pas maltraiter, à ne pas vous asseoir et à ne pas monter sur la porte ni sur les paniers à vaisselle du lave-vaisselle.
- N'utilisez pas votre lave-vaisselle si toutes les parois ne sont pas correctement installées.
- Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez la porte du lave-vaisselle alors que celui-ci est en marche : de l'eau peut s'en échapper.
- Veillez à ne pas placer d'objets lourds et à ne pas monter sur la porte lorsque celle-ci est ouverte. L'appareil pourrait basculer.
- Lorsque vous chargez de la vaisselle sale :
 - 1) Placez les éléments coupants de manière à ce qu'ils ne puissent pas endommager le joint de porte ;
 - 2) Attention : les couteaux et autres ustensiles coupants peuvent être placés dans le panier à couvert tête vers le bas ou en position horizontale.
- À la fin du cycle de lavage, vérifiez que le détergent en poudre a été

intégralement éliminé.

- Assurez-vous que tous vos ustensiles en plastique présentent la mention « lavable au lave-vaisselle » ou une autre mention équivalente avant de les laver dans l'appareil.
- Pour les ustensiles en plastique qui ne présentent aucune mention de ce type, vérifiez les recommandations du fabricant.
- Utilisez uniquement les produits détergents et les agents de rinçage recommandés pour les lave-vaisselle automatiques.
- N'utilisez jamais de savon, de lessive ou de produit de lavage à la main pour faire fonctionner votre lave-vaisselle.
- Veillez à toujours refermer la porte de l'appareil pour éviter tout risque de chute.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un réparateur agréé ou par une personne de compétence similaire afin d'éviter tout danger.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas plier ou aplatir excessivement ou dangereusement le câble d'alimentation.
- Ne modifiez pas les commandes.
- L'appareil doit être raccordé à la valve d'alimentation principale en eau à l'aide de flexibles neufs. Ne réutilisez pas vos anciens flexibles.
- Ce produit dispose d'une capacité maximale de 10 couverts.
- La pression de l'eau à l'arrivée doit être égale ou inférieure à 1 MPa.
- La pression de l'eau à l'arrivée doit être égale ou supérieure à 0,04 MPa.

Mise au rebut

- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables.
- Jetez les emballages dans un conteneur prévu à cet effet à un point de collecte des déchets afin qu'ils soient recyclés.
- Cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager.



Mise au rebut de l'appareil : la présence de ce symbole sur le produit ou son emballage indique que celui-ci ne peut être traité comme un déchet ménager. Il doit donc être rapporté au point de collecte prévu à cet effet (collecte et recyclage de matériels électriques et électroniques). En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, vous contribuez à préserver l'environnement et la santé humaine, en veillant à ce que les déchets soient traités dans des conditions optimales.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service local de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

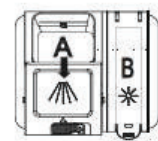
⚠ AVERTISSEMENT !

- Pour mettre au rebut l'appareil et son emballage, rendez-vous dans un centre de recyclage. Pour ce faire, vous devrez couper le câble d'alimentation et rendre le système de fermeture de la porte inutilisable.
- L'emballage en carton est fabriqué à partir de papier recyclé et doit être jeté avec les déchets de papier pour être recyclé.
- En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, vous contribuez à préserver l'environnement et la santé humaine, en veillant à ce que les déchets soient traités dans des conditions optimales.
- Pour plus d'informations concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie et votre centre local de traitement des ordures ménagères.
- MISE AU REBUT : Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Cet appareil est à mettre au rebut séparément pour pouvoir être traité de manière adaptée.

2. Guide de prise en main

Pour plus de détails concernant l'utilisation de l'appareil, référez-vous à la rubrique correspondante du guide

Allumer l'appareil	Appuyez sur le bouton On/Off pour allumer l'appareil.
Remplir le distributeur de détergent	Ouvrez le couvercle (A), versez le détergent de lavage principal, puis refermez le couvercle. Placez directement le détergent de pré-lavage dans le réservoir. (Conformez-vous aux consignes d'utilisation !)
Vérifier le niveau du produit de rinçage	Versez le produit de rinçage dans le réservoir situé sous le couvercle (B) si nécessaire.
Vérifier le niveau du sel régénérant	(Uniquement sur les modèles disposant d'un système d'adoucisseur d'eau.) Indicateur électrique sur le bandeau de commandes (le cas échéant). Si le bandeau de commandes ne dispose pas de voyant d'alerte du sel (sur certains modèles), vous pouvez déterminer quand ajouter du sel dans l'adoucisseur en fonction du nombre de cycles exécutés par le lave-vaisselle.
Charger la vaisselle sale	Retirez le gros des aliments restant sur les plats et les couverts. Ramollissez les résidus d'aliments brûlés dans les poêles et casseroles, puis placez la vaisselle sale dans les paniers.
Sélectionner un programme	Ouvrez la porte et appuyez sur le bouton « Programme » jusqu'à ce que le programme souhaité s'allume. (Référez-vous à la rubrique « Consignes d'utilisation »)
Mettre le lave-vaisselle en marche.	Ouvrez l'arrivée d'eau. L'appareil se met en marche au bout d'environ 10 secondes.
Changer de programme	1. Un cycle en marche ne peut être modifié que s'il a démarré depuis peu de temps. Autrement, il est possible que le détergent ait déjà été libéré et que l'eau ait déjà été vidangée. Si c'est le cas, le bac à détergent doit être à nouveau rempli. 2. Ouvrez la porte. 3. Appuyez sur les boutons Programme pendant plus de 3 secondes pour annuler le programme. 4. Choisissez un nouveau programme. 5. Rallumez le lave-vaisselle..
Ajouter de la vaisselle dans le lave-vaisselle.	1. Entrouvrez la porte pour arrêter le lave-vaisselle. 2. Après que les bras de lavage arrêtent de marcher, vous pouvez ouvrir la porte complètement. 3. Placez vos ustensiles dans l'appareil. 4. Refermez la porte, le lave-vaisselle se met en marche.
En cas d'arrêt de l'appareil au cours d'un cycle de lavage.	Si l'appareil est arrêté au cours d'un cycle de lavage, pour le remettre en marche, sélectionnez à nouveau le cycle de lavage et suivez les consignes d'utilisation correspondant à l'état initial de mise sous tension du lave-vaisselle.
Éteindre l'appareil.	L'appareil s'arrête automatiquement à la fin du cycle. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton On/Off.
Fermer l'arrivée d'eau, vider le lave-vaisselle.	Attention : attendez quelques minutes (environ 15 minutes) avant de vider le lave-vaisselle afin d'éviter de devoir manipuler les ustensiles encore chauds, qui sont alors plus susceptibles de se casser. Ceci permet également un meilleur séchage de votre vaisselle. Commencez par vider le panier du bas.



ATTENTION !

Faites preuve de prudence à l'ouverture de la porte. Prenez garde à la vapeur chaude qui s'échappera de l'appareil !

3. Consignes d'utilisation



IMPORTANT Pour garantir une performance optimale du lave-vaisselle, veuillez lire l'ensemble des consignes d'utilisation avant la première utilisation.

Bandeau de commandes



1. Bouton On/Off : appuyez dessus pour allumer et éteindre

l'appareil.

2. Bouton « Programme » : appuyez dessus pour sélectionner le programme. Le voyant correspondant s'allume :

ics+	ICS+
BOOST	
Universel	
ECO	ECO
Verre	
90 min	
Rapide	
Pré-lavage	

3. Bouton « Départ différé »

4. Écran indiquant la durée du programme et le temps restant :

Ex. : durée du programme
Départ différé

3:05
H:09

5. Voyants d'alerte :

Niveau de détergent de rinçage trop faible

Niveau de sel trop faible

Le robinet n'est pas ouvert



6. Fonctions de programme ; une seule fonction peut être sélectionnée par cycle :

Séchage amélioré, accroît l'efficacité du séchage.

Lavage amélioré, accroît l'efficacité du nettoyage..

Express, réduit la durée du programme.

Économie d'énergie, réduit la consommation d'énergie. .



7. Bouton « Demi-charge » : Fonction de lavage de la moitié du lave-vaisselle ; appuyez sur le bouton pour sélectionner le panier du haut ou le panier du bas, selon celui que vous avez chargé. Le voyant correspondant s'allume.

Panier du haut

Panier du bas

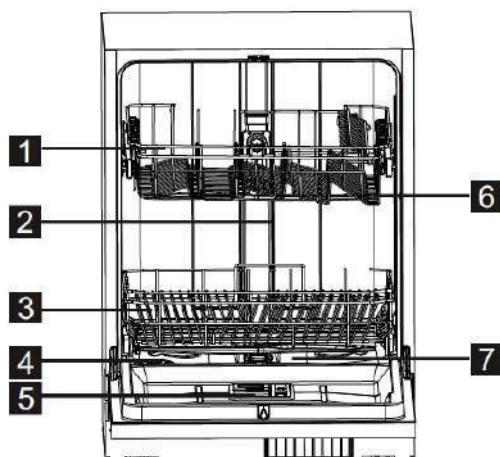


Attention

- Le pré-rinçage manuel de la vaisselle augmente la consommation d'énergie et d'eau et n'est pas recommandé.
- Laver la vaisselle au moyen d'un lave-vaisselle consomme généralement moins d'énergie et d'eau en fonctionnement que de laver la vaisselle à la main quand le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions du fabricant.

Pièces du lave-vaisselle

Vue avant



Vue arrière



1 Panier du haut

2 Tuyau interne

3 Panier du bas

4 Bac à sel

5 Bac

6 Compartiment à verres

7 Filtre

8 Raccord du tuyau d'arrivée d'eau

9 Conduit de vidange

4. Avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle pour la première fois :

- A. Réglez l'adoucisseur d'eau
- B. Ajoutez 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle, puis ajoutez de l'eau
- C. Remplissez le bac à produit de rinçage
- D. Ajoutez le détergent

A. Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement à l'aide de la molette de sélection de la dureté de l'eau. L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer de l'eau les minéraux et les sels susceptibles d'altérer le bon fonctionnement de l'appareil.

Plus la teneur en minéraux et en sels est élevée, plus votre eau est dure.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau de votre région. Prenez contact avec votre compagnie des eaux locale pour obtenir des informations sur la dureté de l'eau dans votre région.

Réglage de la consommation en sel

Ce lave-vaisselle est conçu pour permettre de régler la quantité de sel consommée en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cette fonction est destinée à optimiser et à personnaliser le niveau de consommation en sel.

Pour régler le niveau de consommation en sel, suivez la procédure ci-dessous :

1. Allumez l'appareil.
2. Dans les 60 secondes qui suivent l'allumage de l'appareil, appuyez sur le bouton Programme pendant plus de 5 secondes pour lancer le mode de réglage de l'adoucisseur d'eau.
3. Appuyez sur le bouton Programme pour sélectionner le réglage correspondant à la dureté de l'eau de votre région. Les paramètres défilent dans l'ordre suivant : H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3
4. Appuyez sur le bouton On/Off pour enregistrer votre choix et quitter le mode de réglage.

DURETÉ DE L'EAU				Position de la molette	Consommation en sel (gramme/cycle)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l		
0-5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60

Remarque 1 :

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

°dH : degré allemand

°fH : degré français

°Clark : degré britannique

Remarque 2 :

Paramétrage d'usine : H3

Contactez votre compagnie des eaux locale pour connaître la dureté de l'eau de votre région.



REMARQUE !

Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette rubrique.

ADOUCISSEUR D'EAU

La dureté de l'eau varie selon les régions. Si le lave-vaisselle est utilisé avec de l'eau dure, des dépôts se formeront sur votre vaisselle.

L'appareil est équipé d'un adoucisseur spécial doté d'un réservoir de sel spécifiquement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

B. Ajout de sel dans l'adoucisseur

Utilisez toujours du sel spécial lave-vaisselle.

Le réservoir de sel est situé sous le panier du bas et doit être rempli selon la procédure suivante :

Attention !

- N'utilisez que du sel conçu spécialement pour les lave-vaisselle ! Tout autre type de sel non adapté au lave-vaisselle, en particulier le sel de table, risque d'endommager l'adoucisseur d'eau. Si l'appareil est endommagé suite à l'utilisation de sel non adapté, le fabricant ne fournit aucune garantie et ne saurait être tenu pour responsable des dommages causés.
- Remplissez le réservoir de sel juste avant de démarrer un programme de lavage complet.
Ceci permet d'empêcher que des grains de sel ou de l'eau salée éventuellement versés à côté demeurent dans le fond de l'appareil pendant une certaine durée, ce qui pourrait entraîner une corrosion de la surface.

1



2



- A. Après avoir retiré le panier du bas, dévissez et retirez le couvercle du réservoir de sel. 1
- B. Positionnez l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans le trou et versez environ 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle.
- C. Remplissez le réservoir de sel d'eau jusqu'à atteindre le niveau maximal. Il est normal qu'une petite quantité d'eau sorte du réservoir de sel. 2
- D. Une fois le réservoir rempli, revissez le couvercle en serrant bien.
- E. Une fois le réservoir de sel rempli, le voyant d'alerte du sel s'éteint.
- F. Juste après avoir rempli le réservoir de sel, lancez un programme de lavage (nous recommandons un programme court) afin d'éviter que le système de filtration, la pompe ou tout autre composant important de l'appareil ne soit endommagé par l'eau salée. L'endommagement dû à l'eau salée n'est pas couvert par la garantie.



REMARQUE :

1. Le réservoir de sel ne doit être rempli que lorsque le voyant d'alerte du sel du bandeau de commandes s'allume. Selon la vitesse de dissolution du sel, il est possible que le voyant d'alerte du sel reste allumé même après le remplissage du réservoir.
Si le bandeau de commandes ne dispose pas de voyant d'alerte du sel (sur certains modèles), vous pouvez déterminer quand ajouter du sel dans l'adoucisseur en fonction du nombre de cycles exécutés par le lave-vaisselle.
2. Si vous avez versé du sel à côté du réservoir, lancez un programme de trempage ou un programme rapide pour l'éliminer.

C. Remplissage du bac à produit de rinçage

Le bac à produit de rinçage

Le produit de rinçage est libéré lors de la phase de rinçage final afin d'éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur vos ustensiles et qu'elle n'y laisse des traces. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de vos plats. Votre lave-vaisselle est conçu pour fonctionner avec du produit de rinçage liquide. Le bac à produit de rinçage se situe à l'intérieur de la porte, à côté du bac à détergent.

Pour remplir le distributeur, ouvrez le couvercle et versez le produit de rinçage à l'intérieur jusqu'à ce que l'indicateur de niveau devienne complètement noir. Le bac à produit de rinçage a une capacité d'environ 110 ml.

Fonction du produit de rinçage

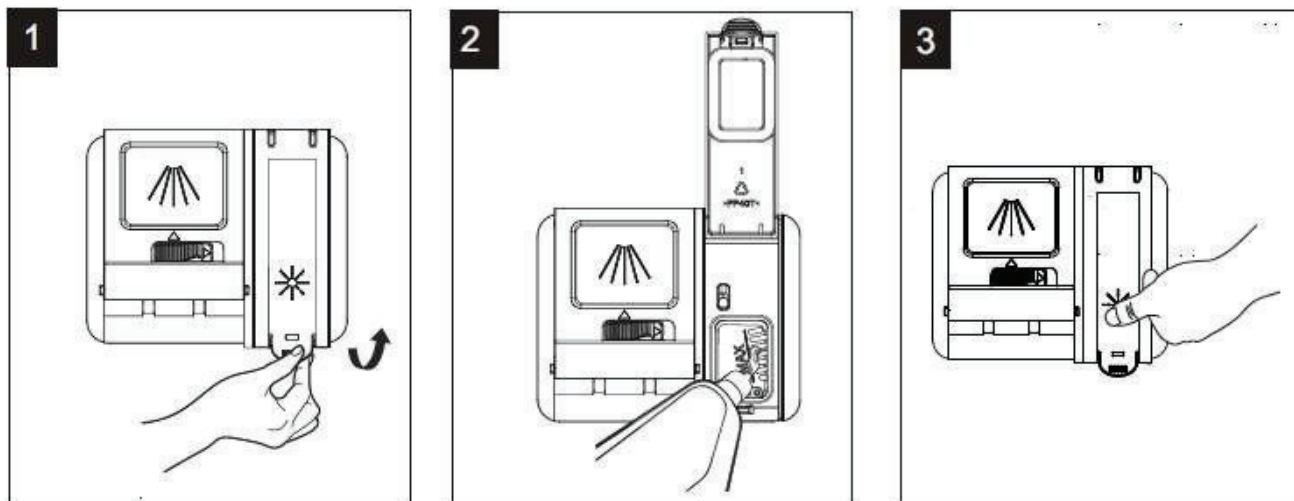
Le produit de rinçage est automatiquement libéré lors de la dernière phase de rinçage pour garantir un rinçage minutieux et un séchage qui ne laisse ni traces, ni taches.

Attention !

Veillez à toujours utiliser du produit de rinçage de marque, spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle. Ne versez jamais d'autres substances dans le distributeur à produit de rinçage (ex : produit de nettoyage de lave-vaisselle, détergent liquide). Ceci endommagerait votre appareil.

Quand remettre du produit de rinçage ?

Si le voyant d'alerte du produit de rinçage s'allume sur le bandeau de commandes, remettez du produit de rinçage.



- 1 Retirez le couvercle du bac à produit de rinçage en tirant sur la poignée.
- 2 Versez le produit de rinçage dans le réservoir en veillant à ne pas dépasser le niveau maximum.
- 3 Lorsque vous avez terminé, refermez le couvercle.



REMARQUE : *Nettoyez tout produit de rinçage versé à côté du réservoir pendant le remplissage à l'aide d'un chiffon absorbant afin d'éviter la formation excessive de mousse au cours du cycle suivant. N'oubliez pas de remettre le couvercle en place avant de refermer la porte du lave-vaisselle.*

Réglage du bac à produit de rinçage

Afin d'obtenir des performances de séchage optimales avec une quantité minimale de produit de rinçage, le lave-vaisselle est conçu pour ajuster la consommation en fonction de l'utilisateur. Suivez les étapes ci-après.

1. Allumez le lave-vaisselle en le branchant.
2. Dans un délai de 60 secondes à compter de l'étape 1, appuyez sur le bouton « Programme » pendant plus de 5 secondes, puis appuyez sur le bouton « Départ différé » pour accéder au mode de réglage. Le voyant d'alerte du produit de rinçage clignote à une fréquence de 1 Hz.
3. Appuyez sur le bouton Programme pour sélectionner le réglage du liquide de rinçage. Il y a 5 niveaux de réglage qui défilent dans l'ordre : D1 – D2 – D3 – D4 – D5. Le réglage d'origine D3 doit vous offrir le meilleur résultat de séchage et de brillance. En cas de mauvais séchage ou de traces, augmentez le réglage en tournant le sélecteur de D4 jusqu'à la position D5. D1 et D2 sont les réglages qui utilisent le moins de liquide rinçage mais qui ne garantissent pas forcément le meilleur résultat de séchage et de brillance.
4. Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes ou que vous appuyez sur le bouton On/Off pour quitter le mode de réglage, le paramètre sélectionné est enregistré.



REMARQUE :

Augmentez la dose de produit si votre vaisselle présente des traces d'eau ou de calcaire après le lavage. Réduisez la dose si votre vaisselle présente des traces blanches collantes ou si vos verres ou vos couteaux présentent une pellicule bleutée.

D. Fonction du détergent

Les ingrédients chimiques qui composent le détergent sont nécessaires pour éliminer, décomposer et évacuer les saletés du lave-vaisselle. La majorité des détergents de qualité commerciale conviennent à cette fin.

Attention !

Utilisation du détergent

N'utilisez que des détergents spécifiquement conçus pour les lave-vaisselle. Votre détergent doit toujours être maintenu frais et sec.

Ne mettez pas de détergent en poudre dans le distributeur avant d'être prêt à lancer un cycle de lavage.

Détergents

Il existe 3 sortes de détergents

1. Détergent au phosphate et au chlore
2. Détergent au phosphate et sans chlore
3. Détergent sans phosphate ni chlore

Généralement, les nouveaux détergents en poudre sont sans phosphate. Dans ce cas, le rôle d'adoucisseur d'eau du phosphate n'est pas assuré. Si vous utilisez ce type de détergent, nous vous recommandons de remplir le bac à sel même lorsque la dureté de votre eau est seulement à 6 °dH. Si vous utilisez un détergent sans phosphate et que votre eau est dure, vous verrez régulièrement apparaître des taches blanches sur vos verres et votre vaisselle. Si c'est le cas, ajoutez davantage de détergent pour obtenir de meilleurs résultats. Les détergents sans chlore ont un faible effet blanchissant. Les taches résistantes et colorées ne seront pas complètement éliminées. Si c'est le cas, sélectionnez un programme qui fonctionne à une température plus élevée.

Détergents concentrés

Selon leur composition chimique, on peut distinguer deux types de détergents de base :

- les détergents alcalins conventionnels à composants caustiques
- les détergents concentrés peu alcalins à enzymes naturelles

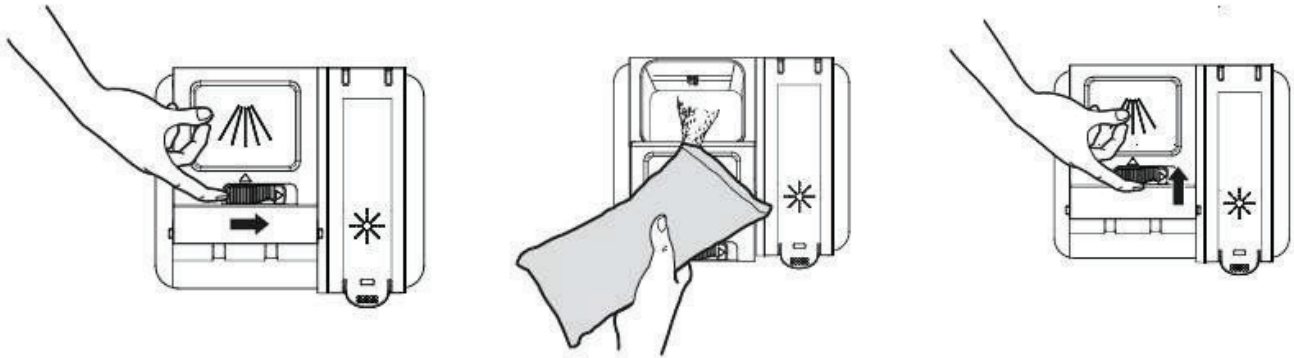
Détergents en tablettes

Les détergents en tablettes de différentes marques se dissolvent à différentes vitesses. Ceci explique que certains détergents en tablettes ne puissent se dissoudre et exercer toute leur puissance de nettoyage lors de programmes de lavage courts. Par conséquent, il convient de sélectionner des programmes longs lorsque vous utilisez des détergents en tablettes afin de garantir l'élimination complète des résidus de détergent.

Distributeur de détergent

Le distributeur doit être rempli avant le début de chaque cycle de lavage conformément aux instructions fournies dans le tableau des cycles de lavage. Votre lave-vaisselle consomme moins de détergent et de produit de rinçage que les lave-vaisselle classiques. Généralement, une seule cuillère à soupe de détergent suffit pour un lavage ordinaire. Les éléments présentant plus de taches résistantes requièrent plus de détergent. Ajoutez toujours le détergent juste avant de mettre l'appareil en marche afin d'éviter qu'il ne s'humidifie et ne puisse pas se dissoudre correctement.

Quantité de détergent requise



Ajout du détergent

Versez le détergent de lavage principal dans le distributeur, puis refermez le couvercle.

Placez le détergent de pré-lavage directement dans la cuve.

! REMARQUE :

- Si le couvercle est fermé, appuyez sur le bouton d'ouverture pour ouvrir le couvercle.
- Mettez toujours le détergent dans l'appareil juste avant le cycle de lavage.
- N'utilisez que des détergents de marque pour lave-vaisselle.

! ATTENTION ! Les détergents pour lave-vaisselle sont corrosifs !
Prenez garde à les tenir hors de la portée des enfants.

! REMARQUE :

- La dernière page de cette notice contient des informations sur la quantité de détergent nécessaire pour chaque programme.
- Des différences peuvent être observées en fonction du niveau de saleté et de la dureté de l'eau.
- Veuillez observer les recommandations du fabricant indiquées sur l'emballage de votre détergent.

5. Préparation et chargement de la vaisselle

Recommandations

- Achetez de la vaisselle portant le symbole « lavable au lave-vaisselle ».
- Utilisez un détergent doux « non agressif ». Si nécessaire, demandez des informations complémentaires au fabricant du détergent.
- Pour la vaisselle fragile, sélectionnez un programme fonctionnant à la température la plus basse possible.
- Afin d'éviter tout risque d'endommagement, ne sortez pas vos verres et vos couverts du lave-vaisselle immédiatement après la fin du programme.

Lavage au lave-vaisselle des couverts/plats suivants

Ne conviennent pas

- Couverts en bois, en porcelaine ou en nacre
- Objets en plastique qui ne résistent pas à la chaleur
- Couverts anciens dotés d'éléments collés qui ne résistent pas à la chaleur
- Couverts ou plats avec colle
- Éléments en étain ou en cuivre
- Verres en cristal
- Objets en acier pouvant rouiller
- Plateaux en bois
- Objets fabriqués en fibres synthétiques

Conviennent dans une mesure restreinte

- Certains types de verres peuvent se ternir après un certain nombre de lavages
- Les éléments en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer au lavage
- Les motifs vernis peuvent s'estomper s'ils sont fréquemment lavés au lave-vaisselle

Mises en garde applicables avant ou après le chargement des paniers du lave-vaisselle

(Pour garantir une performance optimale du lave-vaisselle, observez les prescriptions suivantes. Les fonctionnalités et l'apparence des paniers et du panier à couverts peuvent varier selon les modèles.)

Retirez le gros des aliments restant sur les plats et les couverts. Ramollissez les résidus d'aliments brûlés dans les poêles et les casseroles.

Il n'est pas nécessaire de rincer vos plats et assiettes au préalable.

Les différents éléments à laver sont à placer comme suit dans l'appareil :

1. Les objets tels que les tasses, verres, casseroles/poêles, etc. doivent être retournés.
2. Les objets incurvés ou présentant des renforcements doivent être positionnés obliquement de manière à ce que l'eau puisse s'en écouler.
3. La vaisselle doit être placée de manière à bien tenir en place et à ne pas se renverser.
4. La vaisselle doit être placée de manière à laisser assez d'espace pour que les bras de lavage puissent tourner librement pendant le lavage.



REMARQUE : Évitez de laver les éléments très petits au lave-vaisselle, car ils peuvent facilement tomber des paniers.

- Les objets creux tels que les tasses, verres, casseroles, etc. doivent être orientés vers le bas afin d'éviter que l'eau ne stagne à l'intérieur.
- Les plats et les couverts ne doivent pas être empilés les uns dans les autres ni se recouvrir.
- Pour éviter d'être endommagés, les verres ne doivent pas se toucher.
- Chargez les grands plats difficiles à nettoyer dans le panier du bas.
- Le panier du haut est destiné à la vaisselle plus délicate et plus légère, telle que les verres et les tasses.
- Les couteaux à lame longue représentent un danger si leur pointe est orientée vers le haut !
- Les couverts longs et/ou tranchants tels que les couteaux à découper sont à placer à l'horizontale dans le panier du haut.
- Ne surchargez pas le lave-vaisselle. Vous obtiendrez ainsi de bons résultats et optimiserez votre consommation d'énergie.

Retrait de la vaisselle

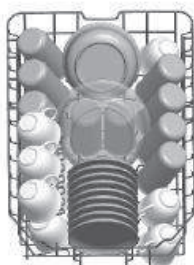
Afin d'éviter que de l'eau du panier du haut ne s'écoule dans le panier du bas, nous vous recommandons de vider d'abord le panier du bas.

Procédure de remplissage standard

Remplissage du panier du haut

Le panier du haut est destiné aux objets plus délicats et plus légers, tels que les verres, les tasses, les soucoupes, les assiettes, les petits bols et les poêles et casseroles peu profondes (à condition que ceux-ci ne soient pas trop sales). Positionnez vos plats et couverts de manière à ce qu'ils ne puissent bouger sous la pression de l'arrosage.

INTÉRIEUR



Remplissage du panier du bas

Nous vous recommandons de placer les objets les plus grands et ceux qui sont les plus difficiles à nettoyer dans le panier du bas (casseroles, poêles, couvercles, plats de service et saladiers), comme illustré ci-dessous. Il est préférable de placer vos plats et couvercles de service sur le côté du panier afin d'éviter de bloquer la rotation du bras de

INTÉRIEUR



Souvenez-vous que :

- les casseroles, saladiers, etc. doivent toujours être orientés vers le bas.
- les casseroles profondes doivent être inclinées pour permettre l'écoulement de l'eau.
- le panier du bas est doté de pics repliables qui permettent de placer des casseroles et plats supplémentaires ou plus grands.

Réglage du panier du haut

La hauteur du panier du haut peut être ajustée afin de laisser plus de place aux grands plats dans le panier du bas. Pour ajuster la hauteur du panier du haut, placez les roulettes sur les glissières de la hauteur souhaitée. Les éléments de forme allongée, tels que les couverts de service, les couverts à salade et les longs couteaux, doivent être placés sur la grille afin de ne pas entraver la rotation des bras de lavage.

Levez le panier pour le placer plus haut

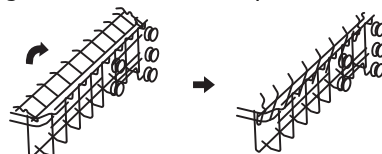
Levez la poignée pour baisser le panier



Poignée de réglage

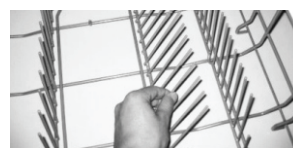
Rabattre les supports à tasses

Pour faire de la place dans le panier supérieur pour les objets plus grands, soulevez le support à tasses vers le haut. Vous pouvez alors appuyer les grands verres contre celui-ci. Vous pouvez également le retirer lorsqu'il ne vous est pas utile.



Rabattre les pics du panier du bas

Pour permettre un meilleur empilage des casseroles et poêles, les pics peuvent être rabattus, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Panier à couverts

Les couverts doivent être placés dans la grille à couverts, séparément les uns des autres et dans une position adaptée, en veillant à ce qu'ils ne soient pas imbriqués, afin d'assurer une performance optimale.

Pour garantir un nettoyage optimal, placez les couverts dans le panier en vérifiant que :

- Les couverts ne s'imbriquent pas les uns dans les autres.
- Les manches sont orientés vers le fond du panier.
- Les longs ustensiles sont placés au milieu.



ATTENTION !

- Ne laissez aucun couvert dépasser du bas du panier.
- Placez toujours les ustensiles tranchants pointe vers le bas



6. Lancement d'un programme de lavage

Tableau des cycles de lavage



REMARQUE : (★) signifie qu'il est nécessaire de remplir le bac à produit de rinçage.

Programme	Informations sur la sélection du cycle	Description du cycle	Détergent pré-lavage/p principal	Durée (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Produit de rinçage
ics + ICS+	Lavage à détection automatique, pour la vaisselle présentant un niveau de saleté faible, normal ou important, avec ou sans résidus séchés.	Pré-lavage (45 °C) Lavage automatique (55-65 °C) Rinçage Rinçage (50-55 °C) Séchage	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ ou } 2 \text{ doses}}$	85-150	0,615~1,201	9,2~13,9	★
BOOST 	Pour la vaisselle très sale et les casseroles, poêles, plats, etc. présentant un niveau de saleté normal, avec des résidus séchés.	Pré-lavage (50 °C) Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ ou } 2 \text{ doses}}$	205	1,129	14,1	★
Universel 	Pour la vaisselle présentant un niveau de saleté normal, notamment les casseroles, assiettes, verres et poêles légèrement sales.	Pré-lavage (45 °C) Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ ou } 2 \text{ doses}}$	175	0,930	13,9	★
Eco (•EN 60436)	Ce programme standard convient à la vaisselle présentant un niveau de saleté normal. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.	Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (45 °C) Séchage	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ ou } 2 \text{ doses}}$	198	0,674	8,0	★
Verre 	Pour la vaisselle et les verres légèrement sales.	Pré-lavage (40 °C) Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (50 °C) Séchage	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ ou } 2 \text{ doses}}$	120	0,671	11,3	★
90 min 	Pour la vaisselle présentant un niveau de saleté normal et nécessitant un lavage rapide.	Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (50 °C) Séchage	$\frac{18 \text{ g}}{1 \text{ dose}}$	90	0,620	8,4	★
Rapide 	Un cycle court pour la vaisselle légèrement sale qui nécessite un lavage rapide.	Lavage (40 °C) Rinçage (40 °C) Rinçage (55 °C)	12 g	30	0,583	10	
Trempage 	Pour rincer de la vaisselle que vous prévoyez de laver plus tard dans la journée.	Pré-lavage		15	0,018	3,6	



REMARQUE :

* EN 60436 : Ce programme est le cycle d'essai. Informations utiles pour le test de comparabilité au titre de la norme EN 60436 :

Les valeurs données pour les programmes autres que le programme Eco sont purement indicatives.

- Capacité : 10 couverts
- Position du panier du haut : roues sur glissières
- Nombre de modes avec distribution du produit de rinçage : 5
- Po : 0,49 W .

Mise en marche de l'appareil

Pour lancer un cycle de lavage :

1. Tirez vers vous les paniers du haut et du bas, placez-y votre vaisselle, puis poussez les paniers à l'intérieur. Il est recommandé de remplir d'abord le panier du bas, puis celui du haut (cf. rubrique intitulée « Préparation et chargement de la vaisselle »).
2. Versez le détergent (cf. rubrique intitulée « Avant la première utilisation »).
3. Branchez la prise. L'alimentation électrique est de 220-240 VAC/50 Hz et la prise est de 10 A 250 VAC. Assurez-vous que l'arrivée d'eau est ouverte de manière à assurer un niveau de pression maximal.
4. Ouvrez la porte, appuyez sur le bouton ON/OFF, le voyant ON/OFF s'allume.
5. Appuyez sur le bouton Programme. Les programmes de lavage défilent dans l'ordre suivant :

ECO→Verre→90 min→Rapide→Pré-lavage→Auto→Intensif→Universel→ECO ;

Lorsqu'un programme est sélectionné, le voyant correspondant s'allume. Refermez la porte. Le lave-vaisselle démarre le cycle de lavage sélectionné.

Changement de programme en cours de cycle

À savoir :

- Un cycle en cours ne peut être modifié que s'il est en marche depuis peu de temps. Autrement, il est possible que le détergent ait déjà été libéré et que l'eau ait déjà été vidangée. Si c'est le cas, le bac à détergent doit être à nouveau rempli. (Cf. rubrique intitulée « Remplir le distributeur de détergent »).
- Ouvrez la porte, puis appuyez sur le bouton « Programme » pendant plus de 3 secondes. L'appareil se met en veille. Vous pouvez alors changer le programme pour sélectionner le cycle souhaité (cf. rubrique intitulée « Lancement d'un programme de lavage »).

De la vaisselle à rajouter ?

Vous pouvez rajouter de la vaisselle à tout moment avant l'ouverture du bac à détergent.

- 1 Entrouvrez la porte.
- 2 Une fois les bras de lavage à l'arrêt complet, vous pouvez ouvrir la porte entièrement.
- 3 Placez la vaisselle oubliée dans l'appareil.
- 4 Refermez la porte.
- 5 Le lave-vaisselle se met en marche au bout de 10 secondes.

À la fin du cycle de lavage

Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF, coupez l'arrivée d'eau, puis ouvrez la porte du lave-vaisselle.

Attendez quelques minutes avant de vider le lave-vaisselle afin d'éviter de devoir manipuler les ustensiles encore chauds, car ils sont alors plus susceptibles de se casser. Ceci permet également un meilleur séchage de votre vaisselle.

- **Éteignez le lave-vaisselle**
Lorsque le voyant Programme est allumé, mais ne clignote pas, cela signifie que le programme est terminé.
 1. Éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur le bouton ON/OFF.
 2. Coupez l'arrivée d'eau !
- **Ouvrez la porte avec précaution.**
Lorsqu'elle est chaude, la vaisselle est plus sensible aux chocs. Laissez votre vaisselle refroidir pendant environ 15 minutes avant de la sortir de l'appareil.
Ouvrez la porte du lave-vaisselle, laissez-la entrouverte et attendez quelques minutes avant de sortir votre vaisselle. Ainsi, votre vaisselle a le temps de refroidir et de sécher correctement.
- **Videz le lave-vaisselle**
Il est normal que l'intérieur du lave-vaisselle soit mouillé.
Videz d'abord le panier du bas, puis le panier du haut. Vous éviterez ainsi que l'eau restant dans le panier du haut ne coule sur la vaisselle située en dessous.

⚠ ATTENTION !

Ouvrir la porte au cours d'un cycle est dangereux : la vapeur chaude qui s'échappe peut vous brûler.

Ouverture de porte automatique

La porte du lave-vaisselle s'ouvre automatiquement à la fin du programme, ce qui améliore les résultats de séchage. (Si le lave-vaisselle est intégré, le plan de travail doit résister à la condensation).

💡 REMARQUE :

Aucun objet ne doit empêcher l'ouverture automatique de la porte. Cela pourrait endommager le système de verrouillage de la porte.

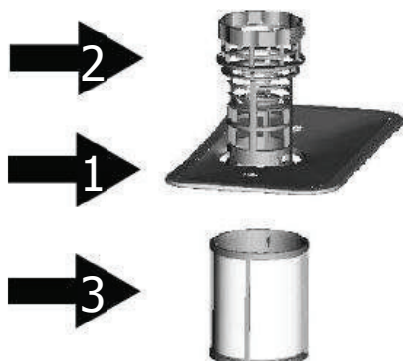


7. Entretien et nettoyage

Système de filtration

Le filtre empêche les gros résidus d'aliments et autres corps étrangers de pénétrer dans la pompe. Les résidus peuvent bloquer le filtre, auquel cas il conviendra de les retirer.

Le système de filtration consiste en un filtre primaire, un filtre plan (filtre principal) et un microfiltre (filtre fin).



Filtre principal

1

Les aliments et autres particules capturés par ce filtre sont pulvérisés par un jet spécial émanant du bras de lavage inférieur, avant d'être évacués.

Filtre primaire

2

Les résidus de taille plus importante, tels que les morceaux d'os ou de verre, qui pourraient bloquer l'évacuation sont capturés par le filtre primaire. Pour retirer les objets capturés par le filtre, pincez légèrement la tête du filtre et soulevez-le.

Microfiltre

3

Ce filtre empêche les résidus alimentaires et autres particules de sortir du bassin collecteur et de se redéposer sur la vaisselle lors du cycle de lavage.

Dispositif de filtration

Le filtre élimine efficacement les particules alimentaires de l'eau de lavage, ce qui permet de la recycler au cours du cycle.

Pour une performance et des résultats optimaux, nettoyez régulièrement le filtre. Il est donc recommandé de retirer les particules alimentaires les plus grosses capturées par le filtre après chaque cycle de lavage en rinçant le filtre et le récipient semi-circulaires à l'eau du robinet. Pour retirer le dispositif de filtration, tirez la poignée du récipient vers le haut.

⚠ ATTENTION !

- Le lave-vaisselle ne doit jamais fonctionner sans les filtres.
- Un filtre mal remis en place peut réduire le niveau de performance de l'appareil et endommager votre vaisselle.



Étape 1 : tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Étape 2 : soulevez le dispositif de filtration



REMARQUE : Pour retirer le système de filtration, suivez l'étape 1 puis l'étape 2. Pour installer le système de filtration, suivez l'étape 2 puis l'étape 1.

Observations :

- Après chaque cycle, vérifiez l'absence de débris dans le filtre afin d'éviter tout risque de blocage ultérieur.
- Vous pouvez retirer le système de filtration en dévissant le filtre primaire. Retirez tous les résidus alimentaires et nettoyez les filtres à l'eau du robinet.



REMARQUE : *Il convient de nettoyer l'ensemble du système de filtration une fois par semaine*

Nettoyage du filtre

Pour nettoyer le filtre primaire et le filtre fin, utilisez une brosse. Remontez les éléments de filtration (cf. page 16), puis réinsérez l'intégralité du dispositif de filtration dans le lave-vaisselle en les replaçant dans l'emplacement destiné, puis en appuyant dessus.



ATTENTION !

Attention à ne pas cogner les filtres lorsque vous les nettoyez. Ceci pourrait tordre les filtres et nuire à la performance du lave-vaisselle.

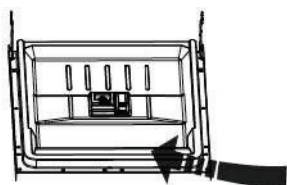
Entretien du lave-vaisselle

Le bandeau de commandes peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Après le nettoyage, veillez à bien le sécher.

Pour l'extérieur, utilisez une cire à lustrer spéciale équipements électroménagers.

N'utilisez jamais d'objets coupants, de tampons à récurer ou de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer le lave-vaisselle.

Nettoyage de la porte



Pour nettoyer les bords de la porte, utilisez toujours un chiffon doux, tiède et humide.

Pour éviter que l'eau ne pénètre dans le dispositif de fermeture de la porte et les composants électroniques, n'utilisez jamais de produits nettoyants en spray.



ATTENTION !

- N'utilisez jamais de produit nettoyant en spray pour nettoyer la porte, car cela pourrait endommager le dispositif de fermeture de la porte et les composants électroniques.
- Les agents abrasifs ainsi que certains types d'essuie-tout sont à proscrire en raison du risque d'érafler ou de laisser des traces sur la surface en acier inoxydable.

Préparation du lave-vaisselle pour l'hiver

Pensez à prendre des mesures de protection contre le givre pour votre lave-vaisselle en hiver. Après chaque cycle de lavage, suivez la procédure ci-dessous :

1. Mettez le lave-vaisselle hors tension au niveau de la source d'alimentation.
2. Coupez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet d'alimentation.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et du robinet d'eau. (Servez-vous d'une casserole pour récupérer l'eau)
4. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet d'alimentation.
5. Retirez le filtre au fond de la cuve et épongez l'eau résiduelle dans le bassin.



REMARQUE : *Si votre lave-vaisselle ne fonctionne pas à cause du givre, faites appel à un réparateur professionnel.*

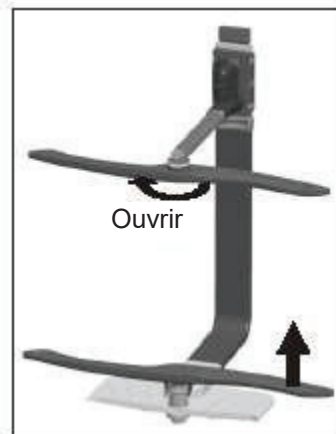
Nettoyage des bras de lavage

Il est nécessaire de nettoyer les bras de lavage régulièrement afin d'éviter que les particules chimiques de l'eau dure ne bouchent les buses et les roulements des bras de lavage.

Pour retirer le bras de lavage supérieur, maintenez l'écrou et faites tourner le bras dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour retirer le bras de lavage inférieur, tirez-le vers le haut.

Lavez les bras dans de l'eau tiède et savonneuse et nettoyez les buses à l'aide d'une brosse souple. Rincez-les complètement, puis remettez-les en place.



Pour un entretien optimal de votre lave-vaisselle

- **Après chaque lavage**
Après chaque lavage, coupez l'arrivée d'eau et laissez la porte légèrement ouverte afin que l'humidité et les odeurs puissent s'échapper.
- **Débranchez la prise**
Débranchez la prise avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- **Nettoyage sans solvants ni produits abrasifs**
Pour nettoyer l'extérieur et les pièces en caoutchouc de votre lave-vaisselle, n'utilisez ni solvants, ni produits de nettoyage abrasifs. Tenez-vous-en à un chiffon imbibé d'eau tiède et savonneuse.
Pour éliminer les traces présentes sur les surfaces internes, utilisez un chiffon humidifié à l'eau avec un peu de vinaigre ou un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle.
- **En cas de non-utilisation prolongée**
Il est recommandé de lancer un cycle de lavage à vide, puis de débrancher la prise, de couper l'arrivée d'eau et de laisser la porte légèrement entrouverte. Ceci permettra d'optimiser la durée de vie des joints de porte et d'empêcher la formation d'odeurs à l'intérieur de l'appareil.
- **Déplacer l'appareil**
Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le maintenir en position verticale. En cas de nécessité absolue, vous pouvez le positionner sur l'arrière.
- **Joints**
L'un des facteurs qui favorisent la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la présence de résidus alimentaires dans les joints. Un nettoyage régulier des joints à l'aide d'une éponge humide permettra d'éviter ce phénomène.

8. Consignes d'installation



Attention :

Le raccordement des tuyaux et des équipements électriques doit être effectué par des professionnels.



Avertissement



Risque d'électrocution. Coupez l'électricité avant d'installer le lave-vaisselle.

Le non-respect de cette consigne entraîne un risque de décès ou d'électrocution.

• Préparation de l'installation

Le lave-vaisselle doit être installé à proximité des conduites d'arrivée et d'évacuation de l'eau ainsi que de l'alimentation électrique.

Il convient de placer l'appareil près de l'évier afin de raccorder facilement la conduite d'évacuation du lave-vaisselle.

Remarque : veuillez vérifier les accessoires d'installation fournis (crochet du panneau d'habillage, vis)

Veuillez lire attentivement les consignes d'installation.

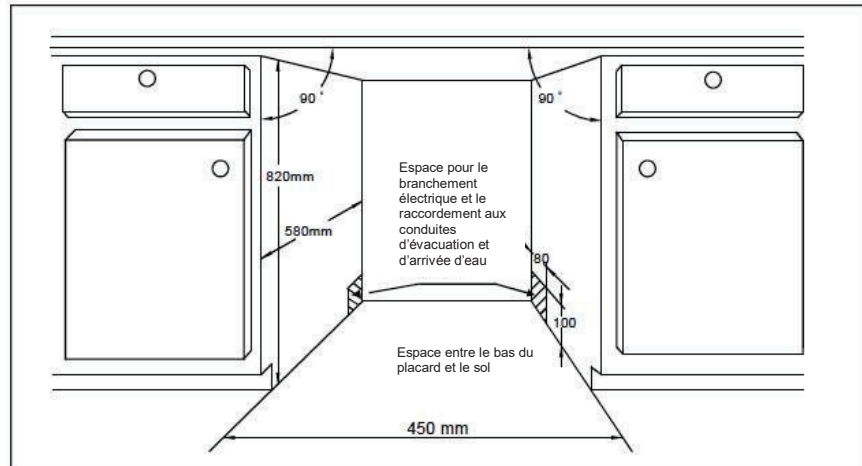
- Illustrations des dimensions du lieu d'installation et de la position d'installation du lave-vaisselle

Vous devez procéder à quelques préparations avant d'apporter le lave-vaisselle sur le lieu d'installation.

- 1 Choisissez un endroit proche de l'évier afin de pouvoir facilement raccorder les conduites d'arrivée d'eau et d'évacuation (cf. figure 1).
- 2 Si le lave-vaisselle est installé près d'un angle, prévoyez une distance de sécurité (cf. figure 2) pour l'ouverture de la porte.

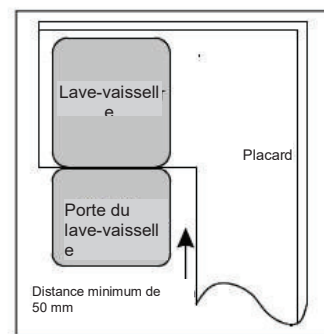
【 Figure 1 】

Dimensions du lieu d'installation
Moins de 5 mm entre le haut du lave-vaisselle et le plan de travail ; paroi extérieure alignée sur les placards.



【 Figure 2 】

Distance minimum lorsque la porte est ouverte



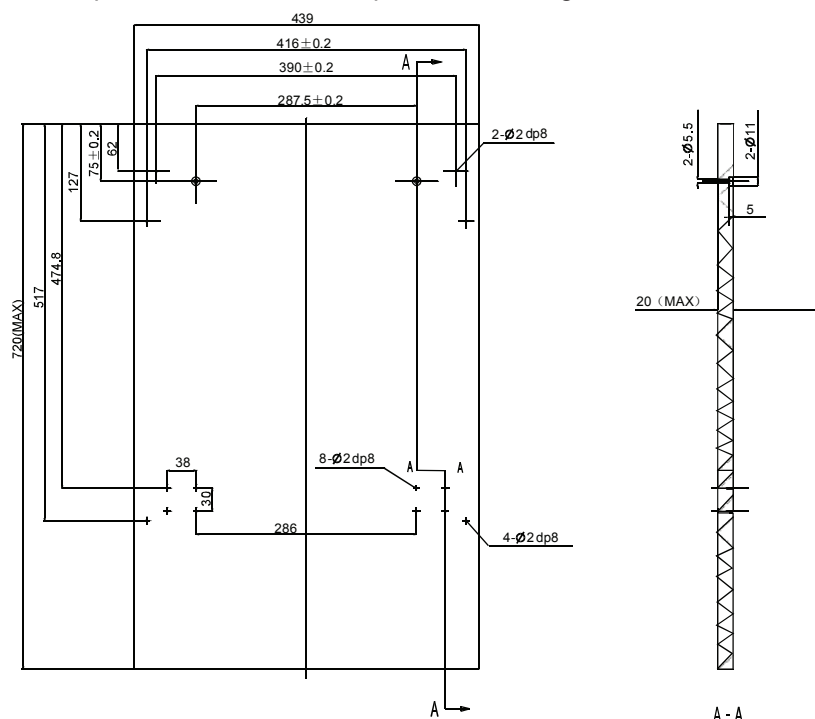
• Dimensions et installation du panneau d'habillage

- 1 Le panneau d'habillage en bois doit être découpé aux dimensions indiquées dans la Figure 3.

【 Figure 3 】

Le panneau d'habillage doit être découpé aux dimensions indiquées

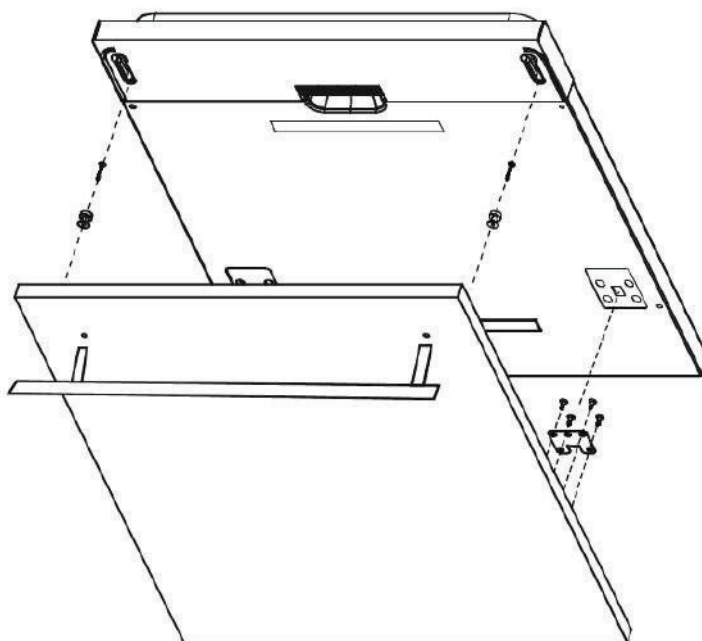
(Unité : mm)



- 2 Installer le crochet sur le panneau d'habillage en bois et l'accrocher à la fente de la porte extérieure (voir figure 4a). Après avoir positionné le panneau, le fixer à la porte extérieure à l'aide de vis et de boulons (voir figure 4b).

【 Figure 4a 】

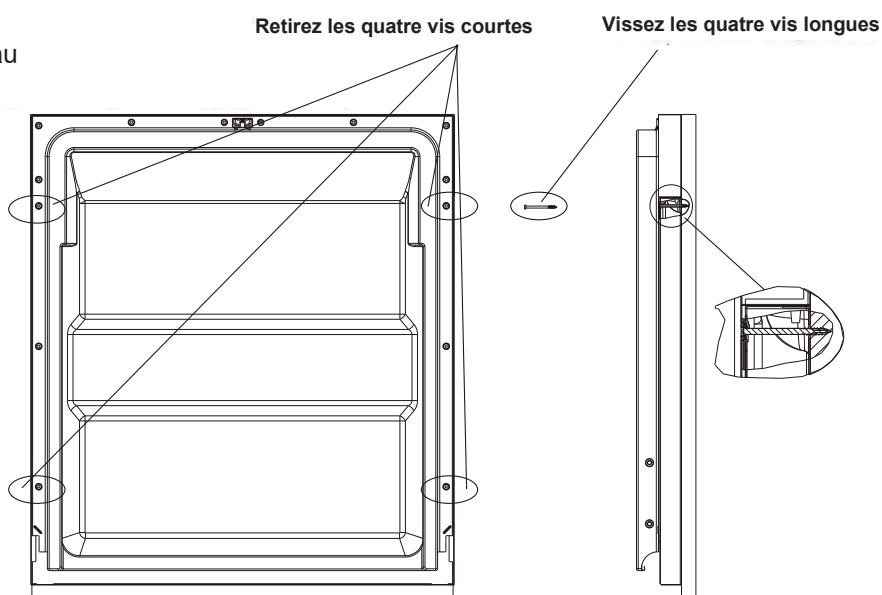
Installation du panneau d'habillage



【 Figure 4b 】

Installation du panneau d'habillage en bois

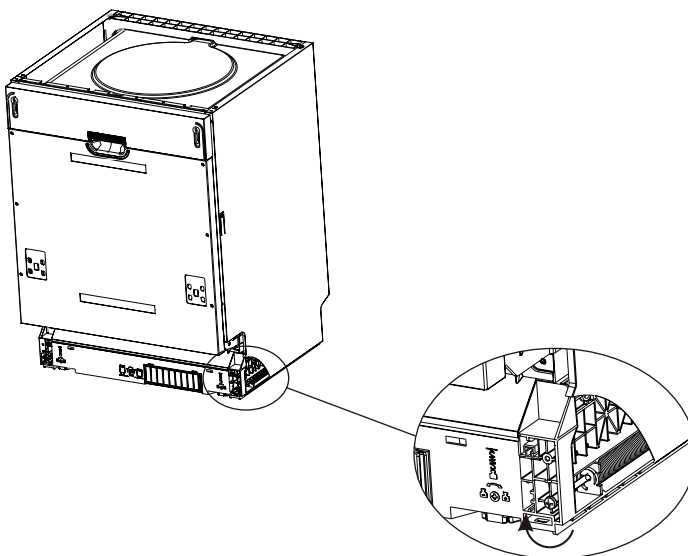
1. Retirez les quatre vis courtes
2. Vissez les quatre vis longues



• Réglage de la tension du ressort de porte

Les ressorts de porte sont réglés en usine à une tension adaptée à la porte extérieure. En cas d'installation d'un panneau d'habillage en bois, vous devrez régler la tension du ressort de porte. Faites tourner la vis de réglage afin de tendre ou de relâcher le câble en acier (cf. figure 5).

La tension du ressort de porte est idéale lorsque la porte demeure à l'horizontale quand elle est entièrement ouverte, mais se relève pour se fermer d'une légère pression du doigt.

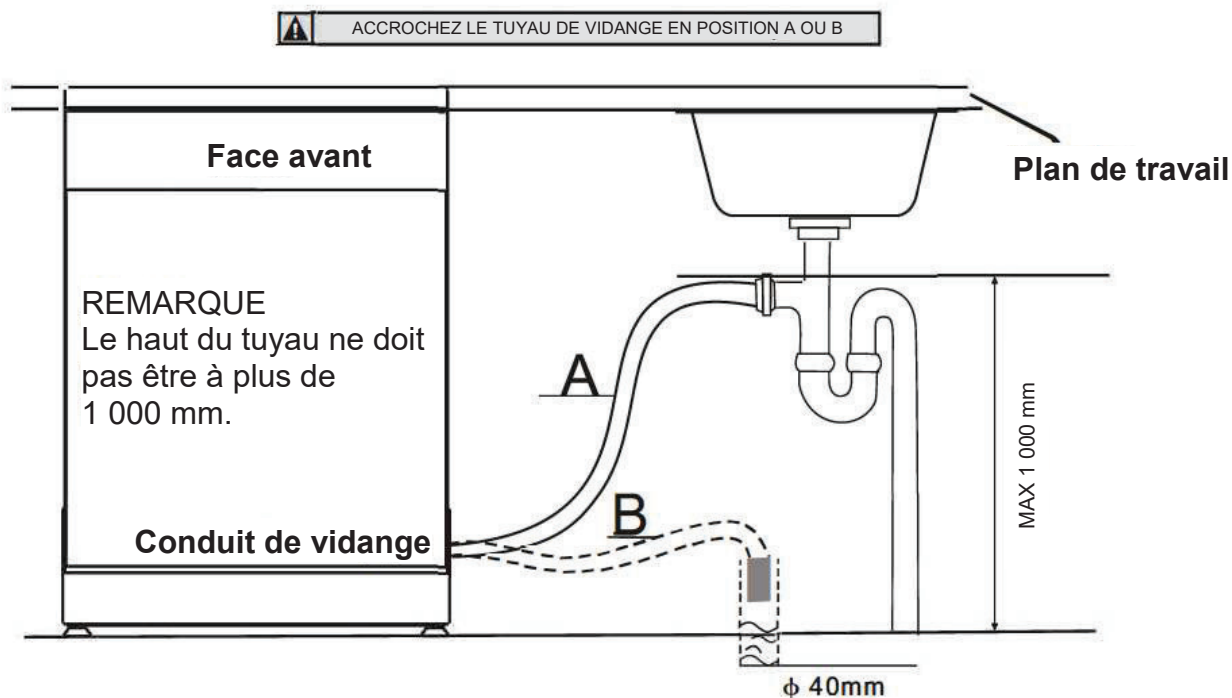


【 Figure 5 】

Réglage de la tension du
ressort de porte

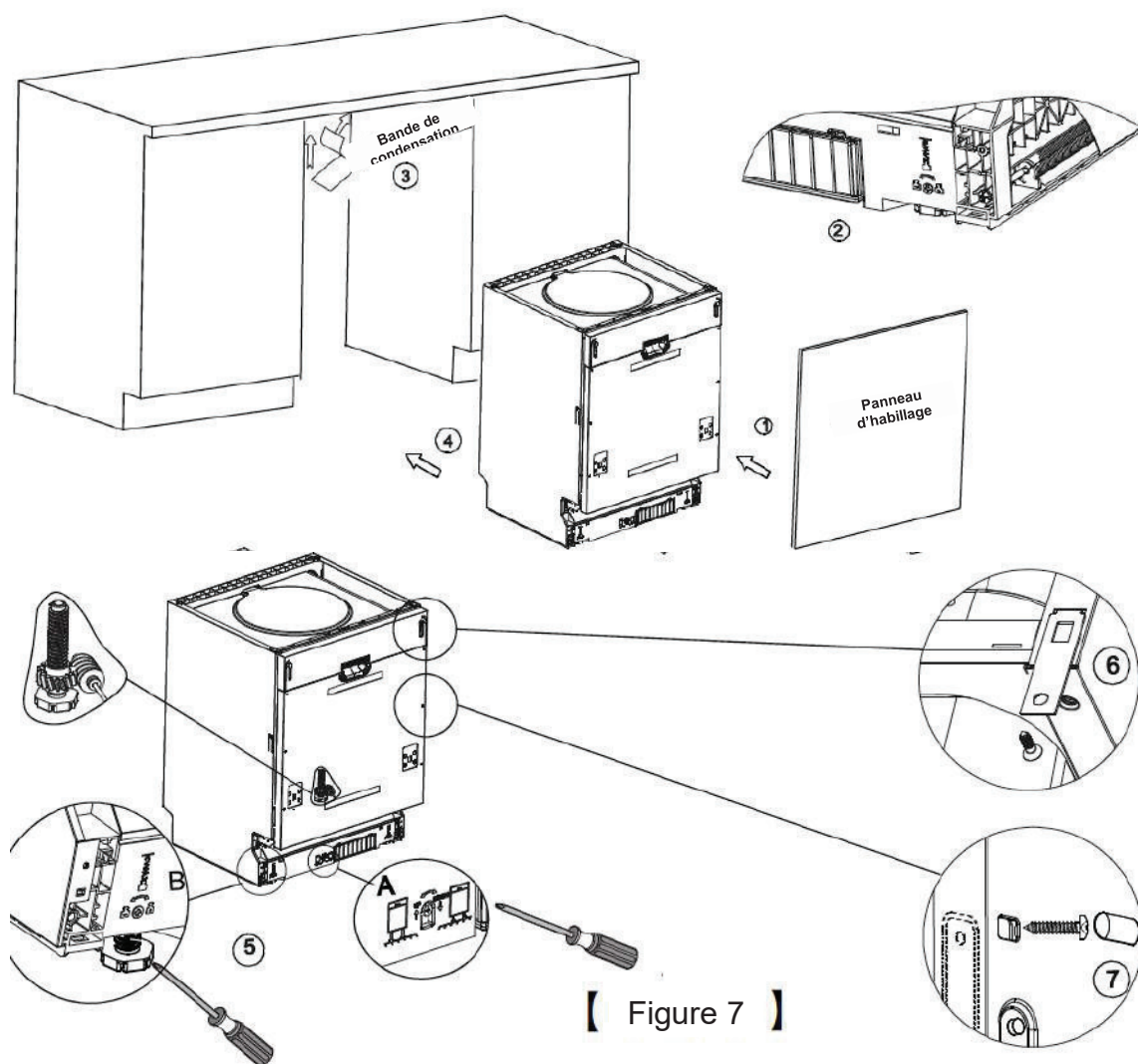
• Raccordement du tuyau de vidange

Insérez le tuyau de vidange dans un conduit d'évacuation d'au moins 40 mm de diamètre, ou laissez-le couler dans l'évier en veillant à éviter de le plier ou de le pincer. La hauteur du conduit d'évacuation doit être inférieure à 1 000 mm.



• Étapes d'installation du lave-vaisselle

- 1 Installez le panneau d'habillage sur la porte extérieure du lave-vaisselle à l'aide des fixations fournies. Pour connaître l'emplacement des fixations, référez-vous au modèle.
- 2 Réglez la tension des ressorts de porte à l'aide d'une clé en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour resserrer les ressorts de porte gauche et droite. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager votre lave-vaisselle (Illustration 2).
- 3 Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au conduit d'arrivée d'eau froide.
- 4 Raccordez le tuyau d'évacuation. Référez-vous au schéma. (Figure 6)
- 5 Branchez le câble d'alimentation.
- 6 Fixez la bande de condensation sous le plan de travail. Veillez à ce que la bande de condensation soit alignée sur le bord du plan de travail.
- 7 Mettez le lave-vaisselle à l'emplacement souhaité. (Illustration 4)
- 8 Mettez le lave-vaisselle à niveau. Vous pouvez régler le pied arrière depuis l'avant du lave-vaisselle en tournant la vis située au milieu de la base du lave-vaisselle à l'aide d'une clé (Illustration 5A). Pour ajuster le pied avant, tournez-le à l'aide d'un tournevis plat jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit à niveau (Illustration 5B).
- 9 Le lave-vaisselle doit être fixé. Pour ce faire, il existe deux méthodes :
 A. Plan de travail normal : Insérez le crochet d'installation dans la fente du panneau latéral et fixez-le sur le plan de travail à l'aide de vis à bois (Illustration 6).
 B. Plan de travail en marbre ou en granit : Fixez le panneau latéral à l'aide d'une vis. (Illustration 7).



【 Figure 7 】

Le lave-vaisselle doit être mis à niveau afin d'assurer le bon fonctionnement des paniers à vaisselle et les performances de lavage.

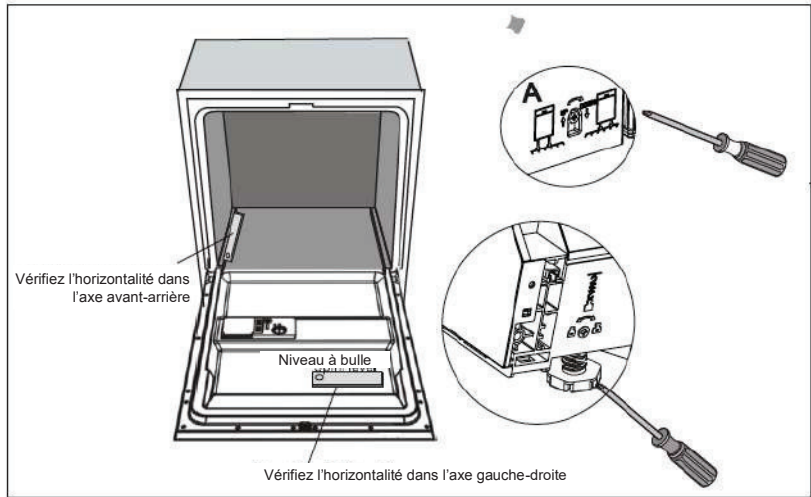
- 1 Placez un niveau à bulle sur la porte et la glissière du panier à l'intérieur de la cuve, conformément à l'illustration, afin de vérifier que le lave-vaisselle est horizontal.
- 2 Mettez le lave-vaisselle à niveau en ajustant individuellement les trois pieds de réglage.
- 3 Lors de la mise à niveau, veillez à ce que le lave-vaisselle ne se renverse pas.

【 Figure 8 】

Illustration du réglage des pieds

REMARQUE :

La hauteur de réglage maximum des pieds est de 50 mm.



• À propos du raccordement électrique

⚠ ATTENTION !

Pour votre sécurité :

- N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur avec cet appareil.
- Ne coupez jamais la mise à la terre, sous aucun prétexte.
- Procédez au branchement à l'aide d'un câble d'alimentation.

Alimentation électrique

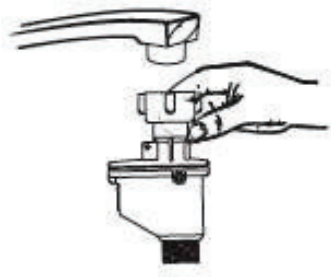
Référez-vous à la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la tension requise afin de brancher votre lave-vaisselle à une source d'alimentation adaptée. Utilisez le fusible 10 amp, le fusible temporisé ou le disjoncteur recommandés et aménagez un circuit distinct réservé à cet appareil.

Branchements électriques

⚠ **Vérifiez l'état de la mise à la terre avant utilisation**

Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent à la plaque signalétique. Veillez à ne brancher la prise au secteur qu'une fois la mise à la terre assurée. Si la prise électrique à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas adaptée, remplacez-la plutôt que d'utiliser un adaptateur ou autre dispositif, lesquels pourraient entraîner une surchauffe et des brûlures.

Raccordement à l'eau froide



L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau à l'aide de flexibles neufs. Ne réutilisez pas vos anciens flexibles.

La pression hydraulique doit se situer entre 0,04 MPa et 1 MPa.

Si la pression est inférieure au minimum requis, demandez conseil à notre service client.

- 1 Retirez complètement les flexibles fournis du compartiment de stockage situé à l'arrière du lave-vaisselle.
- 2 Vissez le flexible d'arrivée au robinet à l'aide d'un raccord fileté 3/4.
- 3 Ouvrez entièrement l'arrivée d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

⚠ ATTENTION ! Refermez la prise d'eau après utilisation.

Positionnement de l'appareil

Installez l'appareil dans le lieu souhaité. L'arrière de l'appareil doit être placé contre le mur, et les parois latérales contre les parois ou murs adjacents. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'arrivée d'eau et d'évacuation qui peuvent être positionnés aussi bien à gauche qu'à droite de l'appareil afin de faciliter son installation.

Comment évacuer l'excédent d'eau des tuyaux

Si l'évier est situé à plus de 1 000 mm du sol, l'excédant d'eau demeurant dans les tuyaux ne peut être évacué directement dans l'évier. Il sera nécessaire d'évacuer l'excédant d'eau dans un bol ou un autre récipient adapté maintenu à l'extérieur et à un niveau inférieur à celui de l'évier.

Sortie d'eau

Raccordez le tuyau de vidange. Le tuyau de vidange doit être correctement installé pour éviter toute fuite d'eau. Assurez-vous que le tuyau d'arrivée n'est ni plié, ni écrasé.

Tuyau de rallonge

Si vous avez besoin d'un tuyau de rallonge pour la vidange, veillez à bien utiliser un tuyau similaire.

Celui-ci ne doit pas excéder 4 mètres de longueur, à défaut de quoi la performance du lave-vaisselle pourrait être réduite.

Raccordement du siphon

La distance entre le raccord de vidange et le fond de l'appareil ne doit pas excéder 1 000 mm.

Le tuyau de vidange doit être fixé.

Démarrage du lave-vaisselle

Il convient d'effectuer les vérifications suivantes avant de mettre en route votre lave-vaisselle.

- 1 Le lave-vaisselle est bien à niveau et correctement installé
- 2 La valve d'arrivée d'eau est ouverte
- 3 Il n'y a pas de fuite au niveau des raccords des tuyaux
- 4 Les câbles sont fermement raccordés
- 5 L'appareil est sous tension
- 6 Les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange ne présentent aucun nœud
- 7 Tous les matériaux d'emballage et toute la documentation ont été retirés du lave-vaisselle.



Important : Après installation, veillez à conserver ce guide d'utilisation : son contenu est très utile pour les utilisateurs.

9. Guide de dépannage

Avant de faire appel à un technicien

Vous référer aux tableaux suivants peut vous éviter de devoir appeler un technicien.

	Problème	Causes possibles	Que faire
Problèmes techniques	Le lave-vaisselle ne démarre pas	Un fusible ou le disjoncteur a sauté	Changez le fusible ou rétablissez le disjoncteur. Débranchez tous les autres appareils électriques branchés sur le même circuit que votre lave-vaisselle
		L'appareil n'est pas sous tension	Vérifiez que le lave-vaisselle est sous tension et que la porte est bien fermée. Vérifiez que le câble d'alimentation est bien branché à la prise secteur.
		La pression de l'eau est faible	Vérifiez que l'arrivée d'eau est bien raccordée et que le robinet est ouvert.
	Le lave-vaisselle ne pompe pas d'eau	La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.	Assurez-vous de bien fermer la porte et de bien fermer le loquet.
		Nœud dans le tuyau de vidange	Vérifiez l'état du tuyau de vidange.
		Filtre bouché	Vérifiez le filtre primaire (cf. rubrique intitulée « Nettoyage du filtre »)
Problèmes généraux	Mousse dans la cuve	Évier bouché	Vérifiez l'état de l'évier de votre cuisine afin de vous assurer qu'il n'est pas bouché. Si l'eau de votre évier ne s'évacue pas correctement, il est probable que vous deviez faire appel à un plombier plutôt qu'à un technicien spécialisé dans la gestion des lave-vaisselle.
		Détergent non adapté	Utilisez uniquement du détergent spécial lave-vaisselle pour éviter la mousse. Si cela se produit, ouvrez le lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Versez 3 ou 4 litres d'eau froide dans la cuve. Fermez le lave-vaisselle en fermant le loquet, puis sélectionnez un cycle. Le lave-vaisselle commencera par vidanger l'eau. Ouvrez la porte une fois la vidange terminée et vérifiez que la mousse a bien disparu. Renouvelez l'opération si nécessaire.
		Produit de rinçage renversé	Nettoyez toujours immédiatement le produit de rinçage renversé.
	Intérieur de la cuve taché	Un détergent contenant du colorant a été utilisé	Vérifiez que le détergent utilisé ne comporte aucun colorant.
	Pellicule blanche sur les surfaces internes	Minéraux contenus dans une eau dure	Pour nettoyer les parois internes, utilisez une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle et veillez à porter des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais d'autres produits que ceux qui sont destinés aux lave-vaisselle afin d'éviter tout risque de formation de mousse.
	Bruit	Taches de rouille sur les couverts	Les couverts tachés ne sont pas résistants à la corrosion.
Aucun programme n'a été lancé après l'ajout du sel pour lave-vaisselle. Des traces de sel se sont mêlées au cycle de lavage.			Lancez toujours le programme de lavage rapide sans placer de couverts dans le lave-vaisselle et sans la fonction Turbo (si elle est disponible) après avoir ajouté du sel pour lave-vaisselle.
		Le couvercle de l'adoucisseur n'est pas bien fermé.	Vérifiez le couvercle. Assurez-vous qu'il soit bien fermé.
Bruits de choc dans le lave-vaisselle		Un des bras d'arrosage se heurte contre l'un des ustensiles présents dans le panier situé en-dessous.	Mettez le programme en pause et réorganisez les ustensiles qui bloquent le bras d'arrosage.
Cliquetis dans le lave-vaisselle		Des couverts ont été renversés dans le lave-vaisselle.	Mettez le programme en pause et réorganisez la disposition de vos couverts.
	Bruits de choc dans les conduits d'eau	Ceci peut être dû à l'installation sur place ou aux sections des conduits.	Ceci n'a aucun impact sur la performance du lave-vaisselle. Si vous avez des doutes, faites appel à un plombier qualifié.



<i>Problème</i>	<i>Causes possibles</i>	<i>Que faire</i>
<i>La vaisselle n'est pas propre</i>	La vaisselle n'a pas été correctement placée dans le lave-vaisselle.	Cf. rubrique « Chargement des paniers du lave-vaisselle ».
	Le programme choisi n'était pas assez puissant.	Sélectionnez un programme plus intensif. Cf. « Tableau des cycles de lavage ».
	La quantité de détergent n'était pas suffisante.	Ajoutez plus de détergent ou changez de détergent.
	Des ustensiles bloquent la course des bras de lavage.	Réorganisez la disposition de vos ustensiles afin que les bras de lavage puissent tourner librement

Performances de lavage insatisfaisantes

	Le dispositif de filtration situé à la base de l'appareil n'est pas propre ou n'est pas bien installé. Ceci peut entraîner l'obstruction des buses des bras de lavage.	Nettoyez et/ou remplacez correctement le dispositif de filtration. Nettoyez les bras de lavage. Cf. « Nettoyage des bras de lavage ».
<i>Verres troubles</i>	Association d'une eau douce avec trop de détergent.	Utilisez moins de détergent si vous avez une eau douce, et sélectionnez un cycle plus court pour laver les verres et les rendre plus propres.
<i>Traces noires ou grises sur la vaisselle</i>	Des ustensiles en aluminium ont frotté contre votre vaisselle.	Nettoyez la vaisselle à l'aide d'un produit abrasif doux pour éliminer les traces.
<i>Reste de détergent dans les bacs à détergent</i>	Des ustensiles bloquent les bacs à détergent.	Réorganisez la disposition de votre vaisselle.

Performances de séchage insatisfaisantes

<i>La vaisselle n'est pas sèche</i>	Mauvaise disposition des ustensiles	Respectez les consignes de remplissage du lave-vaisselle.
	Quantité de produit de rinçage insuffisante	Augmentez la quantité de produit de rinçage/remplissez le distributeur à produit de rinçage.
	La vaisselle a été sortie trop tôt	Ne videz pas votre lave-vaisselle immédiatement après le cycle de lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse s'échapper. Attendez que votre vaisselle soit à peine tiède au toucher pour vider votre lave-vaisselle. Videz le panier du bas en premier lieu afin d'éviter que de l'eau ne s'écoule depuis la vaisselle du panier du haut dans celui du bas.
	Le programme choisi n'était pas adapté	Avec un programme court, la température de lavage est moins importante, ce qui réduit la performance de lavage. Choisissez un programme de longue durée.
	Les couverts présentent un revêtement de mauvaise qualité	L'évacuation de l'eau est plus difficile sur les revêtements de mauvaise qualité. Les couverts ou plats de ce type ne sont pas adaptés au lavage en lave-vaisselle.

Codes d'erreur

En cas de dysfonctionnement, l'appareil affiche des codes d'erreur pour vous avertir :

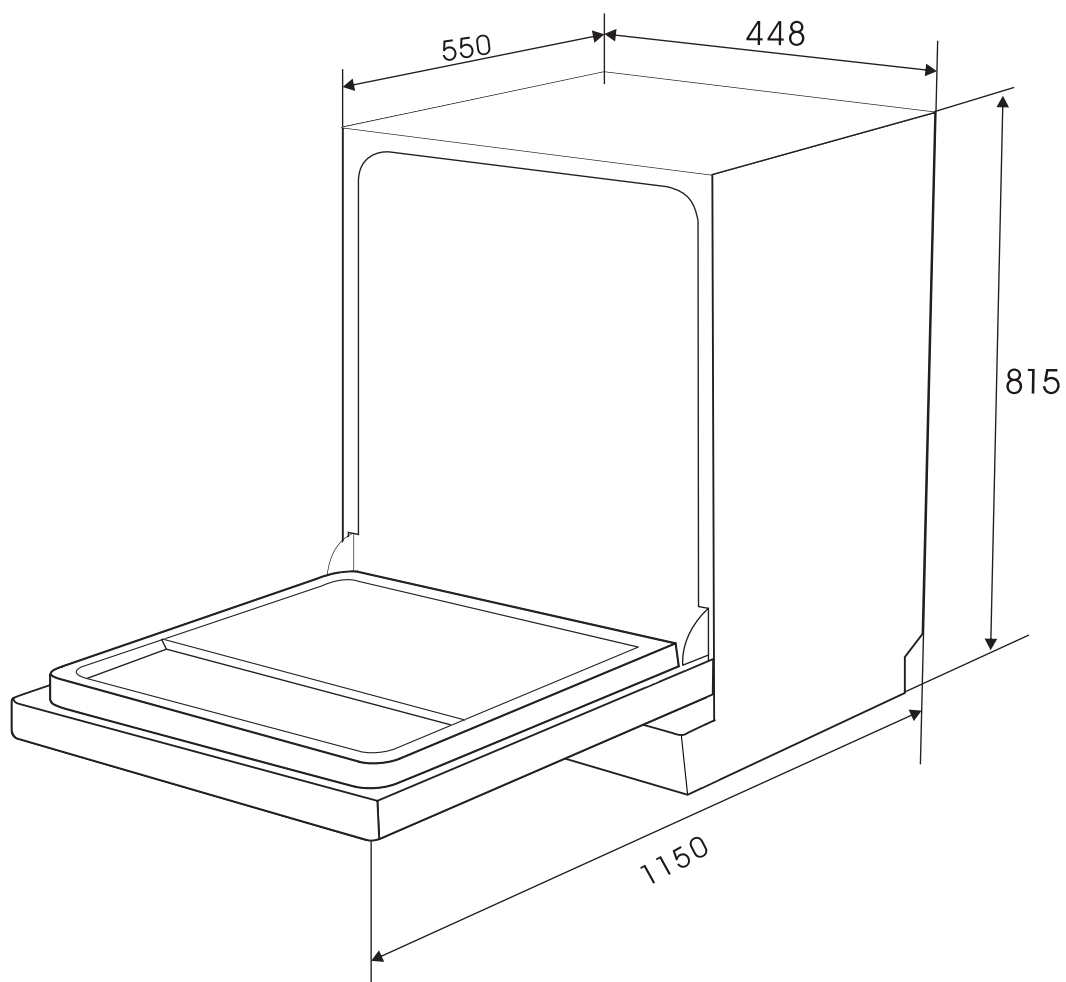
<i>Code</i>	<i>Signification</i>	<i>Causes possibles</i>
E1	Délai d'arrivée d'eau plus long.	Le robinet est fermé, l'arrivée d'eau est bloquée ou la pression de l'eau est trop faible.
E3	Température requise non atteinte.	Dysfonctionnement de l'élément chauffant
E4	Débordement.	Un élément du lave-vaisselle fuit.
E8	Mauvaise orientation du robinet d'alimentation.	Le circuit est ouvert ou le robinet d'alimentation est cassé.
E9	Un bouton est maintenu appuyé pendant plus de 30 secondes.	De l'eau ou autre se trouve sur le bouton.
Ed	Erreur de communication entre la carte principale et la carte d'affichage.	Circuit ouvert ou court-circuit de la communication.

⚠ ATTENTION !

En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau avant d'appeler un technicien. Si le caisson de base déborde :

- Coupez l'arrivée d'eau avant d'appeler un technicien
- Éliminez l'excédent d'eau avant de redémarrer le lave-vaisselle.

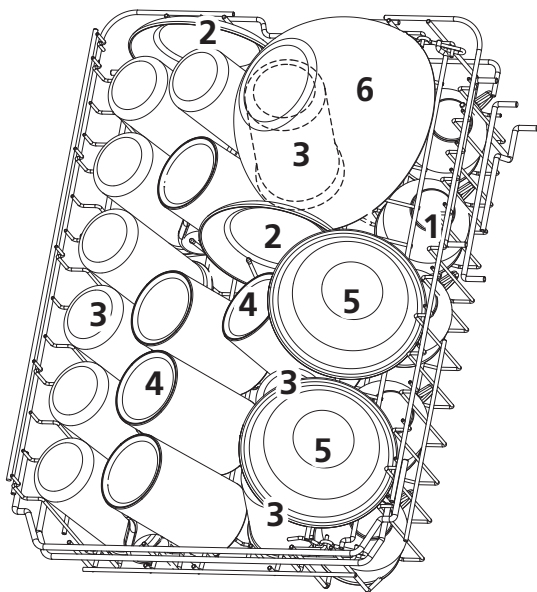
Informations techniques



Hauteur :	815 mm
Largeur :	448 mm
Profondeur :	550 mm (porte fermée)
Pression hydraulique :	0,04-1,0 MPa
Alimentation électrique :	cf. plaque signalétique
Capacité :	10 couverts

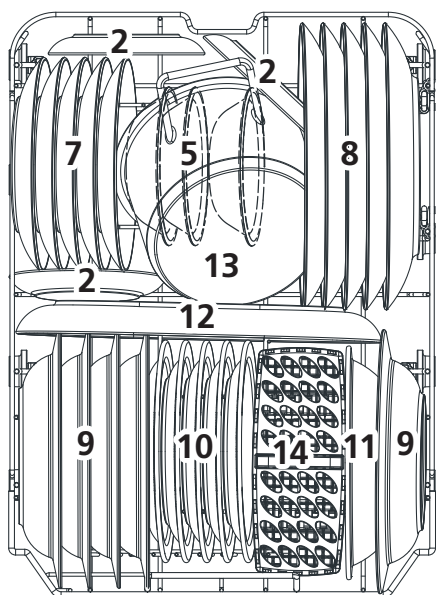
PROCÉDURE DE REEMPLISSAGE DES PANIERS SELON LA NORME EN60436 :

1. Panier du haut :



Numéro	Type de vaisselle
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Grandes tasses
5	Bols à dessert
6	Bol en verre

2. Panier du bas :

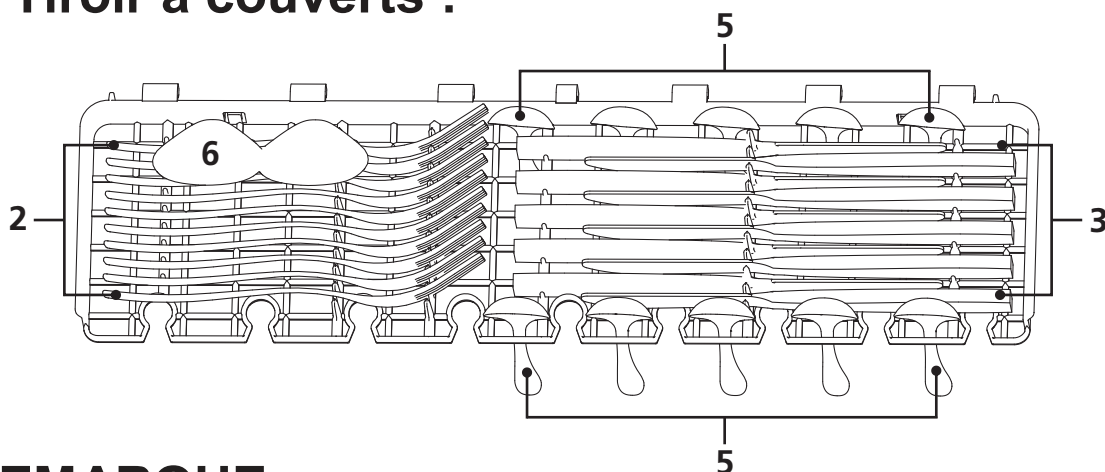


Numéro	Type de vaisselle
7	Assiettes à dessert
8	Assiettes plates
9	Assiettes creuses
10	Assiettes à dessert en mélamine
11	Bols en mélamine
12	Plat ovale
13	Petite casserole
14	Panier à couverts

Attention:

Le non-respect du plan de chargement pourrait entraîner une mauvaise qualité de lavage.

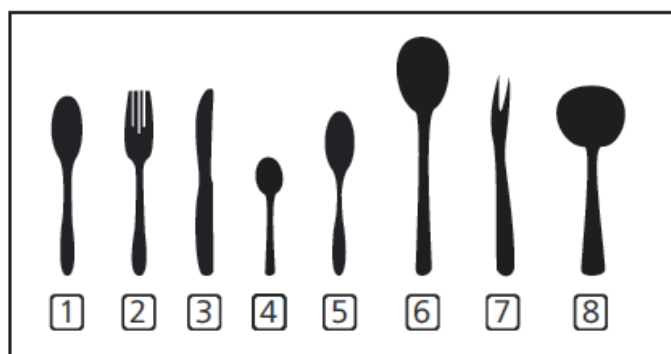
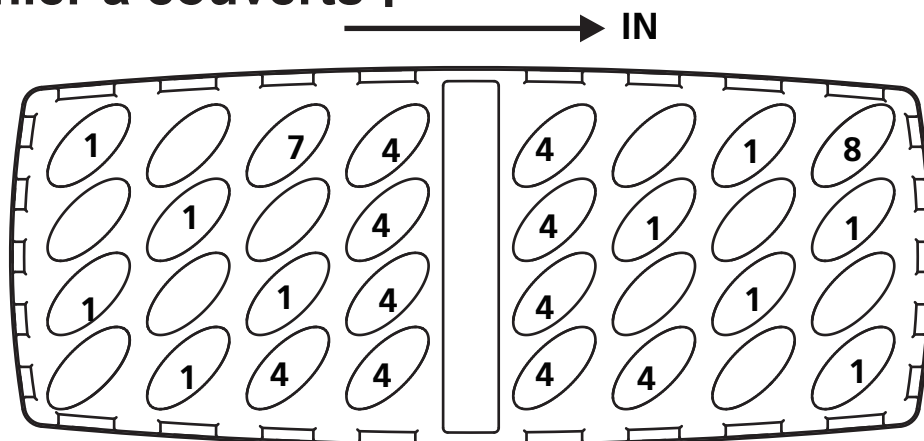
3. Tiroir à couverts :



REMARQUE :

placez les ustensiles plats et légers sur l'étagère. Le poids total est inférieur à 1,5 kg.

4. Panier à couverts :



Informations destinées aux tests de comparabilité selon la norme EN 60436 :

Capacité : 10 couverts

Position du panier du haut : basse

Programme : ECO

Nombre de modes avec distribution du produit de rinçage: position 5

Réglage de l'adoucisseur : H3

Numéro	Type de vaisselle
1	Cuillères à soupe
2	Fourchettes
3	Couteaux
4	Cuillères à thé
5	Cuillères à dessert
6	Cuillères à servir
7	Fourchettes à servir
8	Cuillères à sauce

ACCES BASE DE DONNEES

Afin d'accéder aux informations concernant votre modèle, stocké dans la base de données des produits, conformément au règlement (UE) 2019/2017 et relatif à l'étiquetage énergétique, veuillez-vous connecter au site internet : <https://eprel.ec.europa.eu/>

Rechercher la référence de votre appareil sur le site internet en entrant la référence service qui est indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil.

Un autre moyen d'accéder à ces informations est de flasher le code « QR » présent sur l'étiquette énergétique de votre produit.

Service Après-vente

• INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique. vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 8h à 20h au 06 69 39 34 34 (service gratuit + prix appel).

• PIÈCES D'ORIGINE



Brandt France, Service
Consommateurs – **De Dietrich** –
5 avenue des Béthunes, BP 69526
St Ouen L'Aumône, 95060 Cergy
Pontoise Cedex

> ou nous téléphoner au :

De Dietrich : 0892.02.88.04*

0,50 € TTC/ mn depuis un poste fixe

* Service fourni par Brandt France, société par actions simplifiée au capital de 1.000.000€, 89/91 boulevard Franklin Roosevelt, 92500 Rueil-Malmaison – RCS Nanterre 801 250 531

Brandt France, Société par Actions Simplifiée, au capital social de 1.000.000€, dont le siège social est situé au 89/91 boulevard Franklin Roosevelt, 92500 Rueil-Malmaison, immatriculée sous le numéro RCS Nanterre 801.250.531.

INFORMATION :

La durée minimale de mise à disposition des pièces de rechange inscrites dans la liste du Règlement Européen 2019-2022-EU et accessibles notamment à l'utilisateur de l'appareil, est de 10 ans dans les conditions prévues par ce même règlement.



BEDIENUNGSHANDBUCH DE

Geschirrspüler

DV01044J

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Sie haben soeben ein **BRANDT** Produkt erworben, und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

Wir haben bei der Planung und Herstellung dieses Produktes an Sie gedacht, an Ihren Lebensstil, an Ihre Bedürfnisse, damit es ihren Erwartungen bestmöglich entspricht. In diesem Produkt steckt unser Know-how, unser Innovationsgeist und die ganze Leidenschaft, die uns seit mehr als 60 Jahren antreibt.

Wir sind stets darum bemüht, Ihre Anforderungen immer besser zu erfüllen. Unser Verbraucherservice steht Ihnen daher selbstverständlich stets zur Verfügung und geht auf alle Ihre Fragen und Anregungen ein.

Besuchen Sie auch unsere Website www.brandt.com. Sie finden dort eine Übersicht über unsere neuesten Innovationen, sowie weitere nützliche Hinweise.

BRANDT ist erfreut, Sie im Alltag zu begleiten und wünscht Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt.



Wichtig: Bitte lesen Sie die vorliegende Installations- und Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch, damit Sie Ihr Gerät schnell beherrschen.



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

- Um die korrekte Bedienung und Wartung des Produkts zu gewährleisten, lesen Sie die vorliegende Installations- und Bedienungsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch.
- Bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Geben Sie sie an alle späteren Benutzer des Gerätes weiter.

Diese Installations- und Bedienungsanleitung enthält Sicherheits-, Bedienungs- und Aufstellungshinweise, Ratschläge zur Behebung von Störungen, usw.



Vor dem Einsatz eines Technikers

- Lesen Sie den Abschnitt zur Fehlerbehebung: er kann Ihnen dabei helfen, die geläufigsten Störungen selbst zu beheben.
- Wenn Sie den Fehler nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.



ANMERKUNG::

In Übereinstimmung mit seiner Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung und -aktualisierung kann der Hersteller Änderungen ohne Vorankündigung vornehmen.

Wenn Sie diese Bedienungsanleitung verlieren oder diese nicht mehr aktuell ist, können Sie beim Hersteller oder dem zuständigen Lieferanten eine neue erhalten.

1) Sicherheitshinweise.....	1-4
2) Leitfaden zur Einführung.....	5
3) Gebrauchsanleitung.....	6
Bedienleiste	6
Teile des Geschirrspülers.....	6
4) Vor der ersten Benutzung	7
A. Wasserenthärter.....	7
B. Nachfüllen von Salz in den Wasserenthärter	8
C. Befüllen der Klarspülerkammer.....	9
D. Funktion des Reinigers.....	10
5) Vorbereitung und Einräumen des Geschirrs... ..	12
Empfehlungen zum Ein- und Ausräumen des Geschirrspülers	12
Standard-Einträumvorgang	13
6) Reinigungszyklus starten.....	14
Übersicht der Reinigungszyklen.....	14-15
Einschalten des Geräts	15
Programmwechsel während des Zyklus.....	16
Ende des Reinigungszyklus	16
7) Pflege und Reinigung	17
Siebsystem	17
Wartung des Geschirrspülers	18
8) Installationsanweisungen.....	19
Vorbereitung der Installation	19
Abmessungen und Installation der Vorsatzplatte	20
Einstellung der Türfederspannung	22
Anschluss des Ablaufschlauchs	22
Schritte zur Installation des Geschirrspülers	23
Zum Thema Stromanschluss	24
Kaltwasseranschluss	25
Start des Geschirrspülers	25
9) Fehlerbehebung	26
Vor dem Einsatz eines Technikers.....	26
Fehlercodes.....	27
Technische Informationen	28

Verfahren zum Befüllen von Körben

1. SICHERHEITSHINWEISE



WARHINWEIS

Beachten Sie bei der Benutzung Ihres Geschirrspülers bitte die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen:

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch und gleichartige Anwendungen bestimmt, wie z. B.:
 - Küchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern;
 - landwirtschaftliche Betriebe;
 - Hotels, Motels, Fremdenzimmer und andere Wohnumgebungen,
 - wo sich die Kunden aufhalten.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen, die nicht die erforderlichen Erfahrungen oder Kenntnisse besitzen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer erfahrenen Person benutzen, oder wenn sie die erforderlichen Anweisungen zur sicheren Bedienung des Gerätes erhalten haben und die bestehenden Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
(Gemäß EN 60335-1)
- Die Verpackungsmaterialien können für Kinder gefährlich sein!
- Dieses Gerät ist ausschließlich dem Hausgebrauch vorbehalten.
- Um Stromschläge zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Bitte ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung des Gerätes den Netzstecker des Gerätes.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Gerätes ein weiches, mit Seifenlauge angefeuchtetes Tuch und wischen sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.



HINWEISE ZUR ERDUNG

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle einer Störung oder Panne erlaubt die Erdung des Gerätes es, die Stromschlaggefahr zu mindern, da der Strom den Weg des geringsten Widerstands wählt. Dieses Gerät ist mit einem Erdungsstecker ausgestattet.
- Der Netzstecker muss an eine geeignete Stromquelle angeschlossen werden, die den lokalen Vorschriften entsprechend geerdet ist.
- Der mangelhafte Anschluss des Erdungsleiters kann einen Stromschlag verursachen.
- Bei Zweifeln in Bezug auf die Erdung des Gerätes, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker oder einen Vertreter des Reparaturservices.
- Nehmen Sie keine Änderungen am mitgelieferten Netzstecker vor.
- Falls dieser nicht für Ihren Netzanschluss geeignet ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker einen geeigneten Netzstecker anbringen.
- Bitte beschädigen Sie weder die Tür noch die Körbe des Geschirrspülers, indem Sie sich darauf setzen oder stellen.
- Benutzen Sie Ihren Geschirrspüler erst, wenn alle Wände korrekt montiert sind.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Tür des Geschirrspülers während des Betriebs öffnen: es könnte Wasser entweichen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Tür und steigen Sie nicht darauf, wenn diese geöffnet ist. Das Gerät könnte kippen.
- Wenn Sie schmutziges Geschirr einräumen:
 - 1) Stellen Sie spitze Gegenstände so hinein, dass sie die Türdichtung nicht beschädigen können;
 - 2) Achtung: Messer und andere schneidende Küchenutensilien können mit dem Kopf nach unten in den Besteckkorb gegeben oder waagerecht positioniert werden.
- Prüfen Sie am Ende des Reinigungszyklus, ob sich kein pulverförmiger Reiniger mehr im Gerät befindet.
- Versichern Sie sich davon, dass alle Ihre Kunststoff-Küchenutensilien die Bezeichnung „spülmaschinenfest“ oder eine

andere gleichwertige Bezeichnung tragen, bevor sie diese ins Gerät geben.

- Bei allen Kunststoff-Küchenutensilien, die keine Bezeichnung dieser Art tragen, überprüfen Sie die Herstellerempfehlungen.
- Benutzen Sie ausschließlich Geschirreiniger und Klarspüler, die für automatische Geschirrspüler empfohlen werden.
- Verwenden Sie niemals Seife, Spülmittel oder Handwaschmittel bei der Bedienung Ihres Geschirrspülers.
- Lassen Sie die Tür des Gerätes niemals offen stehen (Sturzgefahr).
- Um Gefahren zu vermeiden, müssen beschädigte Netzkabel vom Hersteller, einem zugelassenen Reparateur oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden.
- Achten Sie bei der Installation des Gerätes darauf, die Versorgungsleitungen nicht übermäßig oder auf gefährliche Weise zu knicken oder platt zu drücken.
- Ändern Sie die Bedienelemente nicht.
- Das Gerät muss mit neuen Schläuchen an das Hauptwasserversorgungsventil angeschlossen werden. Benutzen Sie keine alten Schläuche.
- Dieses Gerät hat eine maximale Kapazität von 10 Gedecken.
- Der Wasserzulaufdruck muss bei oder unter 1 MPa liegen.
- Der Wasserzulaufdruck muss bei oder mehr 0,04 MPa liegen.

Entsorgung

- Die Verpackungsmaterialien des Gerätes sind recyclingfähig.
- Geben Sie die Verpackungen in den hierfür vorgesehenen Container einer Abfallsammelstelle, damit sie recycelt werden.
- Dieses Gerät darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.



Entsorgung des Gerätes: das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass es nicht als Haushaltsmüll behandelt werden kann. Es muss demnach zu einer hierfür vorgesehenen Sammelstelle gebracht werden (Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten). Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei, indem Sie sicherstellen, dass der Abfall auf die bestmögliche Weise entsorgt wird.

Weitere Auskünfte zum Recycling dieses Produkts können Sie bei Ihrem Bürgermeisteramt, beim örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder im Geschäft, in dem Sie den Kauf getätigt haben, einholen.

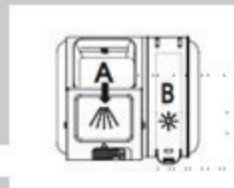
⚠ WARHINWEIS!

- Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung bei einer Recycling-Stelle. Um dies zu tun, müssen Sie das Versorgungskabel abtrennen und das Türverriegelungssystem unbenutzbar machen.
- Die Kartonverpackung ist aus recyclingfähigem Papier hergestellt und muss mit dem Papierabfall entsorgt werden, um recycelt zu werden.
- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei, indem Sie sicherstellen, dass der Abfall auf die bestmögliche Weise entsorgt wird.
- Weitere Auskünfte zum Recycling dieses Produkts können Sie bei Ihrem Bürgermeisteramt und der örtlichen Müllentsorgungsstelle einholen.
- **ENTSORGUNG:** Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Siedlungsmüll. Dieses Gerät muss getrennt entsorgt werden, um angemessen behandelt werden zu können.

2. Leitfaden zur Inbetriebnahme

Weitere Details zur Benutzung des Gerätes finden Sie im entsprechenden Abschnitt der Bedienungsanleitung

Das Gerät einschalten	Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten.
Füllen Sie den Reinigerbehälter auf	Öffnen Sie den Deckel (A), füllen Sie den Hauptwaschreiniger ein und schließen Sie den Deckel. Geben Sie den Vorwaschreiniger direkt in den Tank. (Beachten Sie die Bedienungsanleitung!)
Den Klarspülerstand überprüfen	Füllen Sie ggf. Klarspüler in den Tank unter dem Deckel (B) nach.
Den Regeneriersalzstand überprüfen	(Nur bei Modellen, die mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet sind.) Elektrische Anzeige auf der Bedienleiste (gegebenenfalls). Wenn die Bedienleiste keine Salz-Warnleuchte hat (bei einigen Modellen), können Sie anhand der Anzahl der Zyklen, die der Geschirrspüler gelaufen ist, bestimmen, wann Sie Salz in den Enthärter geben müssen.
Schmutziges Geschirr einladen	Entfernen Sie den Großteil der Speisereste auf Geschirr und Besteck. Weichen Sie eingebrannte Speisereste in Töpfen und Pfannen auf und stellen Sie dann das schmutzige Geschirr in die Körbe.
Ein Programm auswählen	Schließen Sie die Tür wieder, drücken Sie die Taste „Programm“ bis das gewünschte Programm aufleuchtet. (Siehe Abschnitt „Bedienungshinweise“)
Den Geschirrspüler einschalten.	Drehen Sie die Wasserzufuhr auf. Das Gerät schaltet sich nach ca. 10 Sekunden ein.
● Programm wechseln	1. Ein laufender Zyklus kann nur dann geändert werden, wenn er erst seit kurzem läuft. Andernfalls ist es möglich, dass der Reiniger bereits eingespült und das Wasser abgepumpt worden ist. Wenn dies der Fall ist, muss die Reinigerkammer erneut gefüllt werden. 2. Drücken Sie die Taste „Start/Pause“, um den Reinigungszyklus zu stoppen. 3. Ein anderes Programm wählen. 4. Den Geschirrspüler neu starten.
● Geschirr in den Geschirrspüler hinzufügen.	1. Drücken Sie die Taste „Start/Pause“, um den Reinigungszyklus zu stoppen. 2. Kippen Sie leicht die Tür auf. 3. Sobald die Spülarme stehen bleiben, können Sie die Tür komplett öffnen. 4. Legen Sie das vergessene Geschirr in den Spüler. 5. Schließen Sie die Tür. 6. Drücken Sie Start/Pause-Taste: Der Geschirrspüler schaltet sich nach 10 Sekunden ein.
● Wenn das Gerät während eines Reinigungszyklus angehalten wird.	● Wenn das Gerät während eines Reinigungszyklus angehalten wird, wählen Sie zum erneuten Starten den Reinigungszyklus erneut aus und befolgen Sie die Bedienungshinweise, die für den Ausgangszustand beim Einschalten des Geschirrspülers gelten.
Das Gerät abschalten.	Das Gerät hält am Ende des Zyklus automatisch an. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Ein/Aus-Taste drücken.
Schließen Sie die Wasserzufuhr, räumen Sie den Geschirrspüler aus.	Achtung: Warten Sie einige Minuten (ca. 15 Minuten), bevor Sie den Geschirrspüler entleeren, um zu vermeiden, dass Sie heißes Geschirr manipulieren, das dann zerbrechlicher sein kann. Dies ermöglicht ebenfalls das bessere Trocknen des Geschirrs. Beginnen Sie Sie mit dem Ausräumen des Unterkorbs.



⚠ WARNHINWEIS!

Seien Sie beim Öffnen der Tür vorsichtig. Nehmen Sie sich vor dem heißen Dampf, der aus dem Gerät tritt, in Acht!

3. BEDIENUNGSHINWEISE



WICHTIG

Um die optimale Leistung des Geschirrspülers zu gewährleisten, lesen Sie bitte vor der ersten Benutzung sämtliche Bedienungshinweise.

Bedienleiste



1. Ein/Aus-Taste: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.

2. Taste "Programm": Drücken Sie diese Taste, um das Programm auszuwählen. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf:

ics+

BOOST

Universal

ECO

Glas

90Min.

Schnellreinigung

Vorwaschen

3. Taste „Verzögerter Start“

4. Anzeige der Programmdauer und der verbleibenden Zeit:

z. B.: Programmdauer

Verzögerter Start



ICS+

BOOST

Universal

ECO

Glas

90 min

Schnellreinigung

Vorwaschen

3:05

4:09

5. Warnleuchten:

Reinigerstand zu niedrig

Salzgehalt zu niedrig

Hahn nicht offen

6. Programmfunktionen; pro Zyklus kann nur eine Funktion ausgewählt werden:

Verstärkte Trocknung, erhöht die Trocknungseffizienz.

Verbesserte Reinigung, erhöht die Reinigungseffizienz.

Express, reduziert die Programmzeit.

Energiesparend, reduziert den Energieverbrauch.

7. Taste für halbe Beladung: Funktion, um die nur eine Hälfte der Geschirrspülers zu reinigen; drücken Sie die Taste, um den Oberkorb oder den Unterkorb zu wählen, je nachdem, welchen Sie beladen haben. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf.

Oberkorb

Unterkorb

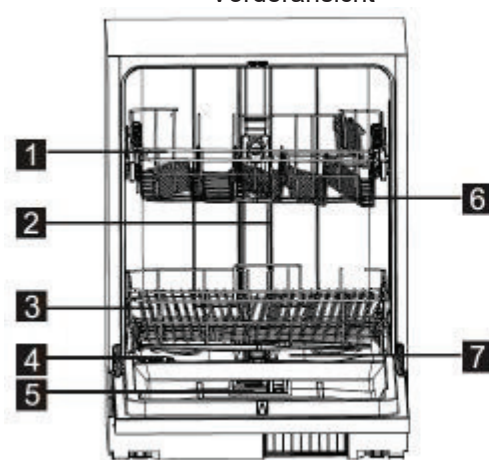


Achtung

- Das Vorspülen von Geschirr von Hand erhöht den Energie- und Wasserverbrauch und ist nicht empfehlenswert.
- Das Spülen von Geschirr in einer Geschirrspülmaschine verbraucht im Betrieb in der Regel weniger Energie und Wasser als das Spülen von Hand, wenn der Haushaltsgeschirrspüler nach den Bedienungsanleitungen des Herstellers verwendet wird.

Teile des Geschirrspülers

Vorderansicht



Rückansicht



1	Oberkorb	4	Salzkammer	7	Sieb
2	Innerer Schlauch	5	Kammer	8	Wasserzufuhr-Schlauchanschluss
3	Unterkorb	6	Gläser-Fach	9	Ablaufschlauch

4. Vor der ersten Benutzung

Vor der ersten Benutzung Ihres Geschirrspülers:

- A. Stellen Sie den Wasserenthärter ein
- B. Füllen Sie zunächst 1,5 kg Spülmaschinensalz und dann Wasser ein
- C. Füllen Sie die Klarspülerkammer
- D. Füllen Sie den Reiniger ein

A. Wasserenthärter

Der Wasserenthärter muss manuell über das Wasserhärte-Einstellrad eingestellt werden. Der Wasserenthärter ist dafür ausgelegt, Mineralien und Salze aus dem Wasser zu entfernen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können.

Je höher der Mineral- und Salzgehalt, desto härter ist Ihr Wasser.

Der Enthärter muss der Wasserhärte Ihrer Region entsprechend eingestellt werden. Nehmen Sie mit ihrem örtlichen Wasserwerk Kontakt auf, um Informationen bezüglich der Wasserhärte Ihrer Region zu erhalten.

Einstellen des Salzverbrauchs

Dieser Geschirrspüler ist so konzipiert, dass er es erlaubt, die verbrauchte Salzmenge entsprechend der Härte des benutzten Wassers einzustellen. Die Funktion ist dazu bestimmt, den jeweiligen Salzverbrauch zu optimieren und individuell zu gestalten.

Um den Salzverbrauch einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Das Gerät einschalten.
2. Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts die Taste "Programm" und halten Sie sie länger als 5 Sekunden gedrückt, um den Einstellmodus des Wasserenthärters zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Taste „Programm“, um die entsprechende Einstellung der Wasserhärte Ihrer Region auszuwählen. Die Einstellungen werden in der folgenden Reihenfolge durchlaufen: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3
4. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um Ihre Auswahl zu speichern und den Einstellmodus zu verlassen.

WASSERHÄRTE				Position des Einstellrades	Salzverbrauch (Gramm/Zyklus)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l		
0-5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60

Anmerkung 1:

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

°dH : deutscher Härtegrad

°fH : französischer Härtegrad

°Clarke: britischer Härtegrad

Anmerkung 2:

Werkseinstellung: H3 (EN 50242)

Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserwerk, um den Härtegrad des Wassers in Ihrer Region in Erfahrung zu bringen.



ANMERKUNG

Wenn Ihr Modell nicht mit einem Wasserenthärter ausgerüstet ist, können Sie diesen Abschnitt überspringen.

WASSERENTHÄRTER

Die Wasserhärte variiert den Regionen gemäß. Wenn der Geschirrspüler mit hartem Wasser betrieben wird, bilden sich Ablagerungen auf Ihrem Geschirr.

Das Gerät ist mit einem speziellen Wasserenthärter mit Salztank ausgestattet, der speziell dafür entwickelt wurde, Kalk und Mineralien aus dem Wasser zu entfernen.

B. Einfüllen von Salz in den Wasserenthärter

Verwenden Sie immer Spezzialsalz für Geschirrspüler.

Der Salztank befindet sich unter dem Unterkorb und muss gemäß dem folgenden Verfahren befüllt werden:

Achtung!

- Verwenden Sie nur Salz, das speziell für Geschirrspülmaschinen geeignet ist! Jede andere Art von Salz, die nicht für Geschirrspüler geeignet ist, insbesondere Kochsalz, kann den Wasserenthärter beschädigen. Wenn das Gerät durch die Verwendung von ungeeignetem Salz beschädigt wird, übernimmt der Hersteller keine Garantie und kann nicht für entstandene Schäden verantwortlich gemacht werden.
- Füllen Sie den Salztank erst kurz vor dem Start eines Vollwaschprogramms.
Dadurch wird verhindert, dass eventuell daneben geschüttete Salzkörner oder Salzwasser längere Zeit im Geräteboden verbleiben, was zu Korrosion an der Oberfläche führen könnte.

1



2



- A.** Nach dem Herausziehen des Unterkorbes den Salzbehälterdeckel aufschrauben und abnehmen.
- B.** Das Ende des (mitgelieferten) Trichters ins Loch setzen und etwa 1,5 kg Spezzialsalz für Geschirrspüler hineinschütten.
- C.** Füllen Sie den Salztank bis zum maximalen Füllstand mit Wasser. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser aus dem Salztank läuft.
- D.** Wenn der Tank voll ist, schrauben Sie den Deckel wieder fest zu.
- E.** Sobald der Salztank voll ist, erlischt die Salz-Warnleuchte.
- F.** Nach dem Einfüllen von Salz muss sofort ein Reinigungsprogramm (wir empfehlen ein Kurzprogramm) gestartet werden, um zu vermeiden, dass die Pumpe, das Siebsystem oder andere wichtige Bestandteile des Gerätes durch das Salzwasser beschädigt werden. Die durch Salzwasser verursachte Beschädigung wird nicht von der Garantie gedeckt.

1

2



ANMERKUNG:

1. Der Salztank darf nur dann gefüllt werden, wenn die Salzwarnleuchte der Bedienleiste aufleuchtet. Je nach Auflösungs geschwindigkeit des Salzes kann die Salz-Warnleuchte auch nach dem Befüllen des Tanks eingeschaltet bleiben. Wenn die Bedienleiste keine Salz-Warnleuchte hat (bei einigen Modellen), können Sie anhand der Anzahl der Zyklen, die der Geschirrspüler gelaufen ist, bestimmen, wann Sie Salz in den Enthärter geben müssen.
2. Wenn Sie Salz neben dem Tank haben, lassen Sie ein Einweich- oder Schnellprogramm laufen, um es zu entfernen.

C. Befüllen der Klarspülerkammer

Klarspülerkammer

Der Klarspüler wird beim letzten Spülgang eingespült, um zu vermeiden, dass sich Wassertropfen auf dem Geschirr bilden und dort Spuren hinterlassen. Er verbessert ebenfalls das Trocknen, weil er dabei hilft, das Wasser besser vom Geschirr ablaufen zu lassen. Unser Geschirrspüler wurde konzipiert, um mit flüssigem Klarspüler zu funktionieren. Die Klarspülerkammer befindet sich an der Innenseite der Tür, neben der Reinigerkammer.

Um die Kammer zu füllen, öffnen Sie den Deckel und gießen solange Klarspüler in die Kammer, bis die Füllstandanzeige ganz schwarz wird. Die Klarspülerkammer verfügt über ein Volumen von ca. 110 ml.

Funktion des Klarspülers

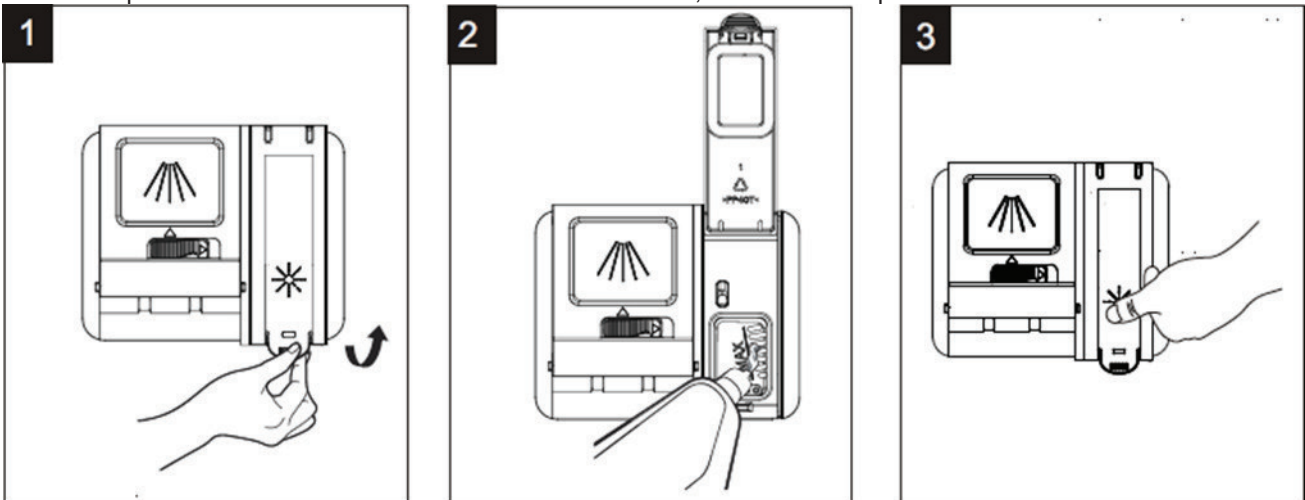
Der Klarspüler wird während der letzten Spülphase automatisch freigesetzt, um eine gründliche Spülung und Trocknung zu gewährleisten, ohne Streifen oder Flecken zu hinterlassen.

Achtung!

Bitte achten Sie darauf, nur speziell für Geschirrspüler konzipierte Marken-Klarspüler zu benutzen. Gießen Sie niemals andere Substanzen in die Klarspülerkammer (z. B.: Geschirrspüler-Reinigungsmittel, Flüssigreiner). Dies würde Ihr Gerät beschädigen.

Wann wird Klarspüler nachgefüllt?

Wenn die Klarspüler-Warnleuchte auf der Bedienleiste aufleuchtet, füllen Sie Klarspüler nach.



- 1** Die Klappe der Klarspülerkammer durch Ziehen am Griff aufklappen.
- 2** Füllen Sie den Klarspüler in den Tank ein und achten Sie dabei darauf, den maximalen Füllstand nicht zu überschreiten.
- 3** Wenn Sie fertig sind, klappen Sie den Deckel wieder zu.

ANMERKUNG:



Wischen Sie beim Befüllen verschütteten Klarspüler neben dem Tank mit einem saugfähigen Tuch auf, um übermäßige Schaumbildung beim nächsten Zyklus zu vermeiden.
Vergessen Sie nicht, den Deckel aufzusetzen, bevor Sie die Tür des Geschirrspülers schließen.

Einstellen der Klarspülerkammer

Um eine optimale Trocknungsleistung bei minimaler Klarspülermenge zu erreichen, ist der Geschirrspüler so konzipiert, dass er den Verbrauch benutzerabhängig anpasst. Befolgen Sie die folgenden Schritte.

1. Den Geschirrspüler einschalten.
2. Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden nach Schritt 1 die Taste „Programm“ länger als 5 Sekunden, und drücken Sie dann die Taste „Verzögerter Start“, um den Einstellmodus zu aktivieren. Die Klarspüler-Warnleuchte blinkt mit einer Frequenz von 1 Hz.
3. Drücken Sie die Taste „Programm“, um die Einstellung zu wählen, die Ihrem Gebrauchsverhalten entspricht.
Die Einstellungen werden in der folgenden Reihenfolge durchlaufen: d3->d4->d5->d1->d2->d3
Je höher die Zahl, desto mehr Klarspüler verwendet der Geschirrspüler.
4. Wenn 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird oder die Ein/Aus-Taste gedrückt wird, um den Einstellmodus zu verlassen, wird die gewählte Einstellung gespeichert.



ANMERKUNG:

Erhöhen Sie die Produktdosis, wenn Ihr Geschirr nach dem Reinigen Wasser- oder Kalkspuren aufweist. Reduzieren Sie die Dosis, wenn Ihr Geschirr weiße, klebrige Spuren aufweist oder wenn die Gläser oder Messer eine dünne bläuliche Schicht aufweisen.

D. Funktion des Reinigers

Die chemischen Bestandteile aus denen der Reiniger besteht, sind erforderlich, um den Schmutz zu entfernen, zu zersetzen und zu abzuleiten. Die meisten Reiniger handelsüblicher Qualität erfüllen diesen Zweck.

Achtung!

Benutzung des Reinigers

Benutzen Sie nur speziell für Geschirrspüler konzipierte Reiniger. Ihr Reiniger sollte immer frisch und trocken aufbewahrt werden.

Geben Sie kein pulverförmigen Reiniger in die Kammer, solange Sie noch nicht bereit sind, einen Reinigungszyklus zu starten.

Reiniger

Es existieren 3 Arten von Reinigern

1. Reiniger mit Phosphat und Chlor
2. Reiniger mit Phosphat und ohne Chlor
3. Reiniger ohne Phosphat und ohne Chlor

Die neuen Pulverreiniger sind in der Regel phosphatfrei. In diesem Fall ist die wasserenthärtende Funktion des Phosphats nicht gewährleistet. Wenn Sie diese Art von Reinigern benutzen, empfehlen wir Ihnen, den Salztank selbst dann zu füllen, wenn die Wasserhärte nur 6 °dH beträgt. Wenn Sie einen phosphatfreien Reiniger benutzen und Ihr Wasser hart ist, werden Sie regelmäßig weiße Flecken auf Ihren Gläsern und dem Geschirr beobachten. Wenn dies der Fall ist, benutzen Sie mehr Reiniger, um bessere Ergebnisse zu erzielen. Chlorfreie Reiniger haben eine schwache Bleichwirkung. Hartnäckige und dunkle Flecken werden nicht komplett beseitigt. Wenn dies der Fall ist, wählen Sie ein Programm mit höherer Temperatur.

Konzentrierte Reiniger

Je nach chemischer Zusammensetzung können zwei Grundtypen von Reinigern unterschieden werden:

- Konventionelle alkalihaltige Reiniger mit ätzenden Bestandteilen
- Konzentrierte, gering alkalihaltige Reiniger mit natürlichen Enzymen

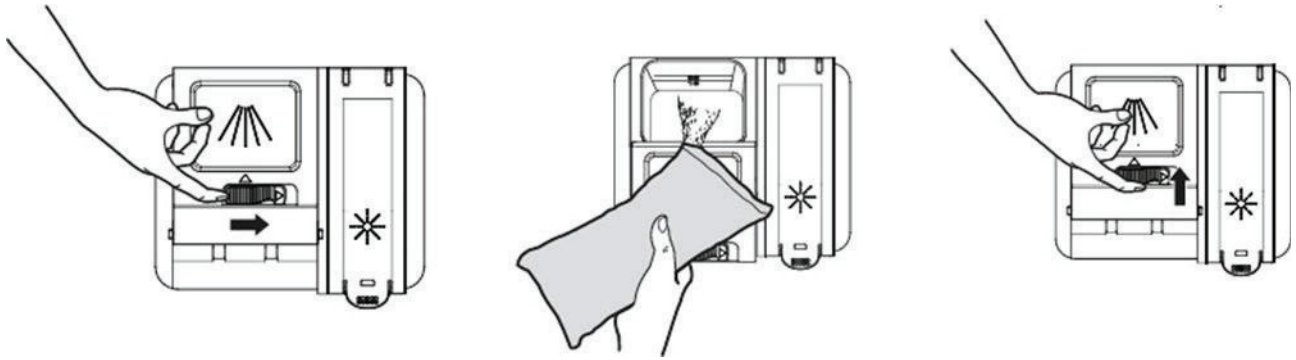
Spülmaschinen-Tabs

Die Tabs verschiedener Marken lösen sich mit verschiedenen Geschwindigkeiten auf. Dies erklärt, dass bestimmte Tabs sich bei kurzen Reinigungsprogrammen nicht auflösen und ihre komplette Reinigungskraft entwickeln können. Folglich sind bei der Benutzung von Tabs Programme mit langer Laufzeit zu wählen, um die vollständige Beseitigung der Reinigerrückstände zu gewährleisten.

Reinigerkammer

Die Kammer sollte vor dem Beginn jedes Reinigungszyklus gemäß den Anweisungen in der Reinigungszyklustabelle gefüllt werden. Ihr Geschirrspüler verbraucht weniger Reiniger und Klarspüler als herkömmliche Geschirrspüler. Im Allgemeinen ist ein Esslöffel Reiniger für eine gewöhnliche Reinigung ausreichend. Artikel mit hartnäckigeren Flecken benötigen mehr Reiniger. Geben Sie den Reiniger immer erst kurz vor dem Einschalten des Geräts hinzu, damit er nicht feucht wird und sich nicht richtig auflöst.

Erforderliche Reinigermenge



Nachfüllen von Reiniger

Füllen Sie den Hauptwaschreiniger in die Kammer und schließen Sie den Deckel.

Geben Sie den Vorwaschreiniger direkt in den Tank.



ANMERKUNG:

- Wenn der Deckel geschlossen ist, drücken Sie auf die Öffnungstaste, um den Deckel zu öffnen.
- Geben Sie den Reiniger kurz vor dem Reinigungszyklus ins Gerät
- Benutzen Sie nur speziell für Geschirrspüler konzipierte Marken-Reiniger.



ACHTUNG

Die Geschirrspülreiniger sind korrosiv!

Bitte bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



ANMERKUNG:

- Auf der letzten Seite dieser Anleitung finden Sie Informationen über die für jedes Programm erforderliche Reinigermenge.
- Je nach Verschmutzungsgrad und Härtegrad des Wassers können Unterschiede auftreten.
- Bitte beachten Sie die auf der Verpackung Ihres Reinigers aufgeführten Empfehlungen des Herstellers.

5. Beladen der Geschirrspülerkörbe

Empfehlungen

- Kaufen Sie Geschirr mit der Aufschrift "spülmaschinenfest".
- Verwenden Sie einen milden "nicht-aggressiven" Reiniger. Bitten Sie den Hersteller des Reinigers bei Bedarf um zusätzliche Informationen.
- Wählen Sie für empfindliche Geschirrtteile ein Programm, das mit der niedrigstmöglichen Temperatur arbeitet.
- Um Schäden zu vermeiden, nehmen Sie Gläser und Besteck nicht sofort nach Programmende aus dem Geschirrspüler.

Reinigen von folgendem Besteck/Geschirr

Nicht geeignet sind

- Besteck aus Holz, Porzellan oder Perlmutter
- Nicht hitzebeständige Gegenstände aus Kunststoff
- Antikes Besteck mit geklebten Elementen, die nicht hitzebeständig sind
- Bestecke oder Geschirr mit Klebstoff
- Zinn- oder Kupfergeschirr
- Kristallgläser
- Nicht rostfreie Stahlgegenstände
- Holzbretter
- Gegenstände aus synthetischen Fasern

In eingeschränktem Maße geeignet sind

- Bestimmte Glasarten können sich nach einer bestimmten Anzahl von Reinigungen trüben
- Silber- und Aluminiumgegenstände neigen dazu, beim Reinigen auszubleichen
- Glasmotive können bei häufigem Reinigen im Geschirrspüler verblassen

Warnhinweise, die vor oder nach dem Beladen von Geschirrspülerkörben gelten

(Um die optimale Leistung des Geschirrspülers zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen. Die Funktionalität und das Aussehen der Körbe und des Besteckkorbs können je nach Modell variieren.)

Entfernen Sie den Großteil der Speisereste auf Geschirr und Besteck. Weichen Sie angebrannte Speisereste in Töpfen und Pfannen auf.

Es ist nicht notwendig, Schüsseln und Teller unter fließendem Wasser vorzuspülen.

Die zu reinigenden Teile sind folgendermaßen ins Gerät zu räumen:

1. Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe/Pfannen, usw. müssen umgedreht werden.
2. Teile mit Wölbungen oder Vertiefungen müssen schräg stehen, damit das Wasser ablaufen kann.
3. Geschirr sollte so aufgestellt werden, dass es nicht umkippt.
4. Alle Gegenstände müssen so hineingestellt werden, dass die Drehung der Spülarme nicht behindert wird.



ANMERKUNG: Vermeiden Sie es, sehr kleine Elemente im Geschirrspüler zu reinigen, diese können leicht aus den Körben fallen.

- Hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe, usw. müssen mit der Öffnung nach unten zeigen, um zu vermeiden, dass sich im Inneren Wasser ansammelt.
- Geschirr und Besteck sollten nicht ineinander gestapelt werden oder sich überdecken.
- Um Schäden zu vermeiden, sollten sich die Gläser nicht berühren.
- Laden Sie großes, schwer zu reinigendes Geschirr in den Unterkorb.
- Der Oberkorb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser und Tassen vorgesehen.
- Messer mit langen Klingen stellen eine Gefahr dar, wenn ihre Spitze nach oben gerichtet ist!
- Lange und/oder scharfe Bestecke wie Messer zum Zerschneiden sind waagrecht in den Oberkorb zu legen.
- Überladen Sie den Geschirrspüler nicht. So erhalten Sie gute Ergebnisse und optimieren Ihren Energieverbrauch.

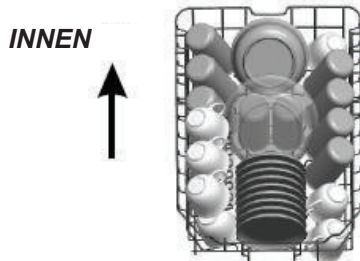
Herausnehmen des Geschirrs

Um zu verhindern, dass Wasser aus dem Oberkorb in den Unterkorb fließt, empfehlen wir Ihnen, zuerst den Unterkorb zu entleeren.

Standard-Einräumvorgang

Beladen des Oberkorbes

Der Oberkorb ist für empfindlichere und leichtere Gegenstände wie Gläser, Tassen, Untertassen, kleine Schalen, sowie niedrige Pfannen und Töpfe (wenn diese nicht zu stark verschmutzt sind) vorgesehen. Stellen Sie Geschirr und Bestecke so hinein, dass sie sich unter dem Sprühdruk nicht bewegen.



Zur Erinnerung:

- Töpfe, Schüsseln, usw. müssen immer umgedreht werden.
- tiefe Töpfe müssen schräg gestellt werden, damit das Wasser ablaufen kann.
- der Unterkorb ist mit Klappstacheln ausgestattet, um Töpfe und zusätzliche oder größere Teile einräumen zu können.

Einstellen des Oberkorbes

Der Oberkorb kann in der Höhe verstellt werden, um mehr Platz für größeres Geschirr im Unterkorb zu schaffen. Um die Höhe des Oberkorbes einzustellen, setzen Sie die Rollen in der gewünschten Höhe auf die Schienen. Längliche Gegenstände, wie z. B. Serviergeschirr, Salatbesteck und lange Messer, sollten so auf dem Gestell platziert werden, dass sie die Rotation der Spülarme nicht behindern.

Heben Sie den Korb an, um ihn höher zu stellen.

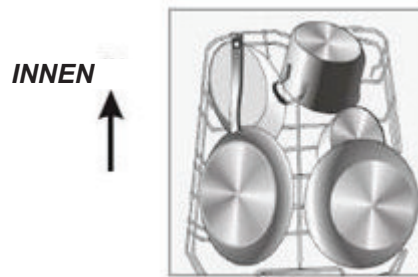
Heben Sie den Griff an, um den Korb abzusenken



Einstellgriff

Beladen des Unterkorbes

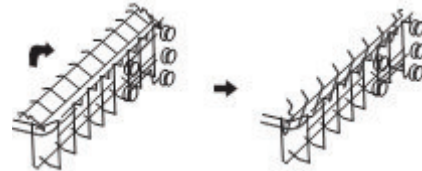
Wir empfehlen Ihnen, größere und schwieriger zu reinigende Teile (Töpfe, Pfannen, Deckel, Servierplatten und Salatschüsseln) wie weiter unten abgebildet in den Unterkorb zu stellen. Legen Sie Ihr Servierplatten und die Servierdeckel am besten seitlich des Korbes ab, um die Rotation des Spülarms nicht zu blockieren.



Tassenablage herunterklappen

Um im Oberkorb Platz für größere Teile zu schaffen, heben Sie die Tassenablage entsprechend nach oben. Sie können dann große Gläser ansetzen.

Sie können sie auch entfernen, wenn sie nicht benötigt wird.



Klappstacheln des Unterkorbes umklappen

Um das Einräumen von Töpfen und Pfannen zu erleichtern, können die Klappstacheln umgeklappt werden, wie in der Abbildung unten gezeigt.



Besteckkorb

Besteck sollte getrennt voneinander und in geeigneter Position in den Besteckkasten gelegt werden, wobei darauf zu achten ist, dass es nicht verschachtelt angeordnet ist, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

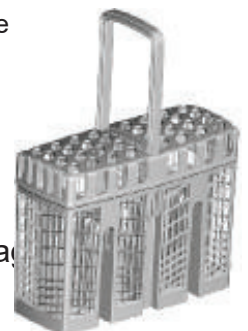
Um eine optimale Reinigung zu gewährleisten, legen Sie das Besteck in den Korb und achten Sie

- das Besteck sich nicht überschneidet.
- die Griffe zum Korbboden zeigen.
- lange Utensilien in der Mitte platziert werden.



! ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass kein Besteck unten aus dem Korb herausragt.
- Stellen Sie scharfe Küchengeräte immer mit der Spitze nach unten!



6. Reinigungszyklus starten

Übersicht der Reinigungszyklen



ANMERKUNG: (★) bedeutet, dass es notwendig ist, die Klarspülerkammer zu füllen.

Programm	Informationen hinsichtlich der Zyklusauswahl	Zyklusbeschreibung	Vorwusch-/Hauptwaschreiniger	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (L)	Klarspüler
ics+ ICS+	Automatisches Erkennungs-Spülverfahren, für Geschirr mit geringem, normalem oder hohem Verschmutzungsgrad, mit oder ohne angetrocknete Speisereste.	Vorwaschen (45 °C) Automatischer Reinigungsvorgang (55-65 °C) Spülen Spülen (50 - 55 °C) Trocknen	<u>5/20 g</u> 1 Dosis	85-150	0,615~1,201	9,2~13,9	★
BOOST 	Für stark verschmutztes Geschirr und Töpfe, Pfannen, Schüsseln usw. mit normalem Verschmutzungsgrad und angetrockneten Speiseresten.	Vorwaschen (50 °C) Reinigen (65 °C) Spülen Spülen (60 °C) Trocknen	<u>5/20 g</u> 1 Dosis	205	1,129	14,1	★
Universal 	Für normal verschmutztes Geschirr, insbesondere Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen.	Vorwaschen (45 °C) Reinigen (55 °C) Spülen Spülen (60 °C) Trocknen	<u>5/20 g</u> 1 Dosis	175	0,930	13,9	★
Eco (•EN 50242)	Dieses Standardprogramm ist für Geschirr mit normalem Verschmutzungsgrad geeignet. Es ist das energie- und wassersparendste Programm für diese Art von Geschirr.	Reinigen (50 °C) Spülen Spülen (45 °C) Trocknen	<u>5/20 g</u> 1 Dosis	198	0,658	8,0	★
Glas 	Für leicht verschmutztes Geschirr und Gläser.	Vorwaschen (40 °C) Reinigen (50 °C) Spülen Spülen (50 °C) Trocknen	<u>5/20 g</u> 1 Dosis	120	0,671	11,3	★
90Min. 	Für Geschirr mit normalem Verschmutzungsgrad, das schnell gereinigt werden muss.	Reinigen (55 °C) Spülen Spülen (50 °C) Trocknen	<u>25 g</u> 1 Dosis	90	0,620	8,4	★
Schnellreinigung 	Ein kurzer Zyklus für leicht verschmutztes Geschirr, das einen Schnellreinigungsgang benötigt.	Reinigen (40 °C) Spülen (40 °C) Spülen (55 °C)	15 g	30	0,583	10	
Einweichen 	Zum Spülen von Geschirr, das Sie später am Tag waschen wollen.	Vorwaschen		15	0,018	3,6	



ANMERKUNG:

* EN 50242:

Dieses Programm ist der Testzyklus. Nützliche Informationen in Bezug auf den Vergleichbarkeitstest im Rahmen der Norm EN 50242:

Die angegebenen Werte für andere Programme als das Eco-Programm sind rein indikativ.

- Kapazität: 10 Gedecke
- Obere Korbposition: Räder auf Führungsschienen
- Anzahl der Modi mit Klarspülerverteilung: 5
- Pi: 0,49 W; Po: 0,45 W.

Übersicht der Reinigungszyklen



ANMERKUNG: (★) bedeutet, dass es notwendig ist, die Klarspülerkammer zu füllen.

Programm	Informationen hinsichtlich der Zyklusauswahl	Zyklusbeschreibung	Vorwasch-/Hauptwascheiniger	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (L)	Klarspüler
ics+ ICS+	Automatisches Erkennungs-Spülverfahren, für Geschirr mit geringem, normalem oder hohem Verschmutzungsgrad, mit oder ohne angetrocknete Speisereste.	Vorwaschen (45 °C) Automatischer Reinigungsvorgang (55-65 °C) Spülen Spülen (50 - 55 °C) Trocknen	$\frac{4}{14} g$ 1 oder 2 Dosis	85-150	0,615~1,201	9,2~13,9	★
BOOST 	Für stark verschmutztes Geschirr und Töpfe, Pfannen, Schüsseln usw. mit normalem Verschmutzungsgrad und angetrockneten Speiseresten.	Vorwaschen (50 °C) Reinigen (65 °C) Spülen Spülen (60 °C) Trocknen	$\frac{4}{14} g$ 1 oder 2 Dosis	205	1,129	14,1	★
Universal 	Für normal verschmutztes Geschirr, insbesondere Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen.	Vorwaschen (45 °C) Reinigen (55 °C) Spülen Spülen (60 °C) Trocknen	$\frac{4}{14} g$ 1 oder 2 Dosis	175	0,930	13,9	★
Eco (•EN 50242)	Dieses Standardprogramm ist für Geschirr mit normalem Verschmutzungsgrad geeignet. Es ist das energie- und wassersparendste Programm für diese Art von Geschirr.	Reinigen (50 °C) Spülen Spülen (45 °C) Trocknen	$\frac{4}{14} g$ 1 oder 2 Dosis	198	0,674	8,0	★
Glas 	Für leicht verschmutztes Geschirr und Gläser.	Vorwaschen (40 °C) Reinigen (50 °C) Spülen Spülen (50 °C) Trocknen	$\frac{4}{14} g$ 1 oder 2 Dosis	120	0,671	11,3	★
90 Min. 	Für Geschirr mit normalem Verschmutzungsgrad, das schnell gereinigt werden muss.	Reinigen (55 °C) Spülen Spülen (50 °C) Trocknen	$\frac{18}{1} g$ 1 Dosis	90	0,620	8,4	★
Schnellreinigung 	Ein kurzer Zyklus für leicht verschmutztes Geschirr, das einen Schnellreinigungsgang benötigt.	Reinigen (40 °C) Spülen (40 °C) Spülen (45 °C)	12 g	30	0,583	10	
Einweichen 	Zum Spülen von Geschirr, das Sie später am Tag waschen wollen.	Vorwaschen		15	0,018	3,6	



ANMERKUNG:

* EN 60436:

Dieses Programm ist der Testzyklus. Nützliche Informationen in Bezug auf den Vergleichbarkeitstest im Rahmen der Norm EN 60436:

Die angegebenen Werte für andere Programme als das Eco-Programm sind rein indikativ.

- Kapazität: 15 Gedecke
- Obere Korbposition: Räder auf Führungsschienen
- Anzahl der Modi mit Klarspülerverteilung: 5
- Pi: 0,49 W; Po: 0,45 W.

Einschalten des Geräts

Um einen Reinigungszyklus zu starten:

1. Ziehen Sie den Ober- und Unterkorb nach vorne, laden Sie Ihr Geschirr hinein und schieben Sie die Körbe wieder hinein. Es wird empfohlen, zuerst den Unterkorb und dann den Oberkorb zu laden (siehe Abschnitt „Vorbereitung und Einräumen des Geschirrs“).
2. Füllen Sie den Reiniger ein (siehe Abschnitt "Vor der ersten Inbetriebnahme").
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Spannungsversorgung entspricht 220-240 VAC/50 Hz und der Netzstecker entspricht 10 A 250 VAC. Stellen Sie sicher, dass die Wasserzufuhr geöffnet ist, um einen maximalen Druck zu gewährleisten.
4. Öffnen Sie die Tür, drücken Sie auf die Ein-/Aus-Taste, die Kontrollleuchte Ein/Aus leuchtet auf.
5. Drücken Sie auf die Taste „Programm“. Die Reinigungsprogramme werden in der folgenden Reihenfolge durchlaufen:
ECO→Glas→90 Min.→Schnell→Vorwäsche→Auto→Intensiv→Universal→ECO ;
Wenn ein Programm ausgewählt worden ist, leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte auf. Schließen Sie die Tür wieder. Der Geschirrspüler startet mit dem gewählten Reinigungszyklus.

Programmwechsel während des Zyklus

Gut zu wissen:

- Ein laufender Zyklus kann nur dann geändert werden, wenn er erst seit kurzem läuft. Andernfalls ist es möglich, dass der Reiniger bereits eingespült und das Wasser abgepumpt worden ist. Wenn dies der Fall ist, muss die Reinigerkammer erneut gefüllt werden. (Siehe Abschnitt "Befüllen der Reinigerkammer").
- Drücken Sie die Taste "Start/Pause", um den Reinigungszyklus zu stoppen, und drücken Sie dann die Taste "Programm" für mehr als 3 Sekunden. Das Gerät geht in den Standby-Modus. Sie können nun das Programm auf den gewünschten Zyklus umstellen (siehe "Ein Reinigungsprogramm starten").

Noch mehr Geschirr zum Hinzufügen?

Sie können jederzeit Geschirr hinzufügen, bevor die Reinigerkammer sich öffnet.

- 1** Kippen Sie leicht die Tür auf.
- 2** Sobald die Spülarme stehen bleiben, können Sie die Tür komplett öffnen.
- 3** Legen Sie das vergessene Geschirr in den Spüler.
- 4** Schließen Sie die Tür wieder.
- 5** Der Geschirrspüler schaltet sich nach 10 Sekunden ein.

Ende des Reinigungszyklus

Schalten Sie das Gerät durch Druck auf Ein/Aus ab, schließen Sie die Wasserzufuhr und öffnen Sie dann die Tür des Geschirrspülers.

Warten Sie einige Minuten, bevor Sie den Geschirrspüler entleeren, um zu vermeiden, dass Sie mit heißen Utensilien hantieren, die eher zerbrechen können. Dies ermöglicht ebenfalls das bessere Trocknen des Geschirrs.

- **Geschirrspüler ausschalten**
Wenn die Programmkontrollleuchte leuchtet, aber nicht blinkt, ist das Programm beendet.
 1. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Ein/Aus-Taste aus.
 2. Stellen Sie die Wasserzufuhr ab!
- **Vorsichtig die Tür öffnen**
Heißes Geschirr ist stoßempfindlicher. Lassen Sie das Geschirr etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen.
Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers einen Spalt breit und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. So hat Ihr Geschirr Zeit, abzukühlen und richtig zu trocknen.
- **Geschirrspüler ausräumen**
Es ist normal, dass der Geschirrspüler innen nass ist.
Leeren Sie zuerst den Unterkorb, dann den Oberkorb. Dadurch wird verhindert, dass das im Oberkorb verbleibende Wasser auf das darunter liegende Geschirr tropft.



ACHTUNG!

Das Öffnen der Tür während eines Zyklus ist gefährlich, der heiße entweichende Dampf kann Verbrennungen verursachen.

Automatische Türöffnung

Die Tür des Geschirrspülers öffnet sich am Ende des Programms automatisch, was das Trocknungsergebnis verbessert. (Bei Einbau-Geschirrspülern muss die Arbeitsplatte kondenswasserfest sein).



ANMERKUNG:

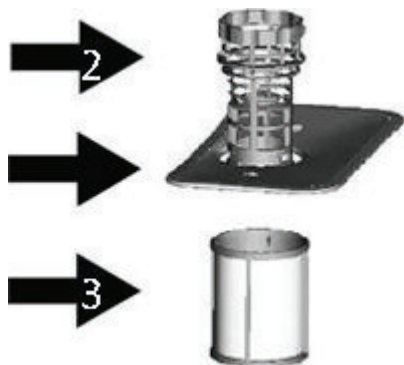
Kein Gegenstand darf das automatische Öffnen der Tür verhindern. Dadurch könnte das Schließsystem der Tür beschädigt werden.



7. Pflege und Reinigung

Siebsystem

Der Sieb verhindert, dass große Speisereste und andere Fremdkörper in die Pumpe gelangen. Die Reste können das Sieb verstopfen, in diesem Fall empfiehlt es sich, sie zu entfernen.



Das Siebsystem besteht aus einem Grobsieb, einem Flachsieb (Hauptsieb) und einem Mikrosieb (Feinsieb).

Hauptsieb

1

Speisereste und andere vom Sieb aufgefangene Teilchen werden von einem Spezialstrahl, der vom unteren Spülarm kommt, zerkleinert und dann im Abflussschlauch abgeleitet.

Grobsieb

2

Größere Rückstände wie Knochen- oder Glasstückchen, die den Abfluss blockieren könnten, werden vom Grobsieb aufgefangen. Um die vom Sieb aufgefangenen Gegenstände zu entfernen, pressen Sie den Kopf des Siebes leicht zusammen und heben ihn hoch.

Mikrosieb

3

Dieses Sieb verhindert, dass Speisereste und andere Teilchen aus dem Sammelbecken treten und sich während des Reinigungszyklus wieder auf dem Geschirr ablagern.

Siebvorrichtung

Das Sieb entfernt die Speiseteilchen wirksam aus dem Reinigungswasser und ermöglicht es, dieses während des Zyklus zu recyceln.

Um optimale Leistung und Ergebnisse zu erzielen, reinigen Sie den Sieb regelmäßig. Darum wird empfohlen, die größten, vom Sieb aufgefangenen Speiseteilchen nach jedem Reinigungszyklus zu entfernen, indem das Sieb und der halbrunde Behälter unter fließendem Wasser abgespült werden. Um die Siebvorrichtung zu entfernen, ziehen Sie den Behältergriff nach oben.



ACHTUNG!

- Der Geschirrspüler darf niemals ohne die Siebe laufen.
- Ein falsch eingesetztes Sieb kann das Leistungsniveau des Gerätes mindern und Ihr Geschirr beschädigen.

1



Schritt 1: das Sieb im Uhrzeigersinn drehen.

2



Schritt 2: die Siebvorrichtung hochheben



ANMERKUNG: Um das Siebsystem zu entfernen, folgen Sie Schritt 1 und dann Schritt 2. Um das Siebsystem anzubringen, folgen Sie Schritt 2 und dann Schritt 1.

Bemerkungen:

- Überprüfen Sie nach jedem Zyklus die Abwesenheit von Abfällen im Sieb, um die Gefahr einer späteren Verstopfung zu vermeiden.
- Sie können das Siebsystem durch Abschrauben des Grobsiebs herausnehmen. Entfernen Sie alle Speisereste und reinigen Sie die Siebe mit Leitungswasser.

! ANMERKUNG: Es empfiehlt sich, das gesamte Siebsystem einmal pro Woche zu reinigen.

Reinigung des Siebs

Benutzen Sie eine Bürste, um das Grob- und Feinsieb zu reinigen. Setzen Sie die Siebelemente wieder zusammen (siehe Seite 16) und setzen Sie anschließend die gesamte Siebeinheit wieder in den Geschirrspüler ein, indem Sie sie an ihrem vorgesehenen Platz platzieren und nach unten drücken.

! ACHTUNG!

Achten Sie darauf, die Siebe bei der Reinigung nicht anzustoßen. Dies könnte die Siebe verbiegen und der Leistung des Geschirrspülers schaden.

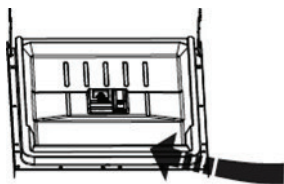
Wartung des Geschirrspülers

Die Bedienleiste kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Trocknen Sie die Leiste nach der Reinigung gut ab.

Benutzen Sie für die Außenseite des Gerätes eine Spezialpolitur für Haushaltsgeräte.

Benutzen Sie nie spitze Gegenstände, Scheuerschwämme oder aggressive Reinigungsmittel, um den Geschirrspüler zu reinigen.

Reinigung der Tür



Zur Reinigung der Türränder, benutzen Sie immer ein weiches, lauwarm angefeuchtetes Tuch.

Um das Eindringen von Wasser in die Türschließvorrichtung und die Elektrobestandteile zu vermeiden, verwenden Sie nie Reinigungsmittel in Sprayform.

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie niemals Reinigungsmittel in Sprayform, um die Tür zu reinigen: dies könnte die Türschließvorrichtung und die elektronischen Bestandteile beschädigen.
- Scheuermittel sowie bestimmte Küchenpapierarten sind untersagt, weil sie Gefahr laufen, Kratzer oder Spuren auf der Edelstahloberfläche zu hinterlassen.

Vorbereitung des Geschirrspülers für den Winter

Denken Sie daran, im Winter für Ihren Geschirrspüler Frostschutzmaßnahmen zu ergreifen. Nach jedem Reinigungszyklus, gehen sie wie unten beschrieben vor:

1. Trennen Sie den Geschirrspüler von der Stromversorgung.
2. Stellen Sie die Wasserzufuhr ab und trennen Sie den Wasserzulaufschlauch vom Wasserhahn.
3. Entleeren Sie das Wasser aus dem Zulaufschlauch und dem Wasserhahn. (Benutzen Sie einen Topf, um das Wasser aufzufangen)
4. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch wieder an den Wasserhahn an.
5. Entfernen Sie den Sieb vom Wannenboden und schwämmen Sie das Restwasser im Becken auf.

! ANMERKUNG: Wenn Ihr Geschirrspüler aufgrund von Frost nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Reparaturdienst.

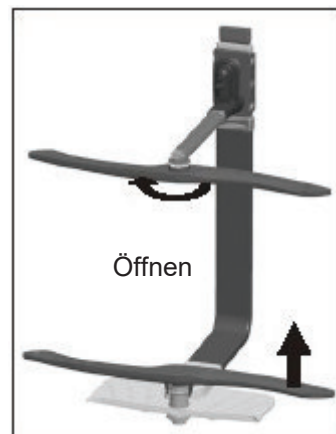
Reinigen der Spülarme

Es ist erforderlich, die Spülarme regelmäßig zu reinigen, um zu vermeiden, dass die im Wasser gelösten chemischen Teilchen die Düsen und Lager der Spülarme blockieren.

Um den oberen Spülarm zu entfernen, halten Sie die Mutter fest und drehen den Arm im Uhrzeigersinn.

Um den unteren Spülarm zu entfernen, ziehen Sie ihn nach oben.

Reinigen Sie die Arme in lauwarmem Seifenwasser und reinigen Sie die Düsen mit einer weichen Bürste. Spülen Sie sie gut ab und setzen Sie sie wieder ein.



Für eine optimale Instandhaltung Ihres Geschirrspülers

■ Nach jeder Reinigung

Schließen Sie die Wasserzufuhr nach jeder Reinigung und lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit Feuchtigkeit und Gerüche entweichen.

■ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose

Bitte ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung des Gerätes den Netzstecker.

■ Reinigung ohne Lösungsmittel oder Scheuermittel

Um die Außenseite und die Gummiteile des Geschirrspülers zu reinigen, benutzen Sie bitte weder Lösungsmittel noch Scheuermittel.

Benutzen Sie ein mit lauwarmem Seifenwasser getränktes Tuch.

Um Spuren an den Oberflächen des Innenraums zu entfernen, benutzen Sie ein Tuch, das zuvor mit Wasser und ein wenig Essig oder einem speziell für Geschirrspüler geeigneten Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.

■ Bei längerem Nichtgebrauch

Es wird empfohlen, einen Reinigungszyklus im leeren Zustand vorzunehmen, die Wasserzufuhr zu schließen und die Tür leicht geöffnet zu lassen. Dies ermöglicht es, die Lebensdauer der Türdichtungen zu optimieren und die Bildung von Gerüchen im Geräteinneren zu vermeiden.

■ Bewegen des Gerätes

Wenn Sie das Gerät bewegen müssen, versuchen Sie, es dabei aufrecht zu halten. Wenn es unbedingt notwendig ist, können Sie es auf die Rückseite legen.

■ Dichtungen

Ein Faktor, der die Bildung von Gerüchen im Geschirrspüler fördert, ist das Vorhandensein von Speiseresten in den Dichtungen. Die regelmäßige Reinigung der Dichtungen mit einem feuchten Schwamm erlaubt es, dieses Phänomen zu vermeiden.

8. Installationsanweisungen



Achtung:

Der Anschluss der Schläuche und elektrischen Geräte muss von Fachleuten vorgenommen werden.



Warnung



Gefahr eines Stromschlags. Schalten Sie vor der Installation des Geschirrspülers die Stromversorgung ab.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zum Tod oder zu einem elektrischen Schlag führen.

• Vorbereitung der Installation

Der Geschirrspüler sollte in der Nähe der Wasserzu- und -ableitung sowie der elektrischen Versorgung installiert werden.

Das Gerät sollte in der Nähe der Spüle aufgestellt werden, damit der Ablauf des Geschirrspülers leicht angeschlossen werden kann.

Hinweis: Bitte prüfen Sie das mitgelieferte Montagezubehör (Abdeckplattenhaken, Schrauben)

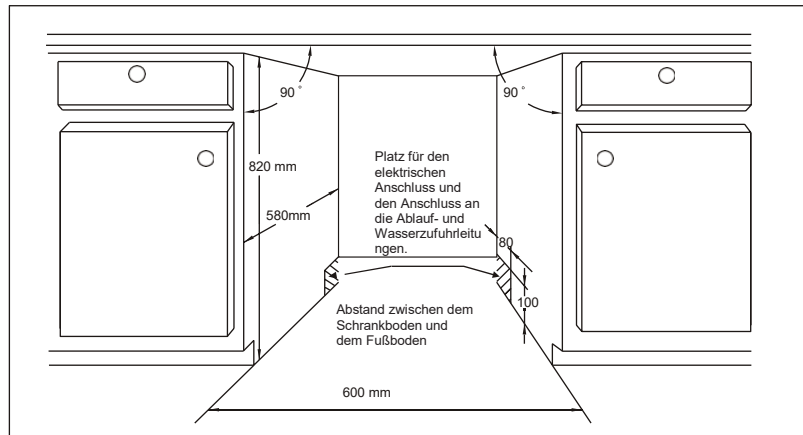
- Abbildungen der Abmessungen des Aufstellungsortes und der Einbauposition des Geschirrspülers
- Es sind einige Vorbereitungen zu treffen, bevor der Geschirrspüler an den Aufstellungsort gebracht wird.

1 Wählen Sie einen Standort in der Nähe der Spüle, damit die Wasserzu- und -ableitungen leicht angeschlossen werden können (siehe Abbildung 1).

2 Wenn der Geschirrspüler in der Nähe einer Ecke installiert wird, lassen Sie einen sicheren Abstand (siehe Abbildung 2) für das Öffnen der Tür.

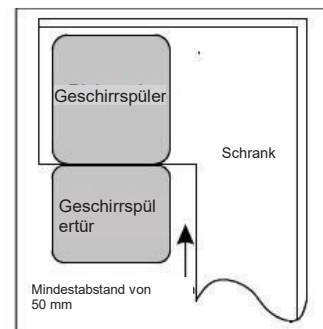
【Abbildung 1】

Abmessungen des Aufstellungsortes
Weniger als 5 mm zwischen der Oberseite des Geschirrspülers und der Arbeitsplatte; Außenwand bündig mit Schränken.



【Abbildung 2】

Mindestabstand bei
geöffneter Tür

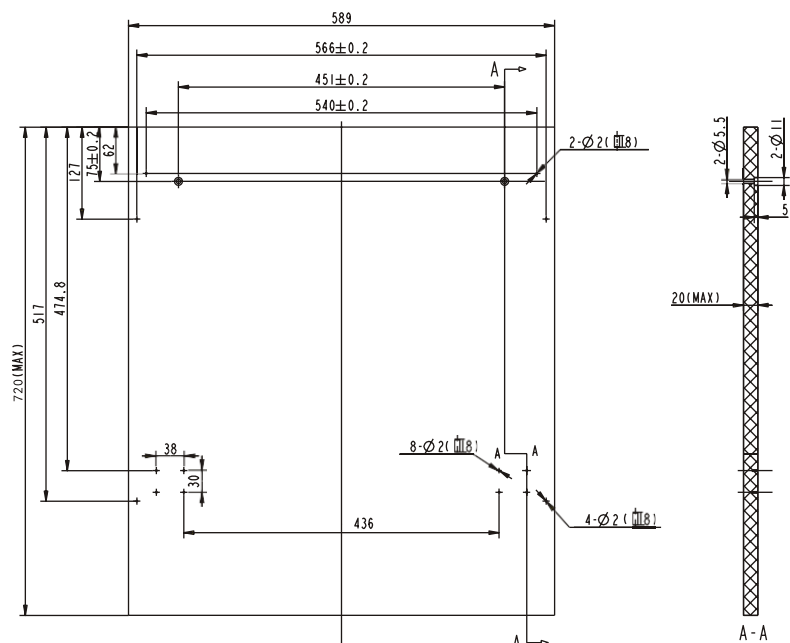


• Abmessungen und Installation der Vorsatzplatte

1 Die Holzvorsatzplatte muss auf die in Abbildung 3 gezeigten Maße zugeschnitten werden.

Abbildung 3

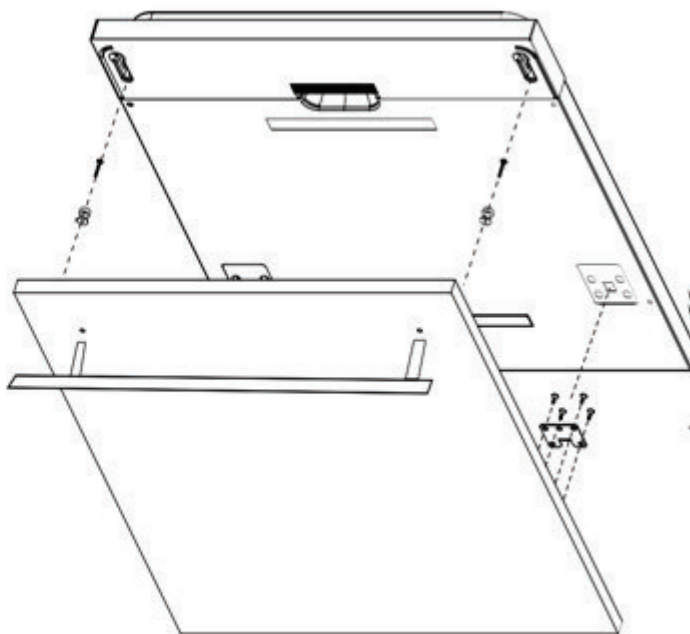
Die Vorsatzplatte muss auf die
gezeigten Maße zugeschnitten
werden

(Einheit: mm)_n)

2 Den Haken an der Vorsatzplatte aus Holz anbringen und an der Spalte der Türaußenseite befestigen (siehe Abb. 4a). Die Platte nach ihrer Positionierung anhand von Schrauben und Bolzen an der Türaußenseite befestigen (siehe Abbildung 4b).

【 Abbildung 4a 】

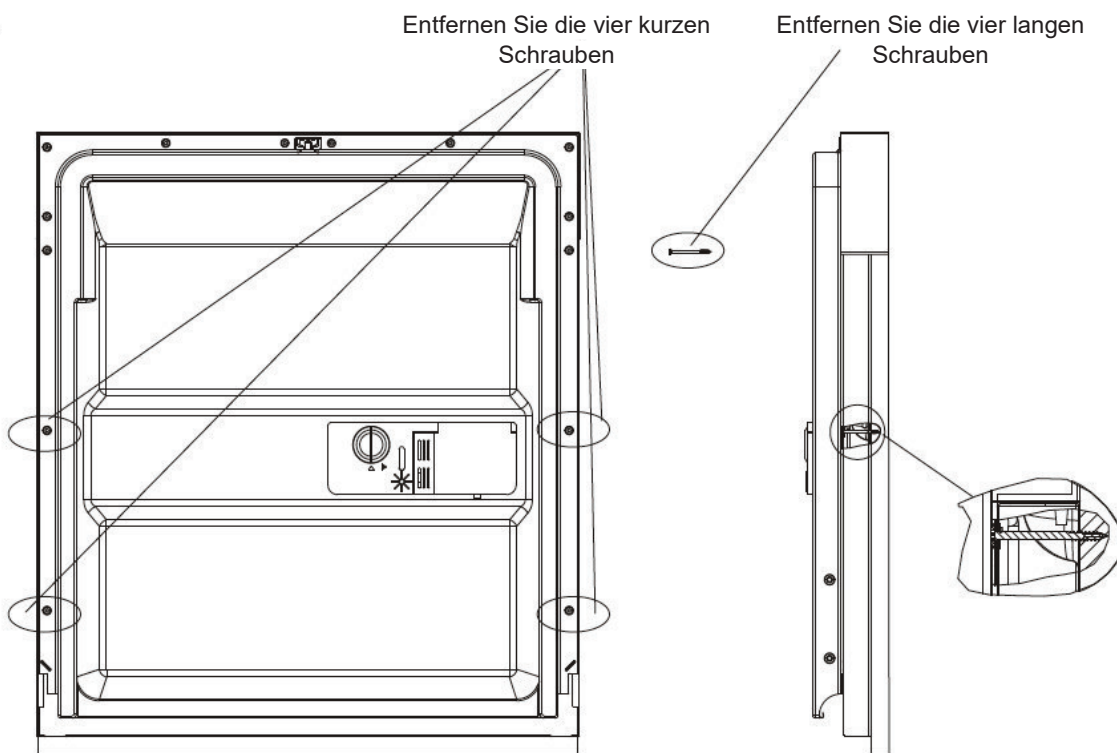
Installation der Vorsatzplatte



【 Abbildung 4b 】

Installation der Holzvorsatzplatte

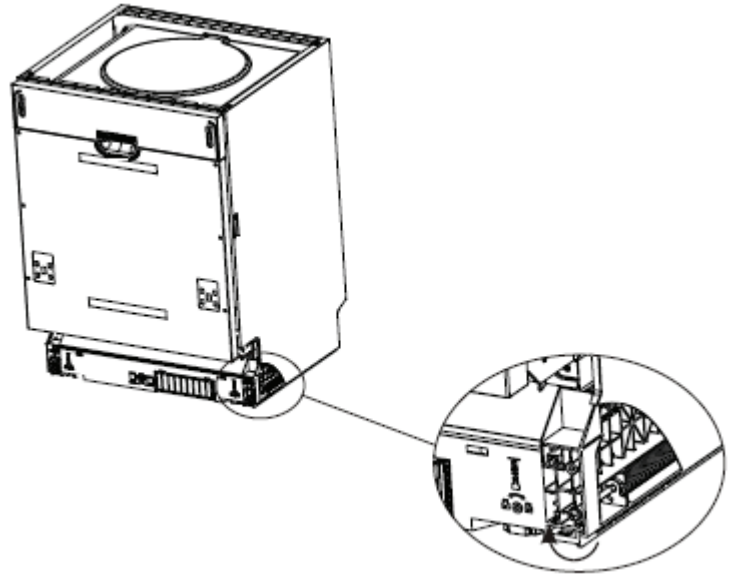
1. Entfernen Sie die vier kurzen Schrauben
2. Schrauben Sie die vier langen Schrauben ein



• Einstellung der Türfederspannung

Die Türfedern sind werkseitig auf die richtige Spannung für die Außentür eingestellt. Bei Anbringung einer Vorsatzplatte aus Holz, muss die Spannung der Türfedern eingestellt werden. Drehen Sie die Einstellschraube, um das Stahlseil zu straffen oder zu lockern (siehe Abbildung 5).

Die Türfederspannung ist ideal, wenn die Tür bei vollständiger Öffnung waagrecht bleibt, sich aber bei leichtem Fingerdruck zum Schließen hebt.

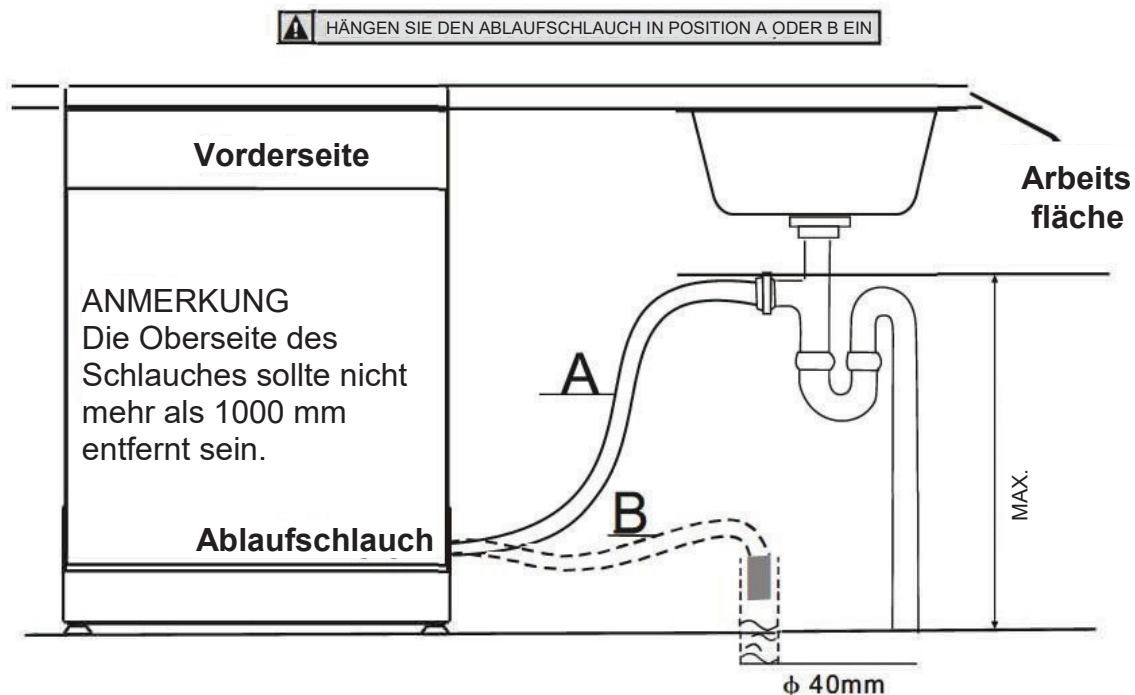


【 Abbildung 5 】

Einstellung der
Türfederspannung

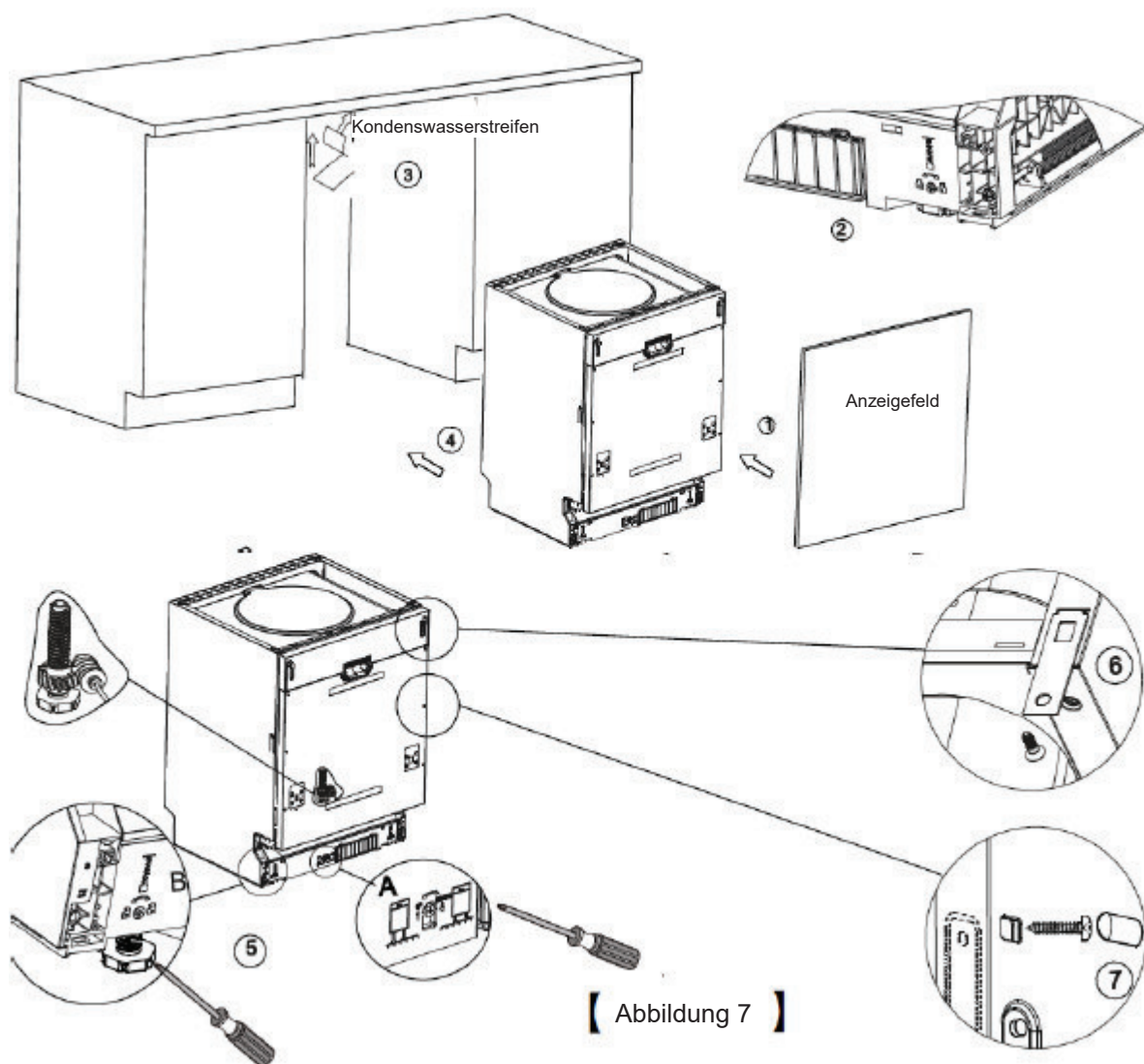
• Anschluss des Ablaufschlauchs

Führen Sie den Ablaufschlauch in ein Ablaufrohr mit mindestens 40 mm Durchmesser ein oder lassen Sie ihn in die Spüle laufen, wobei Sie darauf achten müssen, dass er nicht geknickt oder gequetscht wird. Die Höhe der Ablaufleitung sollte weniger als 1000 mm betragen.



• Schritte zur Installation des Geschirrspülers

- 1 Montieren Sie die Vorsatzplatte an der Außentür des Geschirrspülers mit den mitgelieferten Befestigungselementen. Die Position der Befestigungselemente ist dem Modell zu entnehmen.
- 2 Stellen Sie die Türfederspannung mit einem Inbusschlüssel durch Drehen im Uhrzeigersinn ein, um die linke und rechte Türfeder zu spannen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kann Ihr Geschirrspüler beschädigt werden (Abbildung 2).
- 3 Schließen Sie den Wasserzufuhrschlauch an die Kaltwasserzufuhrleitung an.
- 4 Schließen Sie den Ablaufschlauch an. Siehe dazu die Abbildung. (Abbildung 6).
- 5 Schließen Sie das Netzkabel an.
- 6 Befestigen Sie die Kondensationsleiste unter der Arbeitsplatte. Achten Sie darauf, dass die Kondensationsleiste mit der Kante der Arbeitsplatte ausgerichtet ist.
- 7 Stellen Sie den Geschirrspüler an den gewünschten Ort. (Abbildung 4)
- 8 Richten Sie den Geschirrspüler waagrecht aus. Der hintere Fuß kann von der Vorderseite des Geschirrspülers aus eingestellt werden, indem die Inbusschraube in der Mitte des Geschirrspülersockels mit einem Inbusschlüssel gedreht wird (Abbildung 5A). Um den vorderen Fuß einzustellen, drehen Sie es mit einem Schlitzschraubendreher, bis der Geschirrspüler eben steht (Abbildung 5B).
- 9 Der Geschirrspüler sollte gesichert werden. Es gibt zwei Methoden, dies zu tun:
 - A. Normale Arbeitsplatte: Setzen Sie den Montagehaken in den Schlitz in der Seitenwand ein und befestigen Sie ihn mit Holzschrauben an der Arbeitsplatte (Abbildung 6).
 - B. Arbeitsplatte aus Marmor oder Granit: Sichern Sie die Seitenwand mit einer Schraube. (Abbildung 7)



【 Abbildung 7 】

Der Geschirrspüler muss waagrecht ausgerichtet werden, um einen einwandfreien Betrieb der Geschirrkörbe und eine gute Reinigungsleistung zu gewährleisten.

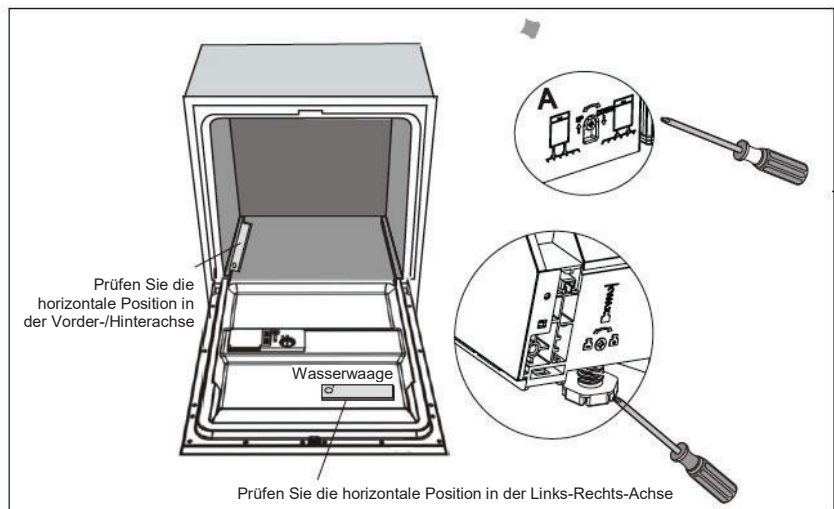
- 1 Legen Sie eine Wasserwaage auf die Tür und die Korbschiene im Inneren der Wanne, wie abgebildet, um zu überprüfen, ob der Geschirrspüler eben steht.
- 2 Richten Sie den Geschirrspüler aus, indem Sie die drei Stellfüße individuell einstellen.
- 3 Achten Sie beim Ausrichten darauf, dass der Geschirrspüler nicht umkippt.

【 Abbildung 8】

Abbildung der Fußeinstellung

ANMERKUNG:

Die maximale Einstellhöhe der Füße liegt bei 50 mm.



• Zum Thema Stromanschluss

⚠ ACHTUNG!

Zu Ihrer Sicherheit:

- Benutzen Sie an diesem Gerät weder Verlängerungen noch Adapter.
- Trennen Sie auf keinen Fall die Erdverbindung.
- Schließen Sie das Gerät über ein Netzkabel an.

Stromversorgung

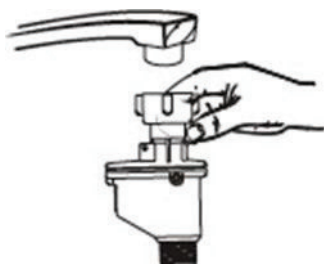
Beziehen Sie sich auf das Typenschild Ihres Gerätes, um die erforderliche Spannung zum Anschluss Ihres Geschirrspülers an eine geeignete Stromquelle zu erfahren. Benutzen Sie wie empfohlen 10 A Sicherungen, eine träge Sicherung oder einen Schutzschalter und richten Sie einen getrennten Stromkreis ein, der diesem Gerät vorbehalten ist.

⚠ Überprüfen Sie den Erdungszustand vor dem Gebrauch

Elektrische Anschlüsse

Prüfen Sie, ob die Spannung und Frequenz der Stromversorgung mit dem Typenschild übereinstimmen. Bitte schließen Sie den Netzstecker erst an, wenn der Erdanschluss gewährleistet ist. Wenn die Wandsteckdose, an die das Gerät angeschlossen werden muss, nicht geeignet ist, wechseln Sie diese aus, bevor Sie einen Adapter oder eine andere Vorrichtung benutzen, die Überhitzung und Verbrennungen verursachen können.

Kaltwasseranschluss



Das Gerät muss mit neuen Schläuchen an die Wasserversorgung angeschlossen werden. Benutzen Sie keine alten Schläuche. Der Wasserdruck muss zwischen 0,04 MPa und 1 MPa liegen. Wenn der Druck niedriger ist als der erforderliche Mindestdruck, fragen Sie unseren Kundendienst um Rat.

- 1 Entfernen Sie die mitgelieferten Schläuche vollständig aus dem Staufach an der Rückseite des Geschirrspülers.
- 2 Schrauben Sie den Zufuhrschlauch mit einem 3/4-Gewindeanschluss an den Wasserhahn.
- 3 Drehen Sie die Wasserversorgung vollständig auf, bevor Sie den Geschirrspüler starten.



ACHTUNG!

Schließen Sie den Wasseranschluss nach Benutzung.

Positionierung des Gerätes

Installieren Sie das Gerät an der gewünschten Stelle. Das Gerät sollte mit der Rückseite an der Wand und mit den Seitenwänden an den angrenzenden Wänden platziert werden. Der Geschirrspüler ist mit Wasserzu- und -ablaufschläuchen ausgestattet, die entweder auf der linken oder rechten Seite des Geräts positioniert werden können, um die Installation zu erleichtern.

Überschüssiges Wasser in den Schläuchen entleeren

Wenn die Spüle sich mehr als 1000 mm über dem Boden befindet, kann das in den Schläuchen verbleibende Wasser nicht direkt über die Spüle entleert werden. Es ist notwendig, das überschüssige Wasser in eine Schüssel oder einen anderen geeigneten Behälter, der von außen und niedriger als die Spüle gehalten wird, zu entleeren.

Wasserablauf

Schließen Sie den Ablaufschlauch an. Der Ablaufschlauch muss korrekt installiert werden, um Wasserlecks zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch weder geknickt, noch zusammengedrückt ist.

Verlängerungsschlauch

Falls Sie zur Entleerung einen Verlängerungsschlauch brauchen, dann benutzen Sie bitte einen ähnlichen Schlauch. Dieser darf 4 Meter Länge nicht überschreiten, sonst könnte die Leistung des Geschirrspülers gemindert werden.

Anschluss des Siphons

Der Abstand zwischen dem Ablaufanschluss und dem Boden des Geräts darf 1.000 mm nicht überschreiten. Der Ablaufschlauch muss befestigt werden.

Start des Geschirrspülers

Vor der Inbetriebnahme Ihres Geschirrspülers empfiehlt es sich, die folgenden Überprüfungen vorzunehmen:

- 1 Der Geschirrspüler steht vollkommen waagrecht und ist korrekt installiert
- 2 Das Wasserzulaufventil ist geöffnet
- 3 Es gibt keine Undichtigkeiten an den Schlauchverbindungen
- 4 Die Kabel sind fest angeschlossen
- 5 Das Gerät steht unter Spannung
- 6 Die Wasserzulauf- und Ablaufschläuche weisen keine Schlinge auf
- 7 Alle Verpackungsmaterialien und Unterlagen wurden vom Geschirrspüler entfernt.



Wichtig:

*Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach der Installation auf:
Ihr Inhalt ist für die Benutzer sehr nützlich.*

9. Fehlerbehebung

Das Lesen der folgenden Tabellen kann den Einsatz eines Technikers vermeiden



	<i>Störung</i>	<i>Mögliche Ursachen</i>	<i>Korrekturmaßnahmen</i>
Technische Störungen	<i>Der Geschirrspüler startet nicht</i>	Eine Sicherung oder der Schutzschalter hat ausgelöst	Wechseln Sie die Sicherung aus oder schalten Sie den Schutzschalter wieder ein. Trennen Sie alle anderen Elektrogeräte, die an den gleichen Stromkreis wie Ihr Geschirrspüler angeschlossen sind vom Stromnetz
		Das Gerät steht nicht unter Spannung	Überprüfen Sie, ob der Geschirrspüler unter Spannung steht und die Tür korrekt geschlossen ist. Überprüfen Sie, ob das Stromkabel korrekt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
		Der Wasserdruck ist schwach	Überprüfen Sie, ob die Wasserzufuhr korrekt angeschlossen und der Hahn geöffnet ist.
	<i>Der Geschirrspüler pumpt kein Wasser</i>	Die Tür des Geschirrspülers ist nicht geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass Tür und Türschloss korrekt geschlossen sind.
		Knoten im Ablaufschlauch	Überprüfen Sie den Zustand des Ablaufschlauchs.
		Sieb verstopft	Überprüfen Sie den Grobsieb (Siehe Abschnitt „Reinigung des Siebs“)
Allgemeine Störungen	<i>Schaum in der Spülwanne</i>	Ungeeigneter Reiniger	Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Spüle, um sicherzustellen, dass sie nicht verstopft ist. Wenn das Wasser aus Ihrer Spüle nicht abläuft, dann sollten Sie einen Klempner bestellen anstatt einen Geschirrspüler-Fachmann zu rufen.
			Benutzen Sie nur Spezialreiniger für Geschirrspüler, um die Bildung von Schaum zu vermeiden. Falls dies geschieht, öffnen Sie den Geschirrspüler und warten, bis der Schaum weniger wird. Gießen Sie 3 oder 4 Liter kaltes Wasser in die Spülwanne. Schließen Sie den Geschirrspüler durch Schließen des Türschlusses und wählen Sie einen Zyklus. Der Geschirrspüler beginnt damit, das Wasser ablaufen zu lassen Öffnen Sie die Tür nach Ablaufen des Wassers und überprüfen Sie, ob der Schaum verschwunden ist. Bei Bedarf den Vorgang wiederholen.
	<i>Spülwanneninnenraum fleckig</i>	Klarspüler ausgeschüttet	Wischen Sie ausgeschütteten Klarspüler immer sofort ab.
		Es wurde ein farbstoffhaltiger Reiniger benutzt	Überprüfen Sie, ob der benutzte Reiniger Farbstoff enthält.
	<i>Dünne weiße Schicht auf den inneren Oberflächen</i>	Mineralien, die in hartem Wasser enthalten sind	Benutzen Sie einen feuchten Schwamm mit Geschirrspüreiniger, um die Innenwände zu reinigen, tragen Sie dabei Gummihandschuhe. Benutzen Sie niemals andere Produkte, als diejenigen für Geschirrspüler, um die Gefahr von Schaumbildung zu vermeiden.
Geräusch	<i>Rostspuren am Besteck</i>	Die fleckigen Bestecke sind nicht korrosionsbeständig.	Starten Sie stets das Schnellprogramm ohne Bestecke in den Geschirrspüler zu stellen und ohne die Turbo-Funktion (wenn diese vorhanden ist), nachdem Sie Spezi alsalz für Geschirrspüler eingefüllt haben.
		Nach dem Einfüllen von Spezi alsalz für Geschirrspüler wurde kein Programm gestartet. Salzspuren haben sich mit dem Reinigungszyklus vermischt.	
	<i>Stoßgeräusche im Geschirrspüler</i>	Der Deckel des Wasserenthärters ist nicht korrekt geschlossen.	Überprüfen Sie den Deckel. Stellen Sie sicher, dass er richtig geschlossen ist.
		Einer der Spülarne stößt an eines der Küchenartikel, die sich im unteren Korb befinden.	Halten Sie das Programm an und ordnen Sie die Utensilien, die den Sprüharm blockieren, neu an.
	<i>Klappernde Geräusche im Geschirrspüler</i>	Bestecke sind im Geschirrspüler umgekippt.	Halten Sie das Programm an und ändern Sie die Anordnung der Bestecke.
		Dies kann von der Installation vor Ort oder dem Durchmesser der Leitungen herrühren.	Dies hat keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geschirrspülers. Falls Sie Zweifel haben, rufen Sie einen qualifizierten Klempner.



Unbefriedigende Reinigungsleistung

<i>Störung</i>	<i>Mögliche Ursachen</i>	<i>Korrekturmaßnahmen</i>
<i>Das Geschirr ist nicht sauber</i>	Das Geschirr wurde nicht korrekt in den Geschirrspüler eingeräumt.	Siehe Abschnitt „Die Körbe des Geschirrspülers einräumen“.
	Das gewählte Programm ist nicht leistungsfähig genug.	Wählen Sie das intensivste Programm. Siehe „Übersicht der Reinigungszyklen“.
	Die Reinigermenge war nicht ausreichend.	Füllen Sie mehr Reiniger ein oder wechseln Sie den Reiniger.
	Küchenutensilien behindern die Drehung der Spülarme.	Ändern Sie die Anordnung der Utensilien, damit die Spülarme unbehindert drehen können.
	Die Siebvorrichtung am Geräteboden ist nicht sauber oder nicht korrekt installiert. Dies kann die Düsen der Spülarme verstopfen.	Reinigen Sie die Siebvorrichtung und/oder setzen Sie sie wieder korrekt ein. Reinigen Sie die Spülarme. Siehe „Reinigung der Spülarme“.
<i>Trübe Gläser</i>	Verbindung von weichem Wasser und zu viel Reiniger.	Benutzen Sie weniger Reiniger, wenn Sie weiches Wasser haben und wählen Sie einen kürzeren Zyklus, um die Gläser zu waschen und die Sauberkeit zu optimieren.
<i>Schwarze oder graue Spuren auf dem Geschirr</i>	Aluminiumartikel haben am Geschirr gerieben.	Reinigen Sie das Geschirr mit einem milden Scheuermittel, um die Spuren zu entfernen.
<i>Reinigerrückstände in den Reinigerkammern</i>	Die Utensilien blockieren die Reinigerkammern.	Ändern Sie die Anordnung Ihres Geschirrs.

Unbefriedigende Trocknungsleistung

<i>Das Geschirr ist nicht trocken</i>	Falsche Anordnung der Küchenutensilien.	Beachten Sie die Anweisungen zum Einräumen des Geschirrspülers.
	Unzureichende Klarspülermenge.	Erhöhen Sie die Klarspülermenge/füllen Sie die Klarspülerkammer.
	Das Geschirr wurde zu früh ausgeräumt.	Räumen Sie Ihren Geschirrspüler nicht sofort nach Beendigung des Reinigungszyklus aus. Öffnen Sie leicht die Tür, damit der Dampf entweichen kann. Warten Sie, bis das Geschirr kaum lauwarm ist, um den Geschirrspüler auszuräumen. Leeren Sie zuerst den Unterkorb, um zu verhindern, dass Wasser vom Oberkorb in den Unterkorb läuft.
	Das gewählte Programm war nicht geeignet.	Bei Kurzprogrammen ist die Reinigungstemperatur niedriger, dies reduziert die Reinigungsleistung. Wählen Sie ein lang andauerndes Programm.
	Das Besteck weist eine minderwertige Beschichtung auf.	Das Wasser läuft bei minderwertigen Beschichtungen schwieriger ab. Bestecke oder Geschirr dieser Art sind nicht für den Geschirrspüler geeignet.

Fehlercodes

Bei Störungen zeigt das Gerät Fehlercodes an, um Sie zu warnen:

<i>Code</i>	<i>Bedeutung</i>	<i>Mögliche Ursachen</i>
E1	Längere Wasserzufuhrzeit.	Der Wasserhahn ist geschlossen, die Wasserzufuhr ist blockiert oder der Wasserdruck ist zu niedrig.
E3	Erforderliche Temperatur nicht erreicht.	Fehlfunktion des Heizelements
E4	Überlauf.	Eine Komponente des Geschirrspülers ist undicht.
E8	Falsche Ausrichtung des Zufuhrventils.	Unterbrechung oder Kurzschluss im Abgaveventil.
E9	Eine Taste wird für mehr als 30 Sekunden gedrückt gehalten.	Wasser oder etwas anderes ist auf der Taste.
Ed	Kommunikationsfehler zwischen der Hauptplatine und der Anzeigeplatine.	Offener Stromkreis oder Kurzschluss in der Kommunikation.

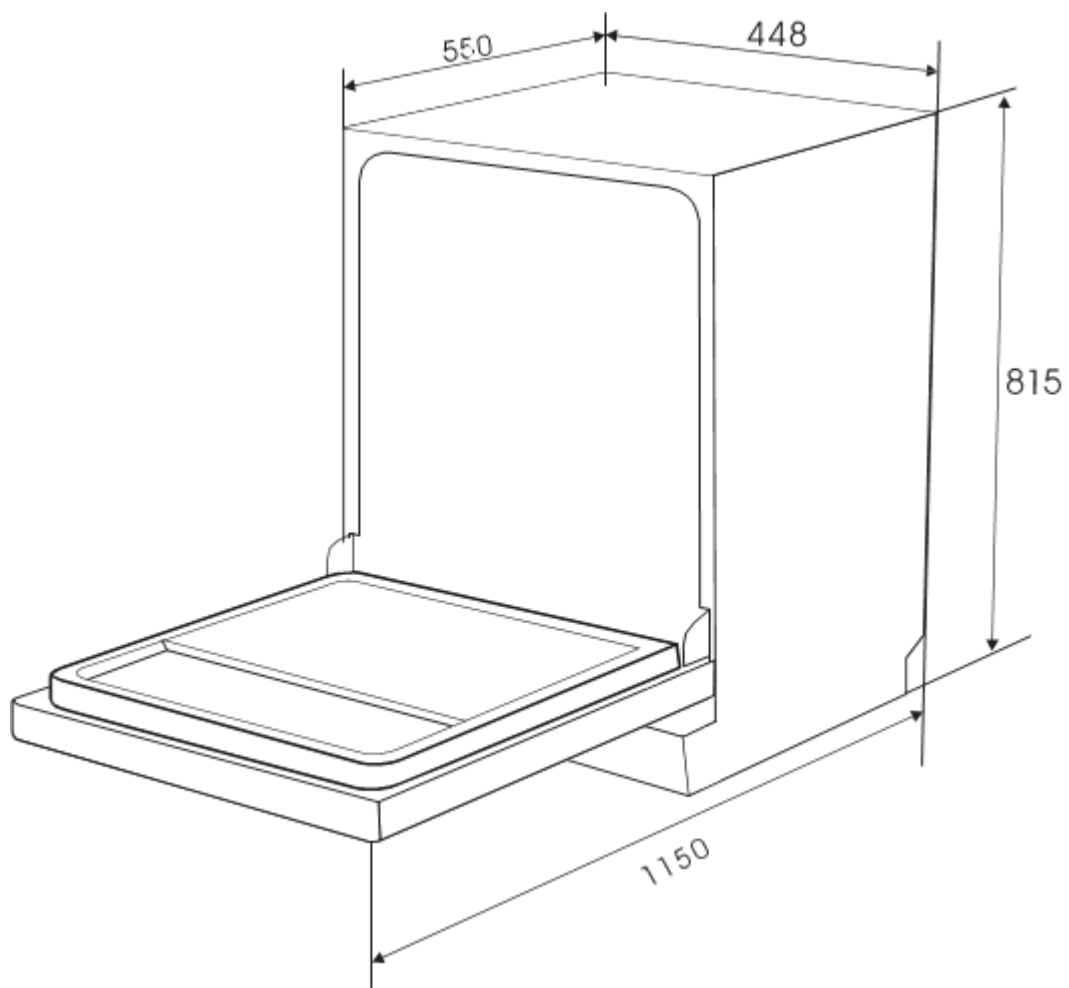


ACHTUNG!

Falls Wasser überläuft, schließen Sie die Wasserzufuhr bevor Sie einen Techniker rufen. Wenn die Bodenwanne überläuft:

- Schließen Sie die Wasserzufuhr bevor Sie einen Techniker rufen
- Beseitigen Sie das überflüssige Wasser, bevor Sie den Geschirrspüler erneut starten.

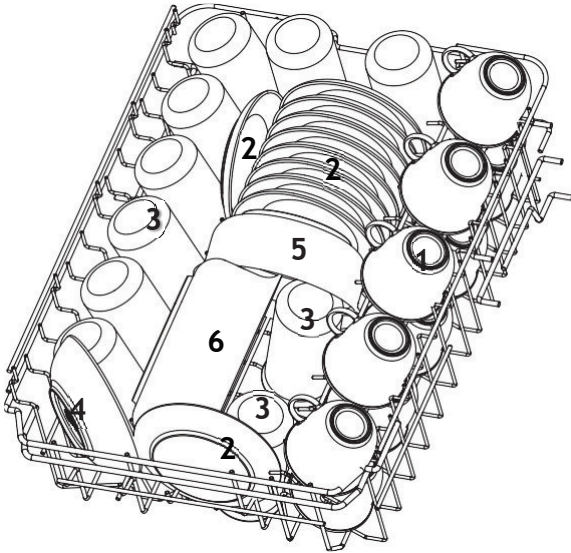
Technische Informationen



Höhe:	815 mm
Breite:	448 mm
Tiefe:	550 mm (bei geschlossener Tür)
Hydraulischer Druck:	0,04 - 1,0 MPa
Stromversorgung:	Siehe Typenschild
Kapazität:	10 Gedecke

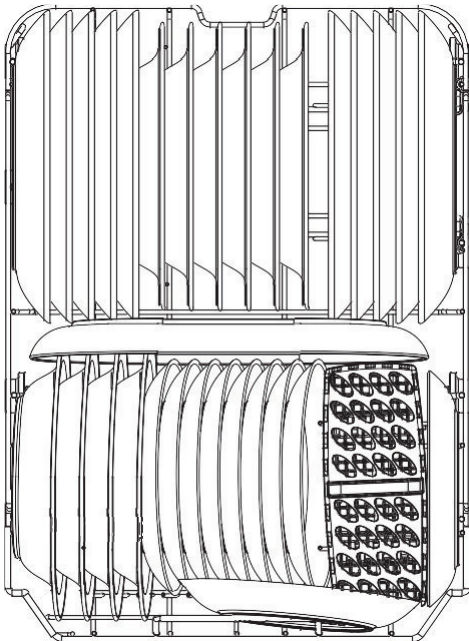
EINRÄUMEN DER KÖRBE GEMÄß DER NORM EN 50242:

1. Oberkorb:



Nummer	Geschirrtyp
1	Tassen
2	Untertassen
3	Gläser
4	Kleine Serviceschalen
5	Mittlere Serviceschalen
6	Große Serviceschüsseln

2. Unterkorb:

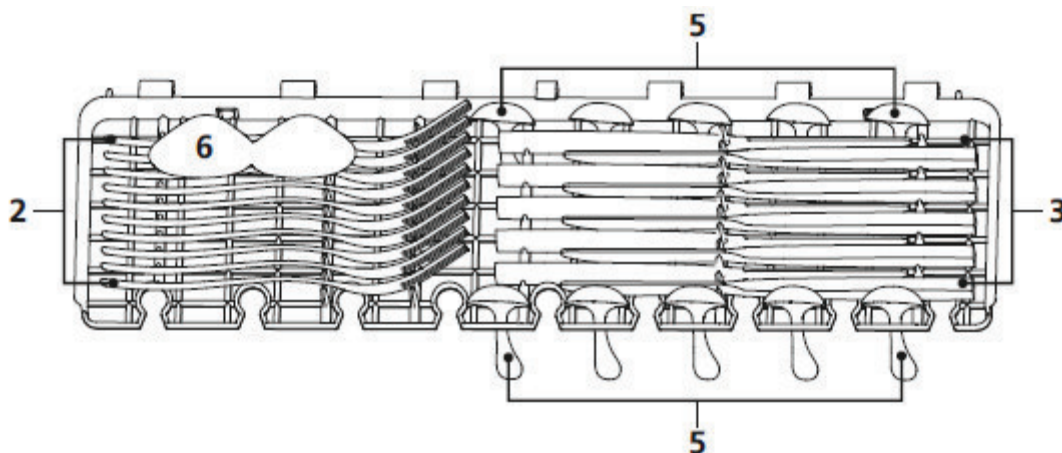


Nummer	Geschirrtyp
7	Dessertteller
8	Flache Teller
9	Suppenteller
10	Ovale Platten
11	Besteckkorb

Achtung:

Die Nichtbeachtung des Beladeplans kann zu einer schlechten Reinigungsqualität führen.

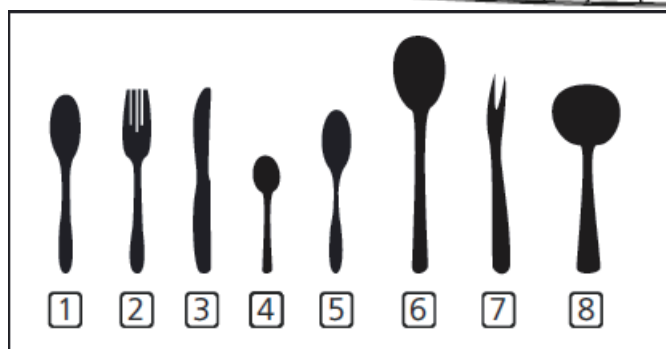
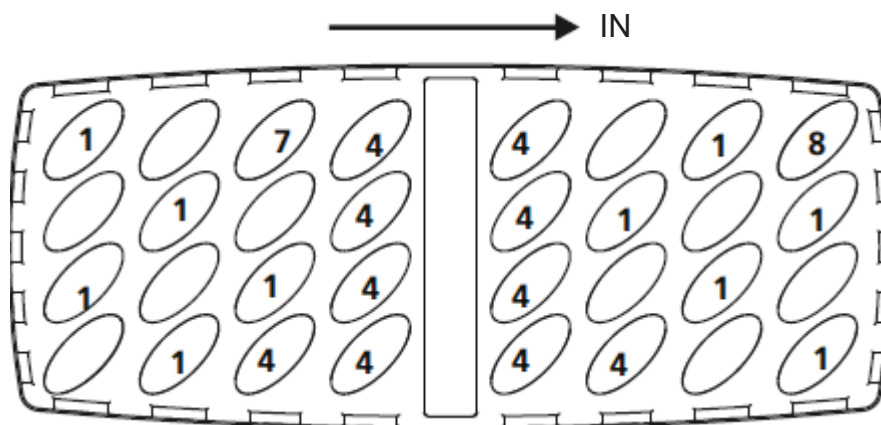
3. Besteckfach:



ANMERKUNG:

Legen Sie flache und leichte Utensilien auf die Ablage. Das Gesamtgewicht beträgt weniger als 1,5 kg.

4. Besteckkorb:



Nummer	Geschirrtyp
1	Suppenlöffel
2	Gabeln
3	Messer
4	Tee-/Kaffelöffel
5	Dessertlöffel
6	Servierlöffel
7	Serviergabeln
8	Soßenlöffel

Informationen, die für die Vergleichbarkeitstests gemäß der Norm EN 50242 bestimmt sind:

Kapazität: 10 Gedecke

Position des Oberkorbs: niedrig

Programm: ECO

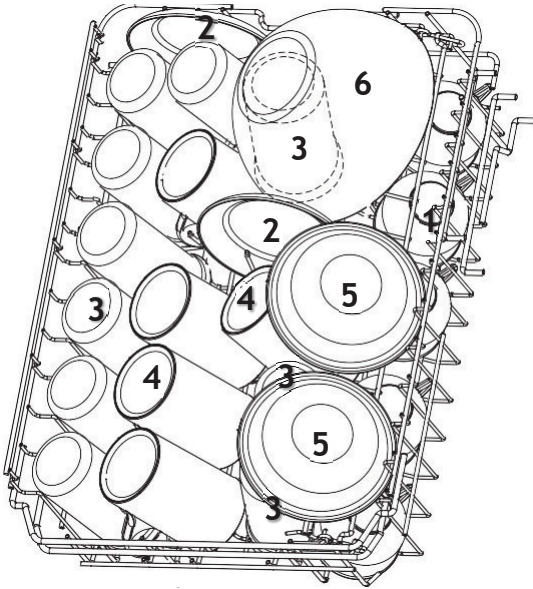
Anzahl der Modi mit Klarspülerverteilung:

Position 5

Einstellung des Wasserenthärters: H3

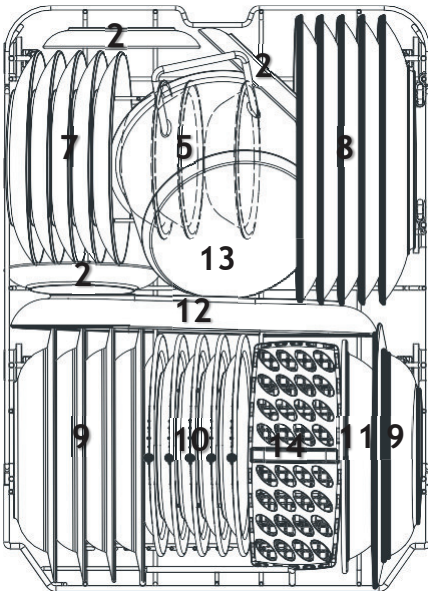
EINRÄUMEN DER KÖRBE GEMÄß DER NORM EN 60436:

1. Oberkorb:



Nummer	Geschirrtyp
1	Tassen
2	Untertassen
3	Gläser
4	Große Tassen
5	Dessert-Schalen
6	Glasschalen

2. Unterkorb:

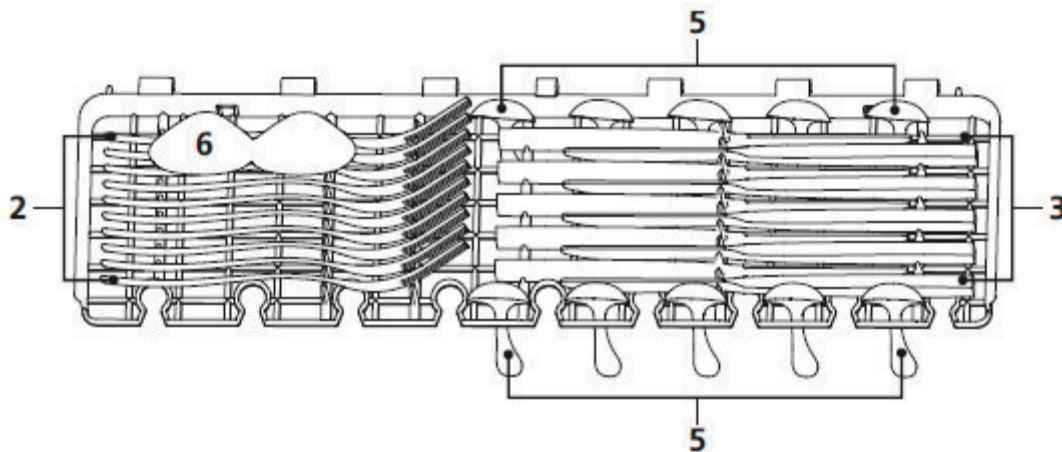


Nummer	Geschirrtyp
7	Dessertteller
8	Flache Teller
9	Suppenteller
10	Melamin-Dessertteller
11	Melamin-Schalen
12	Ovale Platte
13	Kleiner Topf
14	Besteckkorb

Achtung:

Die Nichtbeachtung des Beladeplans kann zu einer schlechten Reinigungsqualität führen.

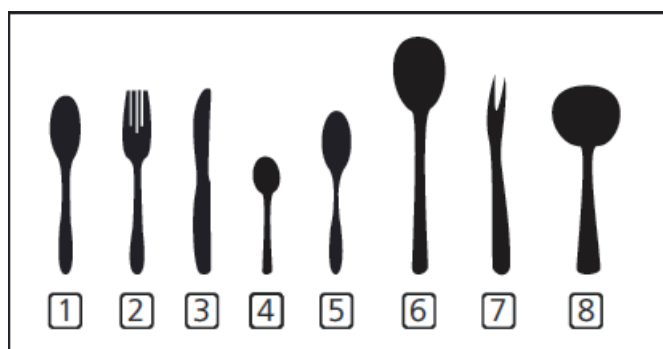
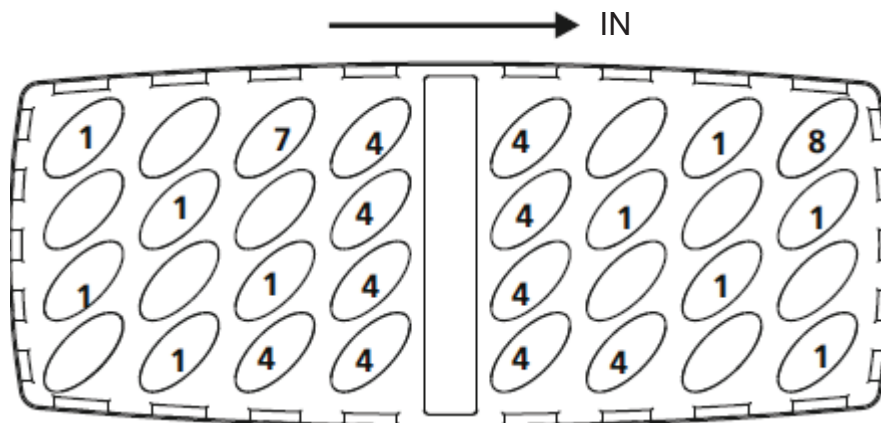
3. Besteckfach:



ANMERKUNG:

Legen Sie flache und leichte Utensilien auf die Ablage. Das Gesamtgewicht beträgt weniger als 1,5 kg.

4. Besteckkorb:



Nummer	Geschirrtyp
1	Suppenlöffel
2	Gabeln
3	Messer
4	Tee-/Kaffelöffel
5	Dessertlöffel
6	Servierlöffel
7	Serviergabeln
8	Soßenlöffel

Informationen, die für die Vergleichbarkeitstests gemäß der Norm EN 60436 bestimmt sind:

Kapazität: 10 Gedecke

Position des Oberkorbs: niedrig

Programm: ECO

Anzahl der Modi mit Klarspülerverteilung:

Position 5

Einstellung des Wasserenthärters: H3

DATENBANKZUGRIFF

Um die in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen über Ihr Modell gemäß der Verordnung (EU) 2019/2017 und in Bezug auf die Energiekennzeichnung abzurufen, melden Sie sich bitte auf der Website an: <https://eprel.ec.europa.eu/>
Suchen Sie auf der Website nach Ihrer Gerätereferenz, indem Sie die Servicereferenz eingeben, die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegeben ist.

Eine weitere Möglichkeit, auf diese Informationen zuzugreifen, ist das Scannen des "QR"-Codes auf dem Energieetikett Ihres Gerätes.

DE Kundendienst:

Alle Wartungsarbeiten an Ihrem Gerät sollten durchgeführt werden:

- Entweder von Ihrem Händler,
- oder einem anderen qualifizierten Mechaniker, der ein zugelassener Vertragspartner für die Markengeräte ist.

Geben Sie bei der Terminvereinbarung die vollständige Bezeichnung Ihres Geräts an (Modell, Typ und Seriennummer). Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Herstellers, das an Ihrem Gerät angebracht ist.

INFORMATION

Die Mindestverfügbarkeitsdauer von Ersatzteilen, die in der Europäischen Verordnung 2019-2022-EU aufgeführt und insbesondere für den Benutzer des Geräts zugänglich sind, liegt bei 10 Jahren unter den in derselben Verordnung festgelegten Bedingungen.



MANUALE DI ISTRUZIONI IT

Lavastoviglie

DV01044J

Gentile cliente,

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci nell'acquistare un prodotto **BRANDT**.

Abbiamo progettato e fabbricato questo prodotto pensando a lei, al suo stile di vita e alle sue necessità, affinché risponda al meglio alle sue aspettative. Abbiamo impiegato il nostro know-how, lo spirito di innovazione e tutta la passione che ci anima da oltre 60 anni.

Con l'impegno costante di soddisfare al meglio le sue esigenze, il nostro servizio consumatori è a sua disposizione e al suo ascolto per rispondere a ogni sua richiesta o suggerimento.

Entri nel nostro sito www.brandt.com dove troverete le nostre ultime novità e ogni informazione utile e complementare.

BRANDT sarà lieta di accompagnarla giorno per giorno e le augura di godervi appieno il vostro acquisto.



Importante: Prima di avviare l'apparecchio, leggere attentamente questa guida d'installazione e d'uso al fine di familiarizzarsi più velocemente con il suo funzionamento.



Leggere il presente manuale

Caro cliente,

- Prima dell'uso è importante leggere attentamente questa guida di installazione d'uso per un funzionamento corretto e una cura ottimale del prodotto.
- Conservare questa guida d'uso per ogni futuro riferimento.
- Consegnarla all'eventuale futuro proprietario dell'apparecchio.

In questa guida di installazione e d'uso sono contenute le raccomandazioni di sicurezza, le istruzioni per l'uso, le istruzioni di installazione, i consigli per la soluzione dei problemi, etc.



Prima di chiamare il servizio di assistenza

- Fare riferimento alla guida per le riparazioni, vi assisterà nel gestire autonomamente i problemi più ricorrenti.
- Se non si è in grado di risolvere autonomamente il problema, rivolgersi all'assistenza di un tecnico qualificato.



NOTA:

Conformemente alla sua politica di evoluzione di aggiornamento costanti del prodotto, il fabbricante può apportare modifiche senza preavviso.

Se viene smarrita questa guida d'uso o se questa non è la versione recente, è possibile ottenere una nuova guida d'uso richiedendola al fabbricante o al fornitore autorizzato.

1) Raccomandazioni di sicurezza	1- 4
2) Istruzioni per l'avviamento	5
3) Istruzioni per l'uso	6
Pannello dei comandi	6
Pezzi della lavastoviglie.....	6
4) Prima del primo utilizzo	7
A. Addolcitore dell'acqua	7
B. Caricamento del sale nell'addolcitore.....	8
C. Rifornimento del serbatoio del brillantante	9
D. Funzione del detersivo	10
5) Preparazione e caricamento dei cestelli	12
Raccomandazioni per il caricamento e lo scaricamento della lavastoviglie	12
Procedura di caricamento stoviglie normali.....	13
6) Avviamento di un programma di lavaggio.....	14
Tabella dei cicli di lavaggio.....	14-15
Messa in funzione dell'apparecchio	15
Modificare il programma durante il ciclo.....	16
Alla fine del ciclo di lavaggio	16
7) Manutenzione e pulizia	17
Sistema filtrante	17
Manutenzione della lavastoviglie.....	18
8) Istruzioni per l'installazione	19
Preparazione all'installazione	19
Dimensioni e installazione del pannello	20
Regolazione della tensione della molla della porta	22
Raccordo del tubo di scarico	22
Fasi di installazione della lavastoviglie	23
Informazioni sull'allacciamento elettrico	24
Collegamento all'acqua fredda	25
Avvio della lavastoviglie.....	25
9) Guida alla ricerca guasti.....	26
Prima di chiamare il servizio di assistenza	26
Codici di errore	27
Informazioni tecniche.....	28

Procedura di riempimento dei cestelli

1. NORME DI SICUREZZA



AVVERTENZA

Osservare rigorosamente le precauzioni qui indicate durante l'uso della lavastoviglie:

- Questo elettrodomestico è destinato esclusivamente ad un uso domestico e applicazioni simili quali:
 - cucine nei negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - aziende agricole
 - alberghi, motel, agriturismi e altre strutture residenziali;
 - dove soggiornano i clienti.
- I bambini di età di 8 anni e più, e gli adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio sono autorizzati al suo uso solamente se sorvegliati da una persona competente o se istruiti in merito all'uso dell'apparecchio se hanno compreso i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchio senza essere supervisionati. (Per EN 60335-1)
- I materiali utilizzati per la confezione possono essere pericolosi per i bambini!
- Questo elettrodomestico è esclusivamente destinato ad un uso domestico.
- Per evitare qualsiasi rischio di folgorazione, non immergere l'apparecchio, il cavo o la presa nell'acqua o in un altro liquido.
- Scollegare l'elettrodomestico prima di qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione sullo stesso.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno morbido ed inumidito con un detergente neutro, poi asciugarlo con un panno asciutto.



ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

- Questa apparecchio richiede la messa a terra. in caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra riduce il rischio di scossa elettrica creando un percorso di resistenza minima per la corrente elettrica. Questo apparecchio è provvisto di una spina con contatto a terra
- La spina di alimentazione deve essere inserita in una presa idonea e installata a messa a terra in conformità ai codici e normative locali.
- Un collegamento improprio del conduttore di terra può comportare rischi di scossa elettrica.
- In caso di dubbi in merito all'idoneità della messa a terra dell'apparecchio, rivolgetevi ad un elettricista qualificato o ad un tecnico del servizio di riparazione.
- Non modificare la presa elettrica fornita con l'apparecchio.
- Se la presa non è idonea alla presa di corrente, far predisporre una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Non usare in modo improprio, non sedersi e non appoggiarsi sulla porta o sui cestelli della lavastoviglie.
- Accendere la lavastoviglie soltanto se tutti i pannelli sono correttamente installati.
- Aprire la porta con molta cautela se la lavastoviglie è ancora in funzione, perché l'acqua potrebbe fuoriuscire.
- Non appoggiare oggetti pesanti e non appoggiarsi sulla porta quando è aperta. L'apparecchio potrebbe ribaltarsi in avanti.
- Nel caricare le stoviglie da lavare:
 - 1) Posizionare gli oggetti taglienti in modo che non possano danneggiare la guarnizione della porta;
 - 2) Attenzione: i coltelli e gli altri utensili taglienti devono essere caricati nel cestello con le punte o lame verso il basso, oppure devono essere disposti orizzontalmente.
- Alla fine del ciclo di lavaggio verificare che il detersivo in polvere sia stato completamente eliminato.
- Prima di disporre gli oggetti di plastica nella lavastoviglie, assicurarsi che siano contrassegnati come idonei per il lavaggio nella lavastoviglie o simile.

- Per gli utensili di plastica non provvisti di questa dicitura, seguire le raccomandazione del fabbricante.
- Usare solo detersivi e brillantanti raccomandati per le lavastoviglie automatiche.
- Non usare sapone, detersivi per bucato o detersivi per lavaggio a mano nella lavastoviglie.
- Richiudere la porta della lavastoviglie per evitare di inciamparvi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, da un centro di assistenza autorizzato, da un tecnico qualificato o da una persona con una competenza simile, per evitare situazioni di pericolo.
- Durante l'installazione, evitare di piegare o schiacciare il cavo di alimentazione in modo eccessivo o pericoloso.
- Non modificare i comandi.
- L'apparecchio deve essere collegato alla valvola di alimentazione principale di acqua utilizzando tubi nuovi. Evitare di utilizzare dei tubi usati precedentemente.
- Questo dispositivo ha una capacità massima di 10 posate.
- La pressione dell'acqua in ingresso deve essere pari o inferiore 1.
- La pressione dell'acqua in ingresso deve essere pari o superiore a 0,04 MPa.

Smaltimento

- I materiali d'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili.
- Smaltire gli imballaggi negli appositi contenitori per il riciclaggio.
- Questo apparecchio non deve essere trattato come un rifiuto domestico.



Smaltimento dell'apparecchio: la presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che non può essere trattato come un rifiuto domestico. Pertanto deve essere consegnato presso il punto di raccolta predisposto per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo questo apparecchio in modo corretto, si contribuirà a preservare l'ambiente e la salute assicurando che i rifiuti saranno trattati in condizioni ottimali. Per ulteriore informazioni circa il riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità di zona responsabili per la raccolta differenziata o al punto di vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA!

- Per smaltire l'apparecchio e il suo imballaggio, recarsi presso un centro di riciclo. Prima dello smaltimento, tagliare il cavo di alimentazione e rendere il sistema di chiusura della porta inutilizzabile.
- L'imballaggio di cartone è fabbricato con carta riciclabile e deve essere smaltito nel contenitore di raccolta rifiuti della carta per essere riciclato.
- Smaltendo questo apparecchio in modo corretto, si contribuirà a preservare l'ambiente e la salute assicurando che i rifiuti saranno trattati in condizioni ottimali.
- Per ulteriore informazioni circa il riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità di zona responsabili per la raccolta differenziata o al punto di vendita locale dei rifiuti domestici.
- **SMALTIMENTO:** Non smaltire questo apparecchio con i rifiuti municipali generici. Questo apparecchio richiede una raccolta separata e un trattamento speciale.

2. Istruzioni per l'avviamento

Per ulteriori dettagli riguardo l'uso dell'apparecchio, fare riferimento alla relativa sezione.

Accendere l'apparecchio	Per accendere l'apparecchio premere il tasto On/Off.
Riempire il distributore di detersivo	Aprire il coperchio (A), versare il detersivo di lavaggio principale, poi richiudere il coperchio. Mettere il detersivo di prelavaggio direttamente nel serbatoio. (Rispettare le istruzioni d'uso!) 
Controllare il livello del brillantante	Versare il brillantante nel serbatoio situato sotto il coperchio (B) se necessario.
Verificare il livello di sale di rigenerazione	(Unicamente sui modelli dotati di un addolcitore dell'acqua.) Indicatore elettrico sul pannello dei comandi (se del caso). Se il pannello dei comandi non dispone di spia del sale (su certi modelli) è possibile determinare quando aggiungere il sale nell'addolcitore dell'acqua in funzione del numero di cicli eseguiti dalla lavastoviglie. 
Caricare le stoviglie sporche	Rimuovere il grosso degli alimenti restanti sui piatti e sulle posate. Rammollire i residui alimentari bruciati nei tegami e nelle pentole, poi mettere le stoviglie sporche nei cestelli.
Selezionare un programma	Richiudere la porta, premere il tasto "Programma" finché si illumina la spia relativa al programma desiderato. (Fare riferimento alla sezione "Istruzioni per l'uso")
Avviare la lavastoviglie.	Chiudere il rubinetto dell'acqua. La lavastoviglie si avvia dopo 10 secondi.
● Modificare il programma	● 1. Un ciclo in corso può essere modificato solo se è iniziato da poco. Diversamente, è possibile che il detersivo sia già stato rilasciato e che l'acqua sia già stata scaricata. In tal caso, sarà necessario riempire nuovamente la vaschetta del detersivo. 2. Premere il tasto "Start/Pause" per interrompere il ciclo di lavaggio. Premere il tasto "Programma" per più di 3 secondi per annullare il programma in corso. 3. Selezionare un altro programma. 4. Riavviare la lavastoviglie.
● Aggiungere i piatti nella lavastoviglie.	● 1. Premere il tasto "Start/Pause" per interrompere il ciclo di lavaggio. 2. Aprire leggermente la porta. 3. Solo quando i bracci aspersori si fermano del tutto è possibile aprire la porta completamente. 4. Sistemare le stoviglie dimenticate nell'apparecchio. 5. Chiudere la porta. 6. Premere il tasto "Start/Pause": la lavastoviglie si avvia dopo 10 secondi.
● Se l'apparecchio si spegne durante un ciclo di lavaggio.	● Se riavviare un apparecchio che si è spento durante un ciclo di lavaggio, selezionare nuovamente il ciclo di lavaggio e seguire le istruzioni per l'uso corrispondenti allo stato iniziale di messa sotto tensione della lavastoviglie.
Spegnere l'apparecchio.	L'apparecchio si spegne automaticamente alla fine del ciclo. Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto On/Off.
Chiudere il rubinetto dell'acqua, scaricare i cestelli.	Attenzione: aspettare qualche minuto (circa 15 minuti) prima di svuotare la lavastoviglie al fine di evitare di dover manipolare gli utensili ancora caldi, che possono rompersi più facilmente. In questo modo si favorirà una migliore asciugatura delle vostre stoviglie. Scaricare la lavastoviglie iniziando dal cestello inferiore.



AVVERTENZA!

Aprire la porta con cautela. Fare attenzione alla possibile fuoriuscita di vapore caldo dall'apparecchio!

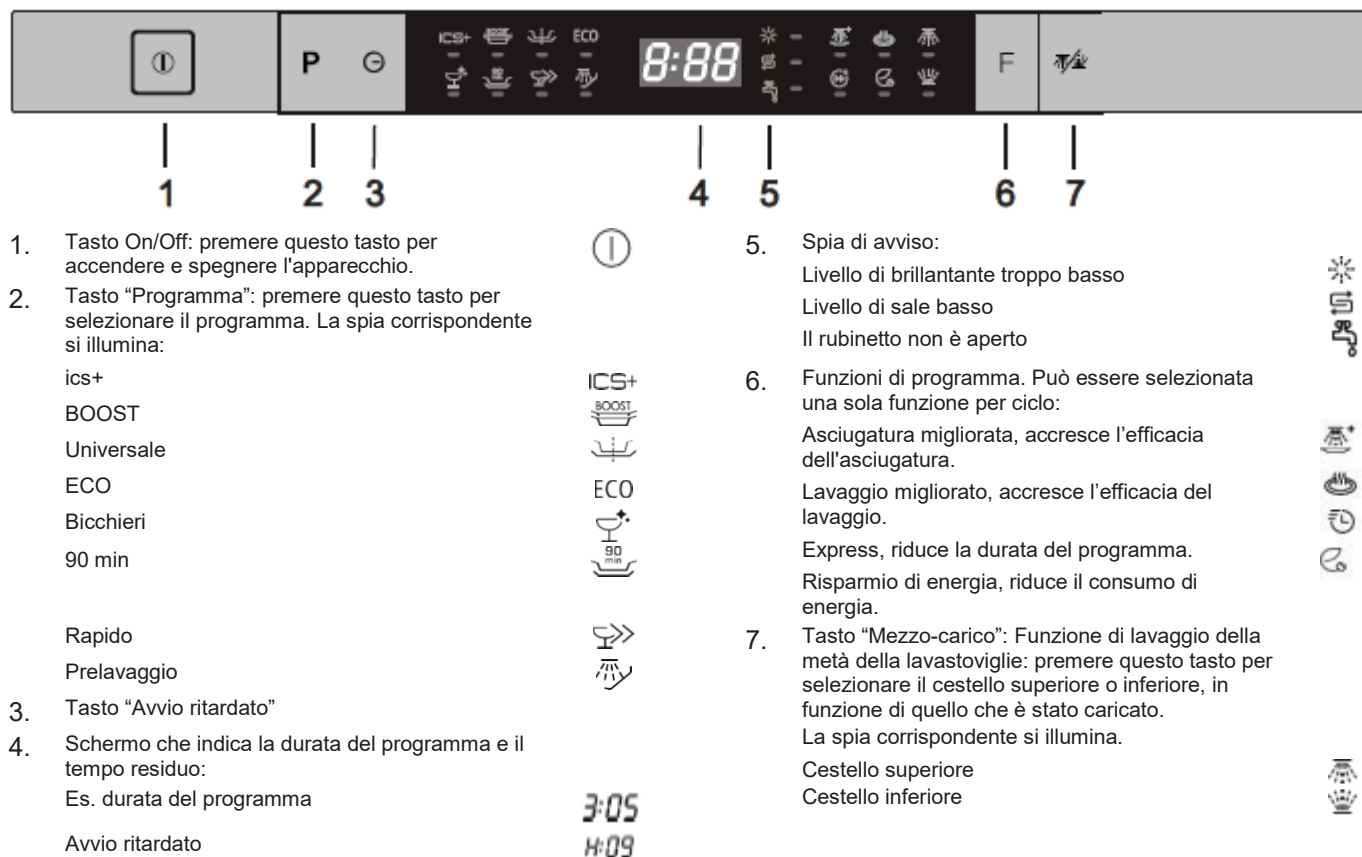
3. ISTRUZIONI PER L'USO



IMPORTANTE:

Per ottimizzare il funzionamento della lavastoviglie, leggere le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo.

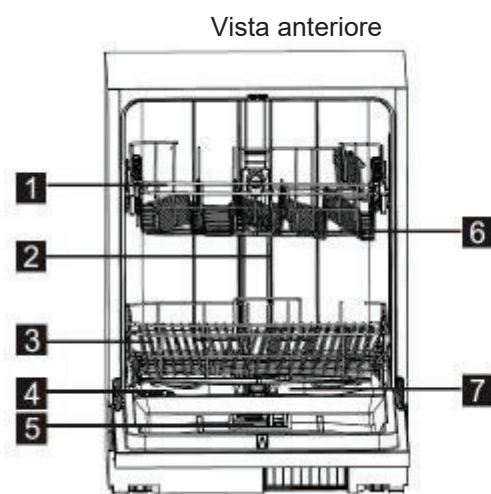
Pannello dei comandi



Attenzione

- Il prerisciacquo manuale delle stoviglie aumenta il consumo di energia e di acqua e non è raccomandato.
- Lavare le stoviglie con una lavastoviglie consuma generalmente meno energia e acqua durante il funzionamento rispetto a lavare le stoviglie a mano quando la lavastoviglie è usata conformemente alle istruzioni del fabbricante.

Pezzi della lavastoviglie



1	Cestello superiore	4	Vaschetta del sale	7	Filtro
2	Tubo interno	5	Vaschetta	8	Connettore del tubo di ingresso dell'acqua
3	Cestello inferiore	6	Scomparto per bicchieri	9	Connettore per tubo di scarico

4. Prima del primo utilizzo

Prima di usare la lavastoviglie per la prima volta:

- A. Regolare l'addolcitore dell'acqua
- B. Introdurre 1,5 kg di sale per lavastoviglie poi aggiungere dell'acqua
- C. Riempire la vaschetta del brillantante
- D. Aggiungere il detersivo

A. Addolcitore dell'acqua

L'addolcitore deve essere regolato manualmente tramite il selettore di durezza dell'acqua. L'addolcitore ha la funzione di rimuovere dall'acqua i sali e i minerali che potrebbero alterare il funzionamento dell'apparecchio.

Maggiore è il contenuto di minerali e di sali, più l'acqua sarà dura.

L'addolcitore dovrebbe essere regolato in base al grado di durezza dell'acqua nella propria zona. Per informazioni specifiche, rivolgersi all'autorità locale competente per la rete idrica.

Regolazione del consumo di sale

La lavastoviglie è progettata per consentire la regolazione del quantitativo di sale consumato in base alla durezza dell'acqua utilizzata. Questa funzione consente di ottimizzare e personalizzare il consumo di sale.

Per regolare il livello di consumo di sale, seguire la procedura qui sotto:

1. Accendere l'apparecchio.
2. Nei 60 secondi che seguono l'accensione dell'apparecchio, premere il tasto Programma per più di 5 secondi per avviare la modalità di regolazione dell'addolcitore.
3. Premere il pulsante "Programma" per selezionare la regolazione corrispondente alla durezza dell'acqua della propria zona. I parametri scorrono nel seguente ordine: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3
4. Premere il tasto On/Off per salvare la propria scelta e uscire dalla modalità di regolazione.

DUREZZA DELL'ACQUA				Posizione del selettore	Consumo di sale (grammi/ciclo)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l		
0-5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60

Nota 1:

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

°dH: gradi tedeschi

°fH: gradi francesi

°Clark: gradi inglesi

Nota 2:

Impostazione di fabbrica: H3 (EN 50242)

Contattare la propria autorità competente per la rete idrica per conoscere la durezza dell'acqua della propria zona.



NOTA:

Se il modello non è fornito di addolcitore dell'acqua, tralasciare questa sezione.

ADDOLCITORE DELL'ACQUA

La durezza dell'acqua varia da luogo a luogo. Se la lavastoviglie utilizza acqua dura si formeranno sui piatti e sugli utensili dei depositi di calcare.

L'apparecchio è dotato di un apposito addolcitore che utilizza un serbatoio del sale specificamente progettato per eliminare dall'acqua il calcare e i minerali.

B. Caricamento del sale nell'addolcitore

Utilizzare sempre sale specifico per lavastoviglie.

Il serbatoio del sale è situato nel cestello inferiore ed è da riempire in base alla procedura seguente:

Attenzione!

- Usare solo sale specifico per lavastoviglie! Qualsiasi altro tipo di sale non adatto alla lavastoviglie, in particolare il sale da tavole, rischia di danneggiare l'addolcitore dell'acqua. Se l'apparecchio è danneggiato per colpa dell'utilizzo di sale non adatto, il fabbricante non fornisce alcuna garanzia e non può essere considerato responsabile dei danni causati.
- Riempire il serbatoio del sale subito prima di avviare un programma di lavaggio completo.
In questo modo si eviterà che i grani di sale o l'acqua salina eventualmente fuoriusciti rimangano a lungo sul fondo dell'apparecchio e causino fenomeni di corrosione sulla superficie.

1



2



- A.** Dopo aver rimosso il cestello inferiore, svitare e rimuovere il tappo del serbatoio del sale. **1**
- B.** Posizionare la parte terminale dell'imbuto (come da fornitura) nel foro e versare circa 1,5 kg di sale per lavastoviglie.
- C.** Riempire il serbatoio di sale con acqua e raggiungere il massimo livello. È normale che una piccola quantità d'acqua fuoriesca dal serbatoio. **2**
- D.** Quando il serbatoio è pieno, riavvitare il coperchio stringendo bene.
- E.** Quando il serbatoio di sale è pieno, la spia di allerta del sale si spegne.
- F.** Subito dopo aver riempito il serbatoio del sale occorre avviare un programma di lavaggio (raccomandiamo un programma breve), per evitare che il sistema filtrante, la pompa o altri componenti importanti della lavastoviglie possano danneggiarsi a causa dell'acqua salina. I danni risultanti non sarebbero coperti dalla garanzia.



NOTA:

1. Il serbatoio del sale deve essere riempito solo all'accensione dell'apposita spia sul pannello comandi. In base alla velocità di scioglimento di sale, la spia potrebbe restare accesa anche dopo il riempimento del serbatoio.
Se il pannello dei comandi non dispone di spia del sale (su certi modelli) è possibile determinare quando aggiungere il sale nell'addolcitore dell'acqua in funzione del numero di cicli eseguiti dalla lavastoviglie.
2. Se è stato versato del sale, avviare un programma di ammollo o un programma di lavaggio rapido per rimuovere il sale.

C. Rifornimento del serbatoio del brillantante

La vaschetta del brillantante

Il brillantante viene rilasciato durante l'ultimo risciacquo per impedire che le gocce d'acqua, depositandosi sulle stoviglie, lascino delle tracce. Il brillantante migliora anche l'asciugatura, facilitando lo scorrimento dell'acqua dalle stoviglie. La lavastoviglie è progettata per l'uso di brillantanti liquidi. La vaschetta del brillantante si situa all'interno della porta a lato della vaschetta del detersivo.

Per riempire il distributore, aprire il tappo e versare il brillantante fino a quando l'indicatore di livello si scurisce completamente. La vaschetta del brillantante ha una capacità di circa 110 ml.

Funzione del brillantante

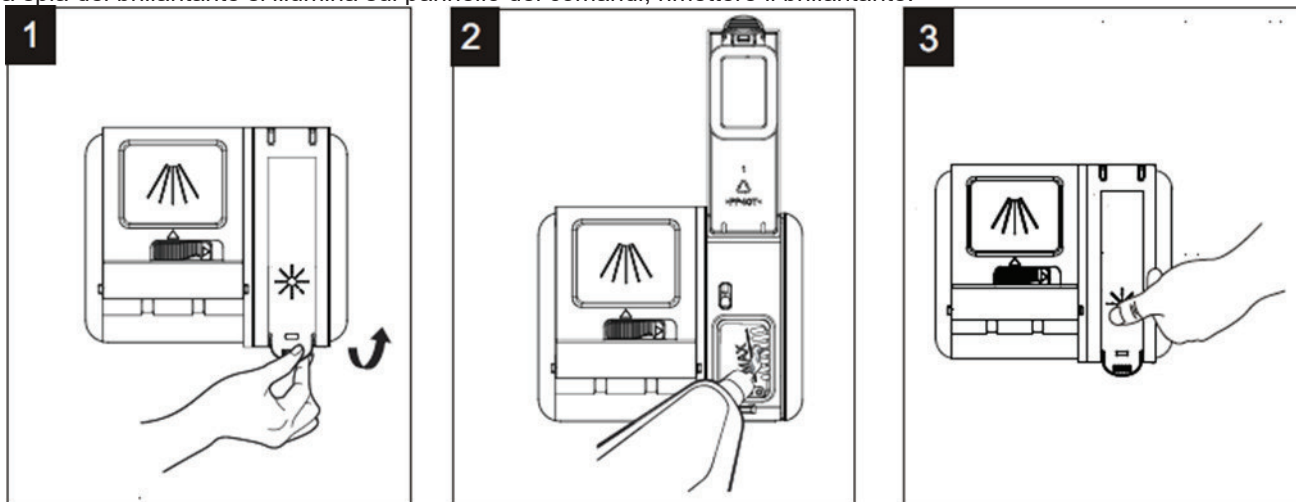
Il brillantante è automaticamente rilasciato durante l'ultima fase di risciacquo per garantire un risciacquo preciso e un'asciugatura che non lasci tracce o macchie.

Attenzione!

Usare solo brillantanti specifici per lavastoviglie. Non riempire mai il distributore del brillantante con altre sostanze (per esempio: detersivi per lavastoviglie o detersivi liquidi). In tal modo si potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Quando rimettere il brillantante?

Se la spia del brillantante si illumina sul pannello dei comandi, rimettere il brillantante.



- 1 Rimuovere il coperchio del serbatoio del brillantante tirando la maniglia.
- 2 Versare il prodotto brillantante nel serbatoio prestando attenzione a non superare il livello massimo.
- 3 Al termine, richiudere il coperchio.

NOTA: _____



Pulire il brillantante fuoriuscito dal serbatoio durante il caricamento con un panno assorbente per evitare la formazione eccessiva di schiuma durante il ciclo successivo.

Non dimenticare di riapplicare il tappo prima di chiudere la porta della lavastoviglie.

Regolazione del serbatoio del brillantante

Per ottenere prestazioni di asciugatura ottimali con una quantità minima di prodotto brillantante, la lavastoviglie è progettata per regolare il consumo in funzione dell'utente. Seguire le fasi sotto riportate.

1. Avviare la lavastoviglie collegandola.
2. Entro 60 secondi dalla fase 1, premere il pulsante "Programma" per più di 5 secondi, poi premere il pulsante "Avvio ritardato" per accedere alla modalità di regolazione. La spia di avviso del prodotto brillantante lampeggia a una frequenza di 1 Hz.
3. Premere il pulsante "Programma" per selezionare la regolazione desiderata corrispondente alle proprie abitudini d'uso.
I parametri scorrono nel seguente ordine: d3->d4->d5->d1->d2->d3,
Più elevato è il numero, maggiore è la quantità di prodotto brillantante usato dalla lavastoviglie.
4. Se non si preme alcun tasto per 5 secondi o se si preme il tasto On/Off per uscire dalla modalità di regolazione, il parametro selezionato è registrato.

NOTA: _____



Aumentare la dose se le stoviglie presentano gocce d'acqua o tracce di calcare dopo il lavaggio. Ridurre la dose se si osservano tracce bianche appiccicose sui piatti o una patina bluastra su lame e bicchieri.

D. Funzione del detersivo

Gli ingredienti chimici che compongono il detersivo sono necessari per rimuovere lo sporco, scomporlo ed evacuarlo dalla lavastoviglie. La maggior parte dei detersivi disponibili in commercio è adeguata a questa funzione.

Attenzione!

Uso corretto del detersivo

Usare solo detersivi specifici per lavastoviglie. Conservare sempre il detersivo in un luogo fresco e asciutto.

Non versare il detersivo in polvere nella vaschetta fino a quando non si è pronti per avviare il lavaggio.

Detersivi

Sono disponibili tre tipi di detersivo

1. Detersivo contenente fosfati e cloro
2. Detersivo contenente fosfati e senza cloro
3. Detersivo senza fosfati e senza cloro

In genere, i nuovi detersivi in polvere sono senza fosfati. In tal caso, la funzione dell'addolcitore dell'acqua del fosfato non è garantita. In caso di utilizzo di questo tipo di detersivi, si raccomanda di riempire la vaschetta del sale anche quando la durezza dell'acqua è soltanto a 6 °dH. Qualora si utilizzino detersivi senza fosfati in presenza di acqua dura si formeranno regolarmente macchie bianche sui piatti e bicchieri. In tal caso, aumentare la dose di detersivo per ottenere risultati migliori. I detersivi senza cloro hanno un leggero effetto sbiancante. Le macchie ostinate e colorate non vengono rimosse completamente. In tal caso, selezionare un programma a temperatura più elevata.

Detersivi concentrati

In base alla loro composizione chimica, i detersivi si possono suddividere in due categorie:

- i detersivi alcalini convenzionali con componenti caustici
- i detersivi concentrati a basso contenuto di alcali con enzimi naturali

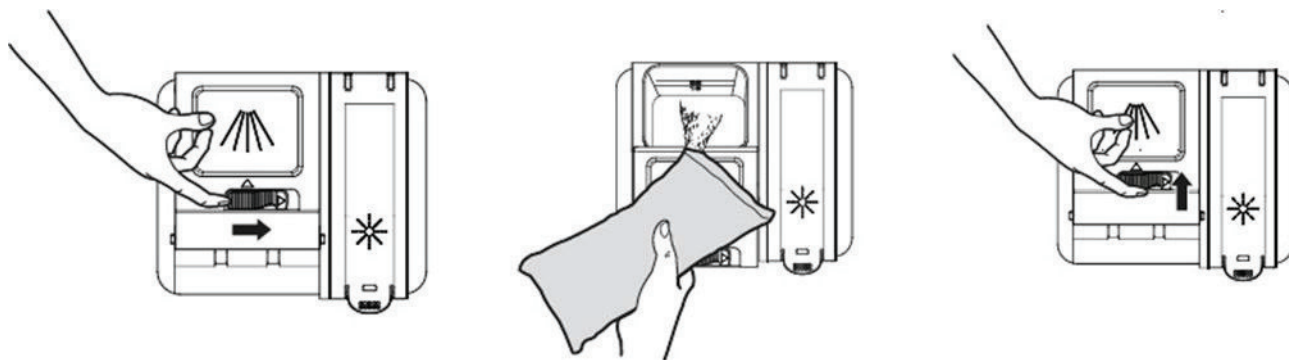
Detersivi in pastiglie

I detersivi in pastiglie di marchi diversi si sciolgono a velocità differenti. Alcuni detersivi in pastiglie non riescono a sciogliersi e a esercitare pienamente la loro forza pulente se vengono utilizzati in un programma breve. Di conseguenza, quando si utilizzano i detersivi in pastiglie, si raccomanda di selezionare solo programmi lunghi per favorire la completa eliminazione dei residui di detersivo.

Distributore di detersivo

Il distributore deve essere riempito prima di ogni ciclo di lavaggio, seguendo le istruzioni riportate nella tabella dei cicli di lavaggio. Questa lavastoviglie consuma meno detersivo e brillantante di una lavastoviglie classica. In genere, per un carico normalmente sporco è sufficiente un solo cucchiaino di detersivo. Gli elementi particolarmente sporchi richiedono una dose maggiore di detersivo. Versare sempre il detersivo prima di avviare la lavastoviglie, per evitare che si inumidisca e non riesca a sciogliersi completamente.

Quantità di detersivo richiesto



Aggiunta del detersivo

Versare il detergente del lavaggio principale nel distributore poi richiudere il coperchio.

Mettere il detersivo di prelavaggio direttamente nella vasca.



NOTA:

- Se il coperchio è chiuso, premere il tasto di sblocco per aprire il coperchio.
- Versare il detersivo nella vaschetta appena prima di avviare il ciclo di lavaggio.
- Usare solo detersivi specifici per lavastoviglie.



ATTENZIONE

I detersivi per lavastoviglie sono corrosivi!
Tenerli fuori della portata dei bambini.



NOTA:

- L'ultima pagina di queste istruzioni contiene informazioni sulla quantità di detersivo necessaria per ogni programma.
- Possono essere osservate differenze in funzione del livello di sporcizia e della durezza dell'acqua.
- Attenersi alle raccomandazioni del fabbricante riportate sulla confezione del detersivo.

5. Carico dei cestelli della lavastoviglie

Raccomandazioni

- Acquistare stoviglie con il simbolo "lavabile in lavastoviglie".
- Usare un detersivo delicato "non aggressivo". Se necessario, contattare i produttori di detersivi per ottenere ulteriori informazioni.
- Per le stoviglie fragili, selezionare un programma con la temperatura più bassa possibile.
- Per evitare eventuali danni, non estrarre i bicchieri e le posate dalla lavastoviglie immediatamente dopo il completamento del programma.

Lavaggio in lavastoviglie di posate/piatti del seguente tipo

Non idonei

- Posate in legno, in porcellana o madreperla
- Oggetti in plastica non resistenti alle alte temperature
- Posate di vecchia produzione con parti incollate non resistenti alle alte temperature
- Posate o stoviglie con colla
- Oggetti in peltro o in rame
- Bicchieri in cristallo
- Oggetti in acciaio non inossidabile
- Taglieri di legno
- Oggetti in fibre sintetiche

Poco idonei

- Alcuni tipi di bicchieri che tendono ad opacizzarsi dopo alcuni lavaggi
- Le parti in argento e alluminio che tendono a scolorirsi durante il lavaggio
- Le parti smaltate che possono scolorirsi se lavate spesso in lavastoviglie

Avvertenze applicabili prima o dopo il carico dei cestelli della lavastoviglie

(Per ottenere risultati di lavaggio ottimali, attenersi alle indicazioni seguenti.

Le caratteristiche e l'aspetto dei cestelli per le posate possono variare in base ai modelli.)

Rimuovere il grosso degli alimenti restanti sui piatti e sulle posate. Rammollire i residui di alimenti bruciati nei tegami e nelle pentole.

Non è necessario sciacquare preventivamente le stoviglie sotto l'acqua corrente.

Disporre gli oggetti nella lavastoviglie come segue:

1. Gli oggetti come tazze, bicchieri, tegami/pentole etc. devono essere caricati rivolti verso il basso.
2. Gli oggetti curvi o con superfici cave dovrebbero essere disposti in posizione obliqua, in modo da facilitare lo scorrimento dell'acqua.
3. Le stoviglie devono essere disposte in modo stabile, per evitare possibile cadute.
4. Le stoviglie devono essere disposte in modo da lasciare spazio sufficiente affinché i bracci aspersori possano ruotare liberamente durante il lavaggio.



NOTA: Evitare di lavare gli oggetti molto piccoli nella lavastoviglie, perché possono facilmente cadere dai cestelli.

- Gli oggetti cavi come tazze, bicchieri, tegami, etc. devono essere caricati rivolti verso il basso, in modo che l'acqua non si raccolga al loro interno.
- Posate e piatti non devono essere posti uno sopra l'altro né essere sovrapposti.
- Per evitare danni, i vetri non devono toccarsi.
- Caricare i piatti grandi e difficili da pulire nel cestello inferiore.
- Il cestello superiore è destinato alle stoviglie più leggere e delicate, come bicchieri e tazze.
- Coltelli a lama lunga disposti verso l'alto rappresentano un rischio potenziale!
- Posate lunghe e/o affilate come coltelli trincianti devono essere posizionati orizzontalmente nel cestello superiore.
- Non sovraccaricare la lavastoviglie. Si otterranno buoni risultati e il consumo energetico sarà ottimizzato.

Rimuovere le stoviglie

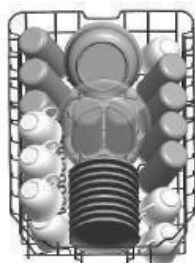
Per impedire lo sgocciolamento dal cestello superiore a quello inferiore, si raccomanda di svuotare innanzitutto il cestello inferiore.

Procedura di caricamento stoviglie normali

Caricamento cestello superiore

Il cestello superiore è destinato agli oggetti più delicati e leggeri, come bicchieri, tazze, piattini, piccole ciotole, nonché tegami e pentole a bordo basso (purché non siano troppo sporchi). Posizionare piatti e posate in modo che non possono essere spostati dagli spruzzi d'acqua.

INTERNO



Tenere presente che:

- pentole, insalatiere, etc. devono essere sempre caricate capovolte.
- le pentole a bordo alto devono essere disposte obliquamente, per facilitare lo scorrimento dell'acqua.
- il cestello inferiore è provvisto di file di punte ripiegabili, per consentire il caricamento di più pentole e tegami di grandi dimensioni.

Caricamento del cestello superiore

L'altezza del cestello superiore può essere regolata per lasciare più spazio ai piatti di grandi dimensioni nel cestello inferiore. Per regolare l'altezza del cestello superiore, posizionare le rotelle sulle guide dell'altezza desiderata. Gli elementi di forma allungata, come le posate di servizio, le posate per insalata e i coltelli lunghi devono essere posizionati sulla griglia per non ostacolare la rotazione dei bracci aspersori.

Sollevare il cestello per posizionarlo più in alto

Sollevare l'impugnatura per abbassare il cestello

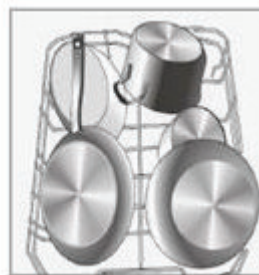


Impugnatura di regolazione

Caricamento cestello inferiore

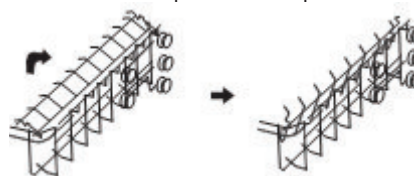
Si raccomanda di disporre nel cestello inferiore gli oggetti più grandi e più difficili da lavare (tegami, pentole, coperchi, piatti di portata e insalatiere) come illustrato qui sotto. È preferibile disporre i piatti di portata e coperchi a lato del cestello, in modo da non bloccare la rotazione del braccio aspersore.

INTERNO



Ripiegamento della griglia poggiategge

Per fare spazio nel cestello superiore per gli oggetti più grandi, sollevare la griglia poggiategge verso l'alto. A questo punto è possibile poggiarvi bicchieri di grandi dimensioni. È anche possibile rimuoverla quando non è più utile.



Ripiegamento delle punte del cestello inferiore

Per una migliore disposizione di pentole e tegami, le punte possono essere ripiegate, come illustrato qui sotto.



Cestello per le posate

Le posate devono essere messe nel cestello per posate, separate una dall'altra e in una posizione adatta, facendo attenzione che non si incastrino, per assicurare una prestazione ottimale.

Per garantire una pulizia ottimale, posizionare le posate nel cestello verificando che:

- Le posate non si incastrino l'un l'altra.
- I manici siano orientati verso il fondo del cestello.
- Gli utensili lunghi siano disposti al centro.



! ATTENZIONE!

- Nessuna posata deve superare la parte inferiore del cestello.
- Caricare sempre gli utensili appuntiti con la parte tagliente verso il basso!



6. Avvio di un programma di lavaggio

Tabella dei cicli di lavaggio



NOTA: (★) significa che è necessario riempire la vaschetta del brillantante.

Programma	Informazioni sulla selezione del ciclo	Descrizione del ciclo	Detersivo per prelavaggio/ ciclo principale	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (L)	Brillantante
ics + ICS+	Lavaggio a rilevamento automatico, per stoviglie poco, mediamente o molto sporche, con o senza residui secchi.	Prelavaggio (45°C) Lavaggio automatico (55-65°C) Risciacquo Risciacquo (50-55°C) Asciugatura	<u>5/20g</u> 1 dose	85-150	0,615~1,201	9,2~13,9	★
BOOST 	Per stoviglie molto sporche e per pentole, tegami, piatti etc. mediamente sporchi con residui secchi.	Prelavaggio (50°C) Lavaggio (65°C) Risciacquo Risciacquo (60°C) Asciugatura	<u>5/20g</u> 1 dose	205	1,129	14,1	★
Universale 	Per stoviglie mediamente sporche e pentole, in particolare tegami, piatti, bicchieri e padelle poco sporchi.	Prelavaggio (45°C) Lavaggio (55°C) Risciacquo Risciacquo (60°C) Asciugatura	<u>5/20g</u> 1 dose	175	0,930	13,9	★
Eco (*EN 50242)	Questo programma standard è adatto alle stoviglie che presentano un livello di sporcizia normale. Si tratta di un programma più efficace in termini di consumo energetico e di acqua per questo tipo di stoviglie.	Lavaggio (50°C) Risciacquo Risciacquo (45°C) Asciugatura	<u>5/20g</u> 1 dose	198	0,658	8,0	★
Vetro 	Per le stoviglie e i bicchieri poco sporchi.	Prelavaggio (40°C) Lavaggio (50°C) Risciacquo Risciacquo (50°C) Asciugatura	<u>5/20g</u> 1 dose	120	0,671	11,3	★
90 min 	Per le stoviglie con un livello di sporcizia normale e che necessitano di un lavaggio rapido.	Lavaggio (55°C) Risciacquo Risciacquo (50°C) Asciugatura	<u>25 g</u> 1 dose	90	0,620	8,4	★
Rapido 	Un ciclo breve per le stoviglie leggermente sporche che necessitano di un lavaggio rapido.	Lavaggio (40°C) Risciacquo (40°C) Risciacquo (55°C)	15 g	30	0,583	10	
Ammollo 	Per sciacquare le stoviglie che si intende lavare in un secondo momento.	Prelavaggio		15	0,018	3,6	



NOTA:

* EN 50242:

Questo programma è il ciclo di prova. Informazioni per il test di comparabilità in conformità alla norma EN 50242:

I valori dati per i programmi diversi da quello Eco sono puramente indicativi.

- Capacità: 10 posate
- Posizione del cestello superiore: rotelle sulle guide
- Impostazioni del brillantante: 5
- PI : 0,49 W; P0: 0,45 W.

Tabella dei cicli di lavaggio



NOTA: (★) significa che è necessario riempire la vaschetta del brillantante.

Programma	Informazioni sulla selezione del ciclo	Descrizione del ciclo	Detersivo per prelavaggio/ciclo principale	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (L)	Brillantante
ics + ICS+	Lavaggio a rilevamento automatico, per stoviglie poco, mediamente o molto sporche, con o senza residui secchi.	Prelavaggio (45°C) Lavaggio automatico (55-65°C) Risciacquo Risciacquo (50-55°C) Asciugatura	$\frac{4}{14g}$ 1 o 2 dosi	85-150	0,615~1,201	9,2~13,9	★
BOOST 	Per stoviglie molto sporche e per pentole, tegami, piatti etc. mediamente sporchi con residui secchi.	Prelavaggio (50°C) Lavaggio (65°C) Risciacquo Risciacquo (60°C) Asciugatura	$\frac{4}{14g}$ 1 o 2 dosi	205	1,129	14,1	★
Universale 	Per stoviglie mediamente sporche e pentole, in particolare tegami, piatti, bicchieri e padelle poco sporchi.	Prelavaggio (45°C) Lavaggio (55°C) Risciacquo Risciacquo (60°C) Asciugatura	$\frac{4}{14g}$ 1 o 2 dosi	175	0,930	13,9	★
Eco (*EN 50242)	Questo programma standard è adatto alle stoviglie che presentano un livello di sporcizia normale. Si tratta di un programma più efficace in termini di consumo energetico e di acqua per questo tipo di stoviglie.	Lavaggio (50°C) Risciacquo Risciacquo (45°C) Asciugatura	$\frac{4}{14g}$ 1 o 2 dosi	198	0,674	8,0	★
Vetro 	Per le stoviglie e i bicchieri poco sporchi.	Prelavaggio (40°C) Lavaggio (50°C) Risciacquo Risciacquo (50°C) Asciugatura	$\frac{4}{14g}$ 1 o 2 dosi	120	0,671	11,3	★
90 min 	Per le stoviglie con un livello di sporcizia normale e che necessitano di un lavaggio rapido.	Lavaggio (55°C) Risciacquo Risciacquo (50°C) Asciugatura	$\frac{18}{1 dose}$	90	0,620	8,4	★
Rapido 	Un ciclo breve per le stoviglie leggermente sporche che necessitano di un lavaggio rapido.	Lavaggio (40°C) Risciacquo (40°C) Risciacquo (45°C)	12 g	30	0,583	10	
Ammollo 	Per sciacquare le stoviglie che si intende lavare in un secondo momento.	Prelavaggio		15	0,018	3,6	



NOTA:

* EN 60436:

Questo programma è il ciclo di prova. Informazioni per il test di comparabilità in conformità alla norma EN 60436:

I valori dati per i programmi diversi da quello Eco sono puramente indicativi.

- Capacità: 15 posate
- Posizione del cestello superiore: rotelle sulle guide
- Impostazioni del brillantante: 5
- PI : 0,49 W; P0: 0,45 W.

Messa in funzione dell'apparecchio

Per avviare un ciclo di lavaggio:

1. Tirare i cestelli superiore e inferiore verso di sé, posizionarvi le stoviglie poi spingere i cestelli all'interno. Si raccomanda di riempire innanzitutto il cestello inferiore, poi quello superiore (vedere rubrica intitolata "Preparazione e caricamento delle stoviglie").
2. Versare il detersivo (vedere rubrica intitolata "Prima del primo utilizzo").
3. Inserire la spina nella presa di corrente. L'alimentazione è di 220-240 VAC/50 Hz e la specifica per la presa è di 10A 50 250VAC. Assicurarsi che il rubinetto dell'acqua sia aperto in modo da assicurare un livello di pressione massima.
4. Aprire la porta, premere il tasto ON/OFF, la spia ON/OFF si accende.
5. Premere il tasto "Programma". I programmi di lavaggio scorrono nel seguente ordine:
ECO→Bicchieri→90 min→Rapido→Prelavaggio→Auto→Intensivo→Universale→ECO;
Una volta selezionato un programma, si accende la spia luminosa corrispondente. Richiudere la porta. La lavastoviglie avvia il ciclo di lavaggio selezionato.

Modificare il programma durante il ciclo

Nota:

- Un ciclo in corso può essere modificato solo se è iniziato da poco. Diversamente, è possibile che il detersivo sia già stato rilasciato e che l'acqua sia già stata scaricata. In tal caso, sarà necessario riempire nuovamente la vaschetta del detersivo. (Vedere rubrica intitolata "Riempire il distributore di detersivo").
- Premere il tasto "Start/Pause" per interrompere il ciclo di lavaggio, poi premere il tasto "Programma" per più di 3 secondi. L'apparecchio si mette in stand-by. A questo punto è possibile cambiare il programma per selezionare il ciclo desiderato (vedere rubrica intitolata "Avvio di un programma di lavaggio").

Aggiunta di stoviglie

È possibile aggiungere stoviglie in qualsiasi momento prima dell'apertura della vaschetta del detersivo.

- 1** Aprire leggermente la porta.
- 2** Solo quando i bracci aspersori si fermano del tutto è possibile aprire la porta completamente.
- 3** Sistemare le stoviglie dimenticate nell'apparecchio.
- 4** Richiudere la porta.
- 5** La lavastoviglie si avvia dopo 10 secondi.

Alla fine del ciclo di lavaggio

Spegnere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF, chiudere il rubinetto dell'acqua e aprire la porta della lavastoviglie.

Attendere alcuni minuti prima di scaricare la lavastoviglie per evitare di maneggiare gli utensili quando sono ancora molto caldi e più sensibili alla rottura. In questo modo si favorirà una migliore asciugatura delle stoviglie.

- **Spegnere la lavastoviglie**
Il programma è terminato solo quando la spia è accesa ma non lampeggia.
 1. Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto ON/OFF.
 2. Chiudere il rubinetto dell'acqua!
- **Aprire la porta con precauzione.**
Le stoviglie calde sono più sensibili agli urti. Si dovrebbe lasciare raffreddare i piatti per circa 15 minuti, prima di toglierli dalla lavastoviglie.
Aprire la porta della lavastoviglie, lasciarla socchiusa e aspettare alcuni minuti prima di togliere i piatti. In questo modo le stoviglie avranno il tempo di raffreddarsi e di asciugarsi correttamente.
- **Scaricare la lavastoviglie**
È normale che la lavastoviglie sia umida all'interno.
Scaricare innanzitutto il cestello inferiore, poi quello superiore. In questo modo si eviterà che l'acqua restante nel cestello superiore scorra sulle stoviglie sottostanti.



ATTENZIONE!

È pericoloso aprire la porta durante il lavaggio, perché il vapore caldo potrebbe provocare ustioni.

Apertura della porta automatica

La porta della lavastoviglie si apre automaticamente alla fine del programma, migliorando i risultati di asciugatura. (Se la lavastoviglie è integrabile, il piano di lavoro deve resistere alla condensa).



NOTA:

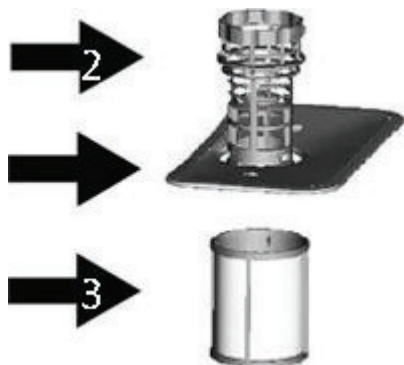
Nessun oggetto deve ostacolare l'apertura automatica della porta. Ciò può danneggiare il sistema di blocco della porta.



7. Manutenzione e pulizia

Sistema filtrante

Il filtro impedisce ai residui alimentari e ad altri corpi estranei di grandi dimensioni di penetrare nella pompa. I residui potrebbero ostruire il filtro, in tal caso, occorre rimuoverli.



Il sistema filtrante consiste in un filtro a maglia grossa, un filtro piatto (filtro principale) e un microfiltro (filtro fine).

Filtro principale **1**

I residui di cibo e di sporco trattenuti da questo filtro vengono polverizzati da un getto speciale del braccio aspersione inferiore prima di essere evacuati.

Filtro a maglia grossa **2**

Questo filtro blocca i residui relativamente grandi, come i frammenti di osso o di vetro, che potrebbero ostruire lo scarico. Per rimuovere i residui trattenuti dal filtro, premere leggermente il coperchio del filtro alla sua sommità e sollevarlo.

Microfiltro **3**

Questo filtro trattiene i residui di cibo e sporco nel bacino di raccolta e impedisce che si depositino nuovamente sui piatti durante il ciclo di lavaggio.

Gruppo filtrante

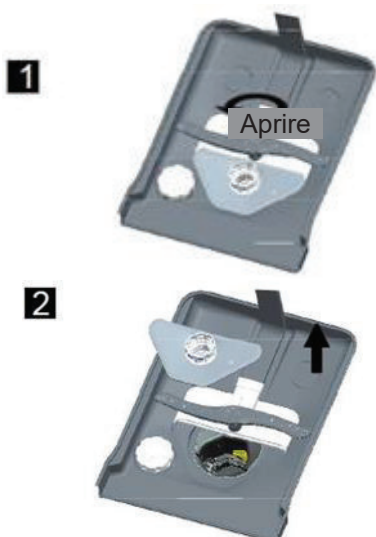
Il filtro rimuove efficacemente le particelle di cibo dall'acqua di lavaggio, permettendo il suo riciclaggio durante il ciclo di lavaggio.

Per prestazioni e risultati ottimali, pulire regolarmente il filtro. Si raccomanda rimuovere le particelle di cibo trattenute dal filtro dopo ogni ciclo di lavaggio sciacquando il filtro e il filtro semicircolare con acqua di rubinetto. Per rimuovere il dispositivo filtrante, tirare la maniglia della coppa verso l'altro.



ATTENZIONE!

- La lavastoviglie non deve essere mai utilizzata senza filtri.
- Una scorretta sostituzione del filtro può ridurre le prestazioni dell'apparecchio e danneggiare le vostre stoviglie.



Fase 1: ruotare il filtro in senso antiorario.

Fase 2: sollevare il gruppo filtro



NOTA: Per rimuovere il sistema filtrante, seguire la fase 1 e poi la fase 2.
Per installare il sistema filtrante, seguire la fase 2 e poi la fase 1.

Osservazioni:

- Dopo ogni ciclo, verificare che i filtri non siano ostruiti da residui per evitare qualsiasi blocco.
- Svitando il filtro a maglia grossa è possibile rimuovere il sistema filtrante. Rimuovere eventuali residui di cibo e lavare i filtri sotto l'acqua corrente.

! NOTA: Si consiglia di pulire l'intero gruppo filtrante una volta alla settimana.

Pulizia del filtro

Per pulire il filtro a maglia grossa e il filtro fine, usare una spazzolina. Assemblare le parti del filtro (vedere pagina 16) poi reinserire l'intero dispositivo filtrante nella lavastoviglie, sistemandolo in posizione e premendo in basso.



ATTENZIONE!

Non picchiare sui filtri durante la pulizia. Così facendo si rischierebbe di piegarli e di ridurre le prestazioni della lavastoviglie.

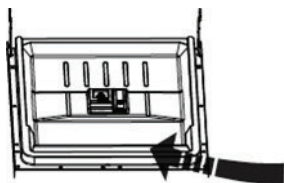
Manutenzione della lavastoviglie

Il pannello comandi può essere pulito con un panno leggermente umido. Dopo la pulizia, asciugarlo accuratamente.

Per l'esterno, usare una buona cera lucidante per elettrodomestici.

Non usare mai oggetti appuntiti, spugne abrasive o detergenti aggressivi su nessuna parte della lavastoviglie.

Pulizia della porta



Per pulire il bordo intorno alla porta, usare semplicemente un panno morbido e inumidito con acqua tiepida.

Per impedire la penetrazione dell'acqua nel meccanismo di chiusura e nei componenti elettronici, non usare detergenti spray di alcun tipo.



ATTENZIONE!

- Non usare mai un detergente spray per pulire la porta, in tal modo si rischierebbe di danneggiare il meccanismo di chiusura e i componenti elettronici.
- Evitare l'uso di sostanze abrasive o di carta da cucina, poiché in tal modo si rischierebbe di graffiare o macchiare la superficie in acciaio inox.

Preparazione della lavastoviglie per l'inverno

In inverno, si consiglia di adottare le opportune misure per proteggere la lavastoviglie dal gelo. Dopo ogni ciclo di lavaggio, procedere come segue:

1. Disinnestare la spina della presa di corrente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare il tubo di carico dalla valvola dell'acqua.
3. Scaricare l'acqua dal tubo di carico dell'acqua e dalla valvola dell'acqua. (Usare una bacinella per raccogliere l'acqua)
4. Ricollegare il tubo di carico alla valvola dell'acqua.
5. Rimuovere il filtro sul fondo della vasca e usare una spugna per l'acqua residua nel bacino.



NOTA:

Se la lavastoviglie non funziona a causa del ghiaccio, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

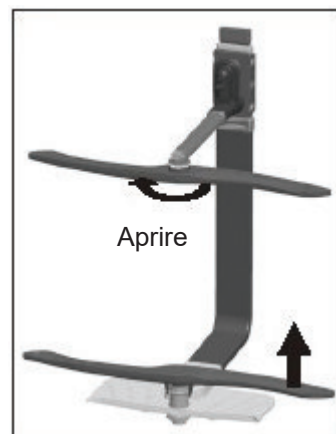
Pulizia dei bracci aspersori

È necessario pulire i bracci aspersori regolarmente per evitare che le sostanze presenti nell'acqua dura ostruiscano getti e cuscinetti dei bracci aspersori.

Per rimuovere il braccio superiore, tenere fermo il dado, ruotare il braccio in senso orario.

Per rimuovere il braccio inferiore, estrarlo tirando verso l'alto.

Lavare i bracci in acqua tiepida saponata e usare una spazzola morbida per pulire gli ugelli. Risciacquare con cura e disporli nuovamente in sede.



Per una manutenzione ottimale della propria lavastoviglie

■ Dopo ogni lavaggio

Dopo ogni lavaggio, chiudere il rubinetto dell'acqua e lasciare la porta leggermente aperta per evitare che l'umidità e gli odori si trattengano all'interno.

■ Inserire la spina nella presa di corrente.

Staccare la spina della presa elettrica prima delle operazioni di pulizia o manutenzione.

■ Non usare solventi o detergenti abrasivi

Per pulire l'esterno e le parti in gomma della lavastoviglie, non usare solventi o detergenti abrasivi.

Usare solo un panno impregnato di acqua tiepida saponata.

Per rimuovere le macchie dalle superfici interne, usare un panno inumidito con acqua e un po' di aceto oppure un prodotto detergente specifico per lavastoviglie.

■ In caso di non utilizzo prolungato

Si consiglia di eseguire un ciclo di lavaggio senza carico e di staccare la spina della presa elettrica, chiudere il rubinetto dell'acqua e lasciare la porta dell'apparecchio leggermente aperta. In questo modo le guarnizioni delle porte dureranno più a lungo e si eviterà la formazione di odori all'interno dell'apparecchio.

■ Spostamento dell'apparecchio

Se l'apparecchio deve essere spostato, tenerlo possibilmente in posizione verticale. Se fosse assolutamente necessario, è possibile appoggiarlo sul lato posteriore.

■ Guarnizioni

I residui di cibo trattenuti nelle guarnizioni fanno parte dei fattori che causano la formazione di odori nella lavastoviglie. Per evitare questo inconveniente, pulire periodicamente le guarnizioni con una spugna umida.

8. Istruzioni per l'installazione



Attenzione:

Il collegamento dei tubi e dei dispositivi elettrici deve essere effettuato da professionisti.



Avvertenza



Rischio di elettrocuzione. Interrompere l'alimentazione elettrica prima d'installare la lavastoviglie.

Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di morte o di elettrocuzione.

• Preparazione all'installazione

La lavastoviglie deve essere installata vicino ai tubi di alimentazione e di scarico, così come all'alimentazione elettrica. È opportuno posizionare l'apparecchio vicino al lavello per collegare facilmente il tubo di scarico della lavastoviglie.

Nota: verificare gli accessori di installazione forniti (gancio del pannello di rivestimento, viti)

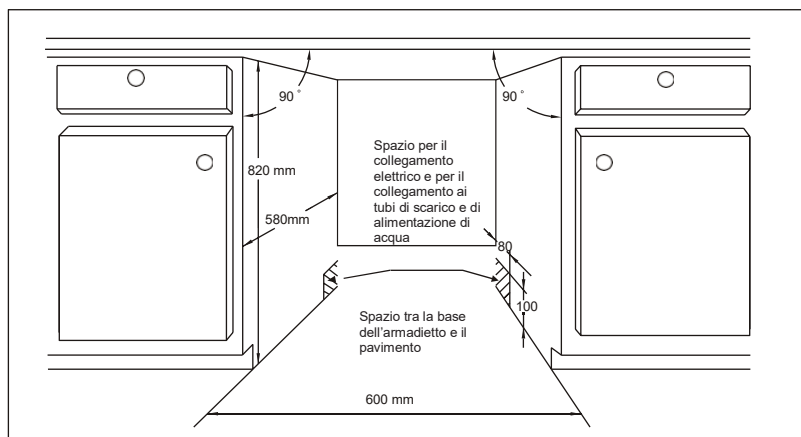
Leggere attentamente le istruzioni per l'installazione.

- Illustrazioni delle dimensioni del luogo di installazione e della posizione di installazione della lavastoviglie. È necessario procedere ad alcune preparazioni prima di portare la lavastoviglie sul luogo di installazione.

- 1** Scegliere un luogo vicino al lavello per poter facilmente collegare i tubi di alimentazione e di scarico (vedere figura 1).
- 2** Se la lavastoviglie è installata vicino a un angolo, prevedere una distanza di sicurezza (vedere figura 2) per l'apertura della porta.

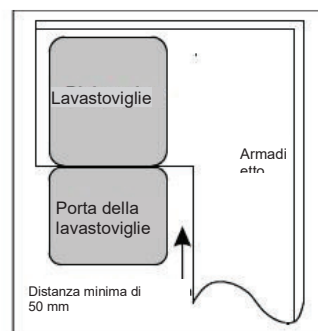
【 Figura 1 】

Dimensioni del luogo di installazione
Meno di 5 mm tra la parte superiore della lavastoviglie e il piano di lavoro; la porta esterna deve essere allineata con il mobile.



【 Figura 2 】

Distanza minima quando la porta è aperta



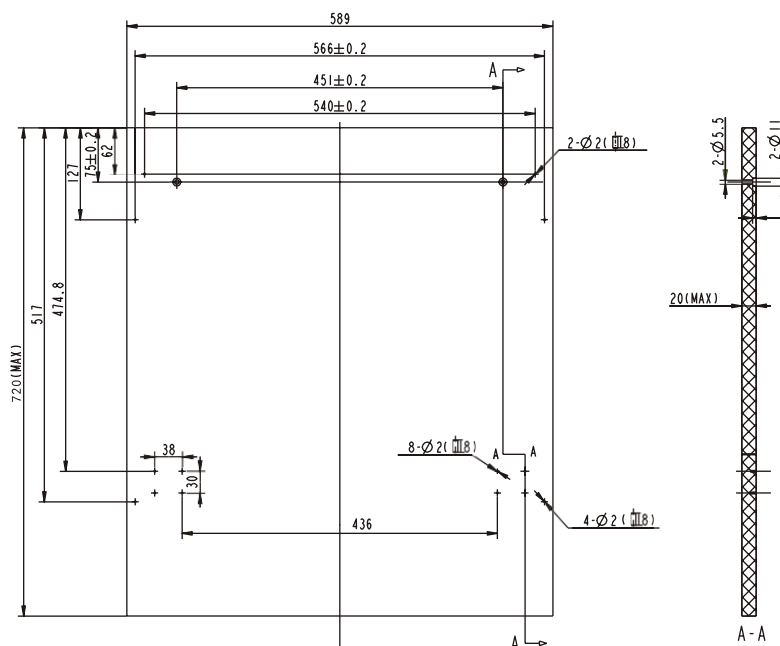
• Dimensioni e installazione del pannello di rivestimento

- 1 Il pannello di rivestimento in legno deve essere tagliato alle dimensioni indicate nella figura 3.

【 Figura 3 】

Il pannello di rivestimento deve essere tagliato alle dimensioni indicate

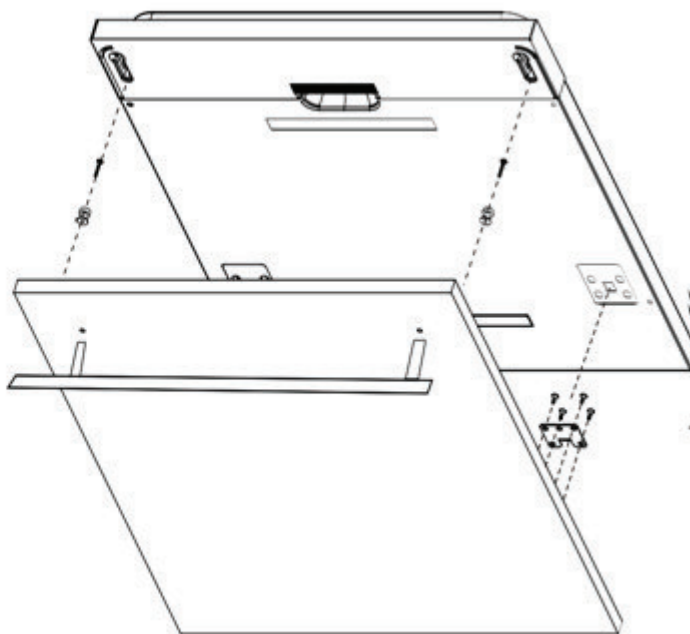
(Unità: mm)



2 Installare la staffa sul pannello di rivestimento in legno e agganciarlo nella fessura della porta esterna (vedere figura 4a). Dopo aver posizionato il pannello, fissarlo alla porta esterna mediante viti di fissaggio e bulloni (vedere pagina 4b).

【 Figura 4a 】

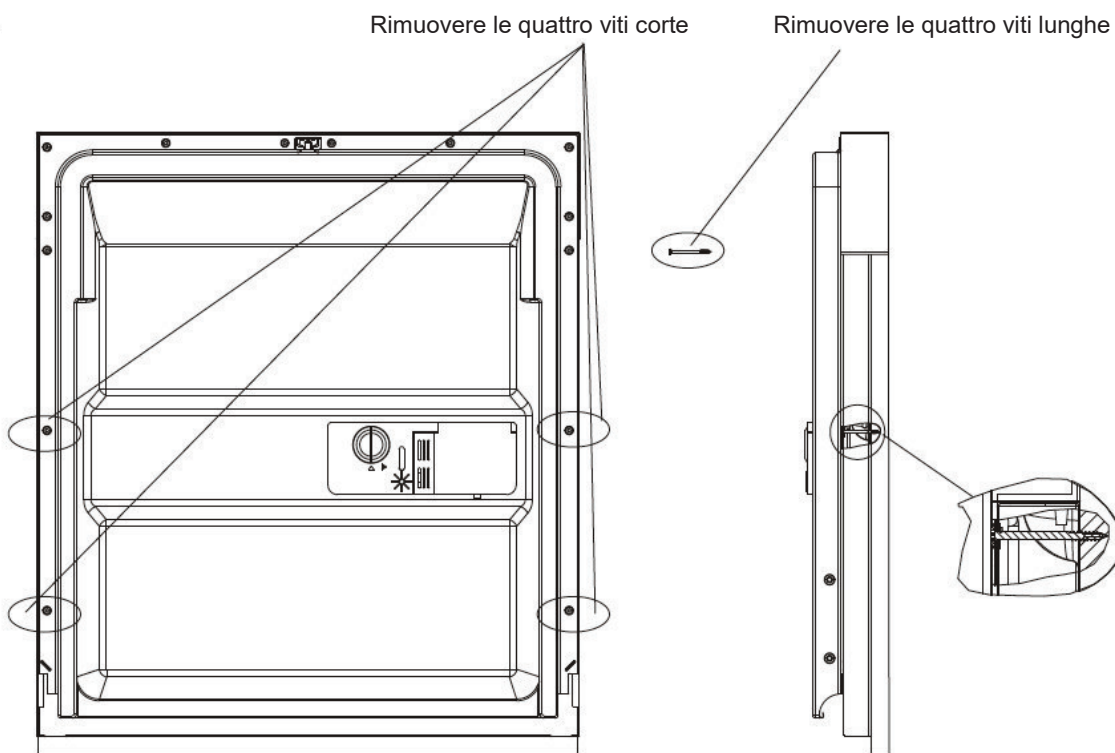
Installazione del pannello di rivestimento



【 Figura 4b 】

Installazione del pannello di rivestimento in legno

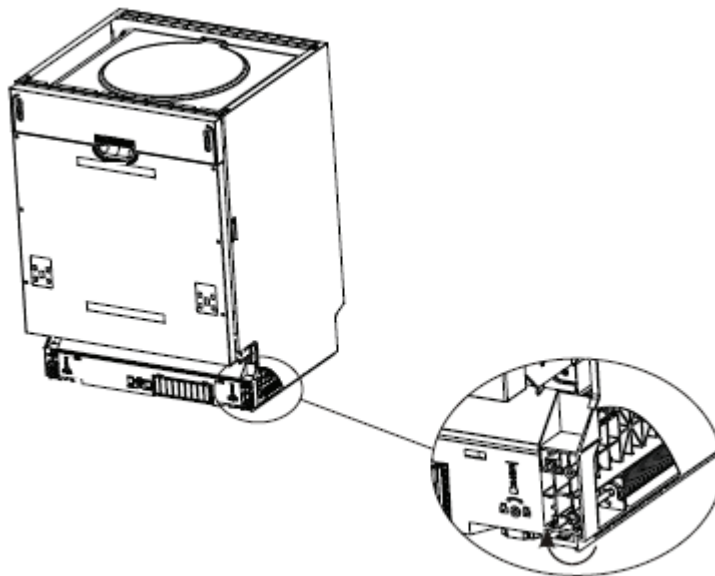
1. Rimuovere le quattro viti corte
2. Avvitare le quattro viti lunghe



• Regolazione della tensione della molla della porta

Le molle della porta sono regolate in fabbrica a una tensione adatta alla porta esterna. Se si intende installare un pannello di rivestimento di legno, sarà necessario regolare la tensione della molla della porta. Far girare la vite di regolazione per tendere o allentare il cavo in acciaio (vedere figura 5).

La tensione della molla della porta è ideale quando la porta resta orizzontale mentre è completamente aperta, ma si rialza per chiudersi con una leggera pressione del dito.

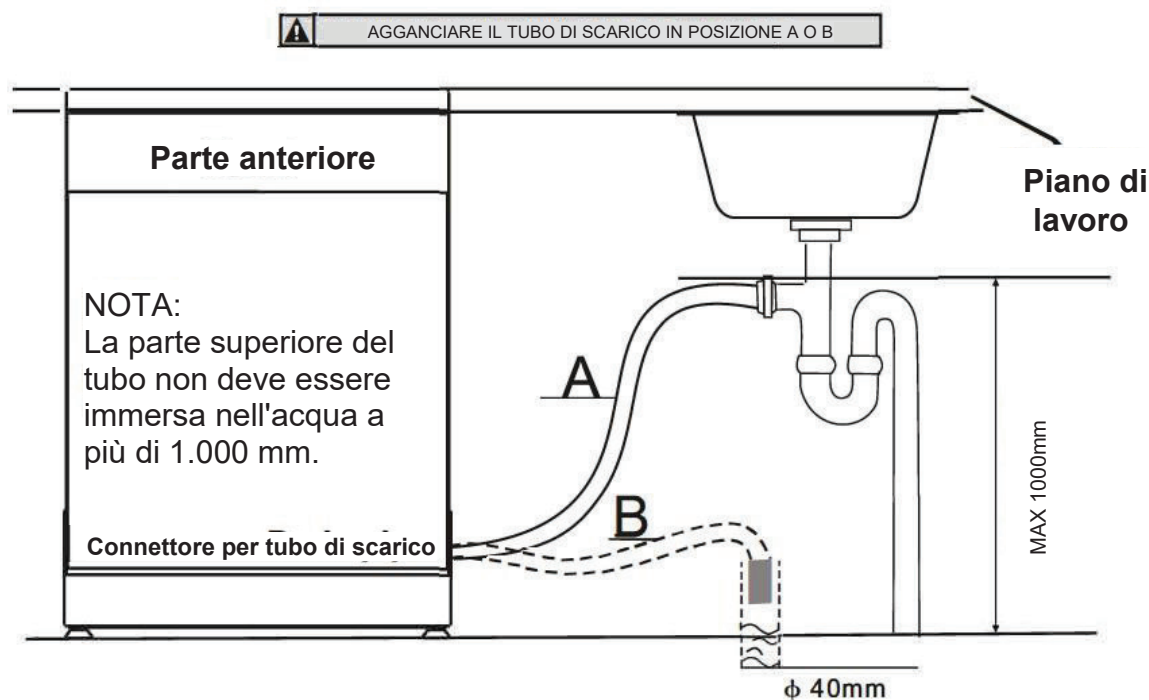


【 Figura 5 】

Regolazione della
tensione della molla
della porta

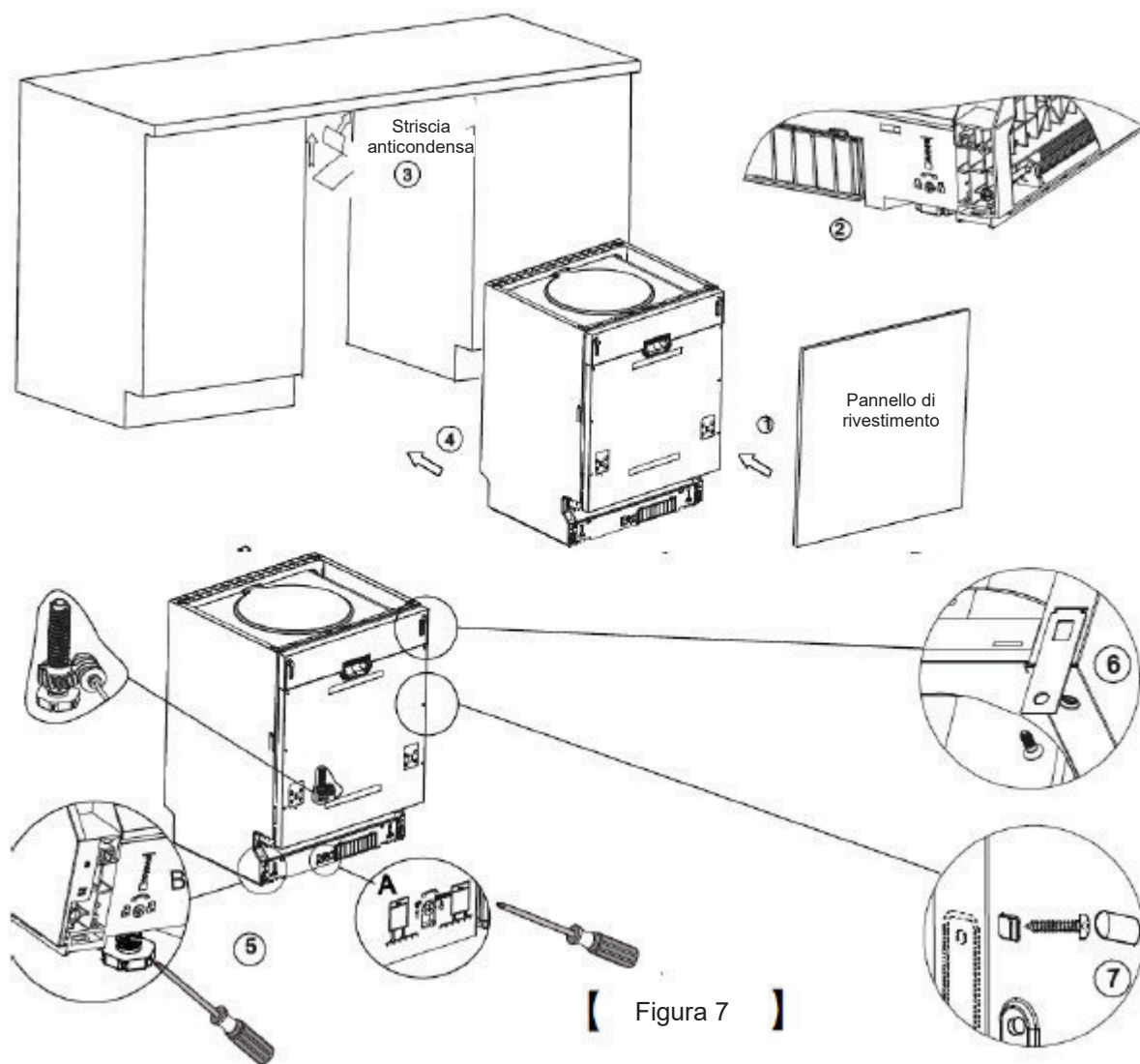
• Raccordo del tubo di scarico

Inserire il tubo di scarico in un condotto di evacuazione di almeno 40 mm di diametro, oppure lasciar scorrere nel lavello evitando di piegarlo o pinzarlo. L'altezza del condotto di evacuazione deve essere inferiore a 1.000 mm.



• Fasi di installazione della lavastoviglie

- 1 Installare il pannello di rivestimento sulla porta esterna della lavastoviglie tramite le piastrelle di fissaggio in dotazione. Per conoscere la posizione dei fissaggi, fare riferimento al modello.
- 2 Regolare la tensione delle molle della porta tramite una chiave esagonale, ruotando in senso orario per tendere le molle a destra e a sinistra della porta. Il mancato rispetto di queste istruzioni può danneggiare la lavastoviglie (Illustrazione 2).
- 3 Collegare il tubo di ingresso dell'acqua al condotto di ingresso dell'acqua fredda.
- 4 Collegare il tubo di scarico. Fare riferimento allo schema. (Figura 6).
- 5 Collegare il cavo di alimentazione.
- 6 Fissare la striscia di protezione anticondensa sul lato inferiore del piano di lavoro. La striscia anticondensa deve essere in linea con il bordo del piano di lavoro.
- 7 Mettere la lavastoviglie nella posizione desiderata. (Illustrazione 4)
- 8 Mettere la lavastoviglie a livello. È possibile regolare il piedino posteriore dalla parte anteriore della lavastoviglie girando la vite Allen situata al centro della base della lavastoviglie con un chiave di Allen (Illustrazione 5A). Per regolare i piedini anteriori, ruotarli servendosi di un cacciavite piatto fino a quando la lavastoviglie non è perfettamente orizzontale (Illustrazione 5B).
- 9 La lavastoviglie deve essere fissata. Per fare questo, esistono due metodi:
A. Piano di lavoro normale: Inserire il gancio di installazione nella fessura del pannello laterale e fissarlo sul piano di lavoro con una vite per legno (Illustrazione 6).
B. Piano di lavoro in marmo o in granito: Fissare il pannello laterale con una vite. (Illustrazione 7).



【 Figura 7 】

La lavastoviglie deve essere messa a livello per assicurare il corretto funzionamento dei cestelli per stoviglie e le prestazioni di lavaggio.

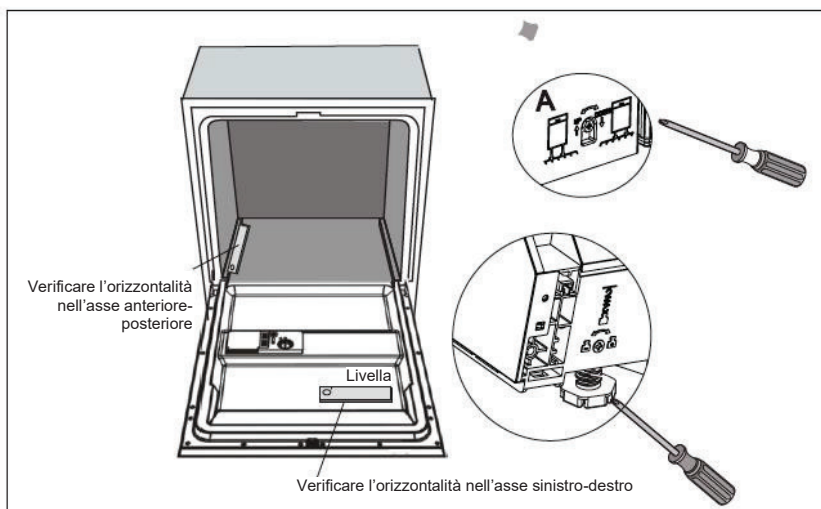
- 1 Posizionare una livella sulla porta e sulla guida del cestello all'interno della vasca, conformemente all'illustrazione, al fine di verificare che la lavastoviglie sia orizzontale.
- 2 Mettere la lavastoviglie a livello regolando individualmente i tre piedini di regolazione.
- 3 Durante la messa a livello, fare attenzione che la lavastoviglie non si capovolga.

【 Figura 8 】

Illustrazione di regolazione dei piedini

NOTA:

L'altezza massima di regolazione dei piedini è di 50 mm.



• Informazioni sull'allacciamento elettrico

⚠ ATTENZIONE!

Per la propria sicurezza:

- Non usare cavi di prolunga o adattatori con questo apparecchio.
- Non interrompere mai e per nessuna ragione la messa a terra.
- Procedere al collegamento con un cavo di alimentazione.

Alimentazione elettrica

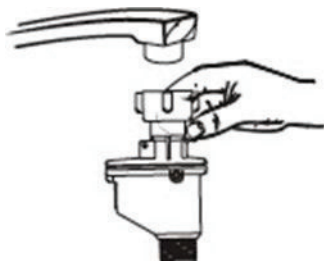
Fare riferimento alla targhetta delle specifiche dell'apparecchio per conoscere la tensione richiesta per collegare la lavastoviglie ad una fonte di alimentazione adeguata. Usare il fusibile 10 ampere, un fusibile ritardato o un sezionatore raccomandato e predisporre un circuito separato che serva solo questo apparecchio.

**⚠ Verificare lo stato
della messa a terra prima
dell'uso**

Collegamenti elettrici

Verificare che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano alla targhetta segnaletica. Inserire la spina solo se la presa elettrica è provvista di una messa a terra. Se la presa elettrica a cui si intende collegare l'apparecchio non è adatta alla spina, sostituire la presa piuttosto che utilizzare un adattatore per evitare fenomeni di surriscaldamento e bruciature.

Collegamento all'acqua fredda



L'apparecchio deve essere collegato all'alimentazione di acqua utilizzando tubi nuovi. Evitare di utilizzare dei tubi usati precedentemente.

La pressione dell'acqua deve essere compresa fra 0,04 MPa e 1 MPa. Se la pressione è inferiore al minimo richiesto, chiedere una consulenza al nostro servizio clienti.

- 1 Rimuovere completamente i flessibili forniti dallo scomparto di stoccaggio situato sul retro della lavastoviglie.
- 2 Avvitare il flessibile di alimentazione al rubinetto con un raccordo filettato 3/4.
- 3 Aprire completamente l'alimentazione dell'acqua prima di avviare la lavastoviglie.



ATTENZIONE!

Chiudere l'immissione d'acqua dopo l'utilizzo.

Posizionamento dell'apparecchio

Installare l'apparecchio nel luogo desiderato. Il retro dell'apparecchio deve essere posizionato contro il muro e le pareti laterali contro le pareti o i muri adiacenti. La lavastoviglie è dotata di tubi di carico dell'acqua e di scarico, che possono essere posizionati sia a sinistra sia a destra dell'apparecchio per facilitarne l'installazione.

Come scaricare dell'acqua in eccesso dai tubi

Se il lavello si trova a un'altezza di oltre 1.000 mm dal pavimento, l'acqua in eccesso nei tubi non può essere scaricata correttamente nel lavello. Sarà pertanto necessario far defluire l'acqua in eccesso in una bacinella o in un recipiente idoneo, da tenere all'esterno a un'altezza inferiore a quella del lavello.

Uscita dell'acqua

Collegare il tubo di scarico. Il tubo di scarico deve essere posizionato correttamente per evitare perdite d'acqua. Verificare che il tubo di carico non sia piegato o schiacciato.

Tubo di prolunga

Se occorre un tubo di prolunga, usare un tubo simile a quello di scarico.

La lunghezza del tubo non deve essere superiore a 4 metri; diversamente l'azione pulente della lavastoviglie potrebbe essere minore.

Collegamento del sifone

La distanza tra il tubo di scarico e la base dell'apparecchio non deve eccedere 1.000 mm. Il tubo di scarico deve essere fissato.

Avvio della lavastoviglie

Prima di mettere in funzione la lavastoviglie, controllare i punti seguenti.

- 1 La lavastoviglie è in piano e fissata correttamente
- 2 La valvola di ingresso d'acqua è aperta
- 3 Non vi sono perdite a livello dei raccordi dei tubi
- 4 I cavi sono collegati stabilmente
- 5 L'apparecchio è acceso
- 6 I tubi di carico e scarico non presentano alcun nodo
- 7 Tutto il materiale di imballaggio e i documenti sono stati estratti dalla lavastoviglie.



Importante: Dopo l'installazione conservare questa guida d'uso: il suo contenuto può essere utile agli utenti.

9. Guida per la risoluzione dei problemi

Le tabelle seguenti possono evitare di ricorrere al servizio di assistenza.





	Problema	Cause possibili	Cosa fare
Problemi tecnici	La lavastoviglie non si avvia	Un fusibile è bruciato, oppure è scattato l'interruttore differenziale	Sostituire il fusibili o ripristinare il differenziale. Scollegare gli altri apparecchi eventualmente collegati allo stesso circuito della lavastoviglie
		L'apparecchio non è acceso	Controllare che la lavastoviglie sia accesa e che la porta sia ben chiusa. Controllare che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa elettrica.
		La pressione dell'acqua è bassa	Controllare che il tubo di carico sia collegato correttamente e che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
	La lavastoviglie non pompa l'acqua	La porta della lavastoviglie non è chiusa correttamente	Chiudere bene la porta e bloccarla.
		Nodi nel tubo di scarico	Controllare lo stato del tubo di scarico
		Filtro intasato	Verificare il filtro a maglia grossa (Vedere rubrica intitolata "Pulizia del filtro")
Problemi generali	Schiuma nella vasca	Detersivo non adatto	Controllare che il lavello della cucina scarichi l'acqua correttamente. Se il problema è dovuto all'ostruzione del lavello, è necessario chiedere l'intervento di un idraulico anziché di un tecnico di assistenza della lavastoviglie.
		Residui di brillantante	Usare solo detersivi specifici per lavastoviglie per evitare la formazione di schiuma. Nel caso di un eccesso di schiuma, aprire la lavastoviglie e lasciarla evaporare. Versare 3 o 4 litri d'acqua fredda nella vasca. Chiudere e bloccare la lavastoviglie, poi selezionare il ciclo. La lavastoviglie inizierà il risciacquo. Aprire la porta una volta che il risciacquo è terminato e verificare che la schiuma sia sparita. Ripetere se necessario.
	L'interno della vasca è macchiato	È stato utilizzato un detersivo con coloranti	Eliminare sempre immediatamente le eventuali fuoriuscite di brillantante. Controllare che il detersivo non contenga coloranti.
	Patina bianca sulle superfici interne	Minerali provenienti dall'acqua dura	Per pulire l'interno, usare una spugna imbevuta di detersivo per lavastoviglie e indossare guanti di gomma. Non utilizzare mai prodotti diversi dal detersivo specifico per lavastoviglie, per evitare una formazione eccessiva di schiuma.
	Le posate presentano macchie di ruggine	Le posate macchiate non sono resistenti alla corrosione.	
		Non è stato avviato un programma dopo l'aggiunta del sale per lavastoviglie. Alcune tracce di sale sono entrate nel ciclo di lavaggio.	Dopo l'aggiunta di sale per lavastoviglie, eseguire sempre il programma di lavaggio rapido senza caricare le posate nella lavastoviglie e senza la funzione Turbo (se disponibile).
Il coperchio dell'addolcitore non è correttamente chiuso.		Verificare il coperchio. Assicurarsi che sia correttamente chiuso.	
Rumore	Rumore di colpi nella lavastoviglie	Un braccio aspersore urta contro un oggetto nel cestello inferiore o superiore.	Interrompere il programma e risistemare gli oggetti che ostruiscono il braccio aspersore.
	Tintinnii nella lavastoviglie	Alcune posate si sono capovolte nella lavastoviglie.	Interrompere il programma e risistemare la disposizione delle posate.
	Rumore di colpi nei tubi dell'acqua	Questo rumore può essere causato dall'installazione in loco o dalle sezione della tubazione	Non ha nessun impatto sulla funzionalità della lavastoviglie. In caso di dubbi, rivolgersi a un idraulico qualificato.



Prestazioni di lavaggio insoddisfacenti

<i>Problema</i>	<i>Cause possibili</i>	<i>Cosa fare</i>
<i>Le stoviglie non sono pulite</i>	Le stoviglie non sono state caricate correttamente.	Vedere sezione "Caricamento dei cestelli della lavastoviglie".
	Il programma non era sufficientemente intenso.	Selezionare un programma più intenso. Vedere "Tabella dei cicli di lavaggio".
	La dose di detersivo non era sufficiente.	Usare una maggiore quantità di detersivo, o cambiare di tipo di detersivo.
	Il movimento dei bracci aspersori è bloccato da uno o più oggetti.	Ridisporre le stoviglie in modo che il braccio aspersore possa ruotare
	Il gruppo filtrante alla base della vasca di lavaggio non è pulito o non è installato correttamente. Questo potrebbe causare il blocco dei getti del braccio aspersore.	Pulire e/o inserire correttamente il gruppo filtrante. Pulizia dei bracci aspersori Vedere "Pulizia dei bracci aspersori".
<i>Patina opaca sui bicchieri</i>	Combinazione tra acqua dolce e dose eccessiva di detersivo.	Se l'acqua della zona è dolce, usare una dose minore di detersivo e selezionare un ciclo di lavaggio più breve per i bicchieri per una migliore pulizia.
<i>Macchie nere o grigie sui piatti</i>	Sfregamento degli utensili di alluminio contro le stoviglie.	Usare un detergente leggermente abrasivo per eliminare le macchie.
<i>Residui di detersivo nelle vaschette dei detersivi</i>	Degli utensili bloccano le vaschette del detersivo.	Risistemare le stoviglie correttamente.
<i>Le stoviglie non sono asciutte</i>	Disposizione degli utensili errata	Rispettare le istruzioni di carico della lavastoviglie.

Prestazioni di asciugatura insoddisfacenti

	Brillantante insufficiente	Aumentare la quantità di brillantante/rabboccare il brillantante nel distributore.
	Le stoviglie sono state estratte troppo presto	Non svuotare la lavastoviglie subito dopo il lavaggio. Aprire leggermente la porta in modo che il vapore possa fuoriuscire. Iniziare a scaricare la lavastoviglie solo quando i piatti sono appena tiepidi. Svuotare per primo il cestello inferiore, si eviterà che l'acqua sgoccioli dai piatti del cestello superiore.
	È stato selezionato un programma sbagliato	Nel programma breve, la temperatura di lavaggio è più bassa. Questo riduce anche l'efficacia dell'azione pulente. Scegliere un programma di lavaggio più lungo.
	Le posate hanno un rivestimento di bassa qualità	La bassa qualità del rivestimento rende più difficile lo scorrimento dell'acqua. Posate o piatti di questo tipo non sono ideali per il lavaggio in lavastoviglie.

Codici di errore

Le anomalie di funzionamento vengono segnalate mediante i seguenti codici di errore:

<i>Codice</i>	<i>Significato</i>	<i>Possibili cause</i>
E1	Tempo maggiore per il carico di acqua.	Il rubinetto è chiuso, il carico di acqua è bloccato o la pressione dell'acqua è troppo ridotta.
E3	Temperatura richiesta non raggiunta.	L'elemento riscaldante non funziona correttamente
E4	Traboccamento	Un componente della lavastoviglie perde.
E8	Errato orientamento del rubinetto di alimentazione.	Circuito aperto o cortocircuito della valvola di distribuzione.
E9	Un tasto resta premuto per più di 30 secondi.	Sul tasto è presente acqua o altro.
Ed	Errore di comunicazione tra la scheda principale e la scheda del display.	Circuito aperto o cortocircuito della comunicazione.

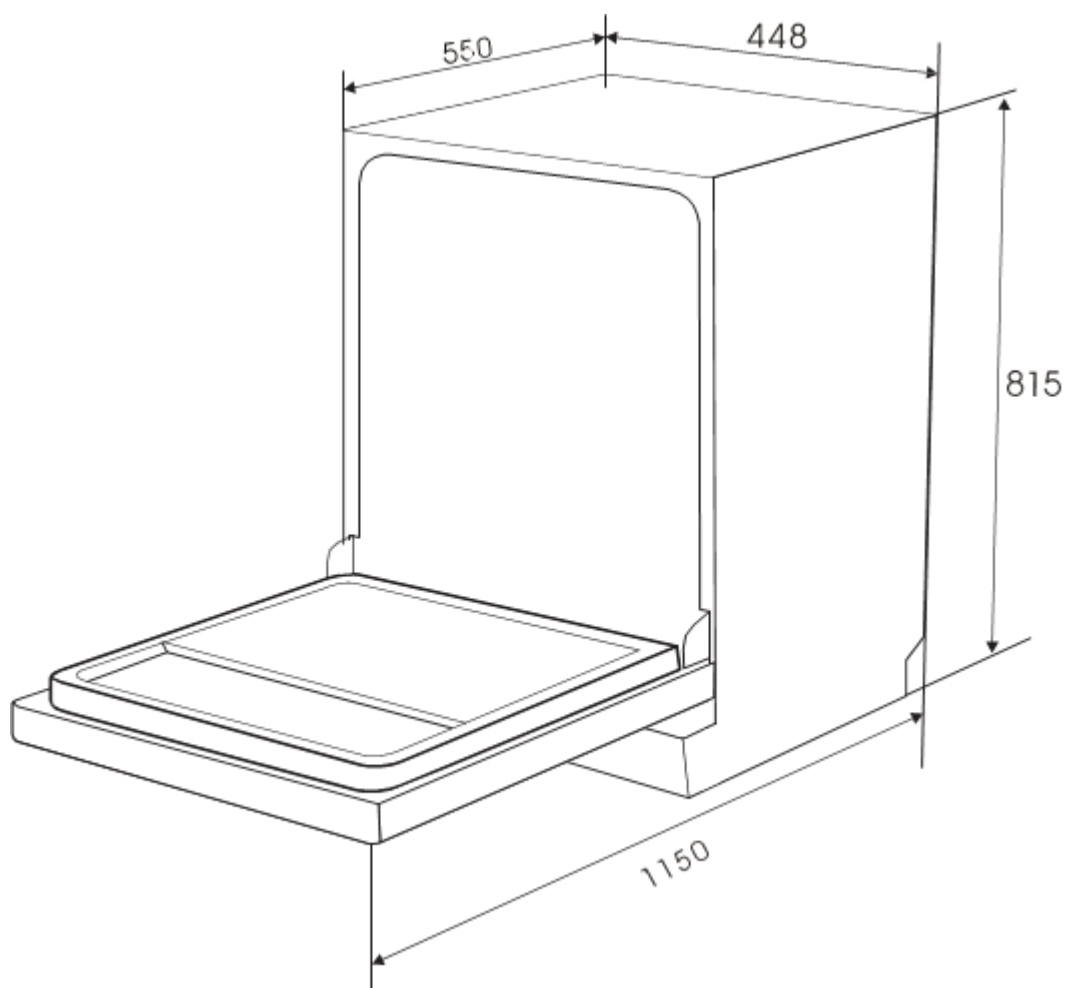


ATTENZIONE!

In caso di traboccamento, chiudere il rubinetto principale dell'acqua prima di chiamare il servizio di assistenza. In caso di traboccamento del vassoio di raccolta:

- Chiudere il rubinetto principale dell'acqua prima di chiamare il servizio di assistenza.
- Rimuovere l'acqua prima di riavviare la lavastoviglie.

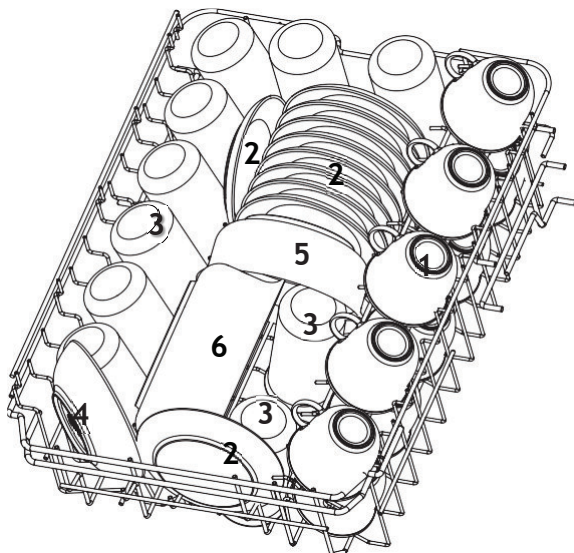
Informazioni tecniche



Altezza:	815mm
Larghezza:	448mm
Profondità:	550 mm (porta chiusa)
Pressione idraulica:	0,04-1,0 MPa
Alimentazione elettrica:	vedere la targhetta segnaletica
Capacità:	10 posate

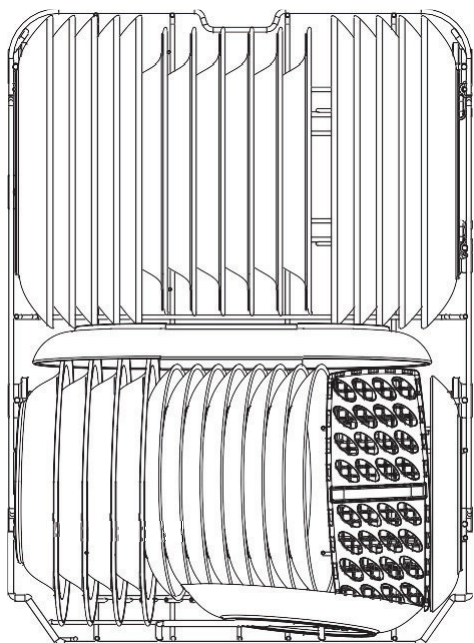
PROCEDURA DI CARICAMENTO DEI CESTELLI SECONDO LA NORMA 50242:

1. Cestello superiore:



Numero	Tipo di stoviglie
1	Tazze
2	Piattini
3	Bicchieri
4	Ciotola piccola
5	Ciotola media
6	Insalatiera grande

2. Cestello inferiore:

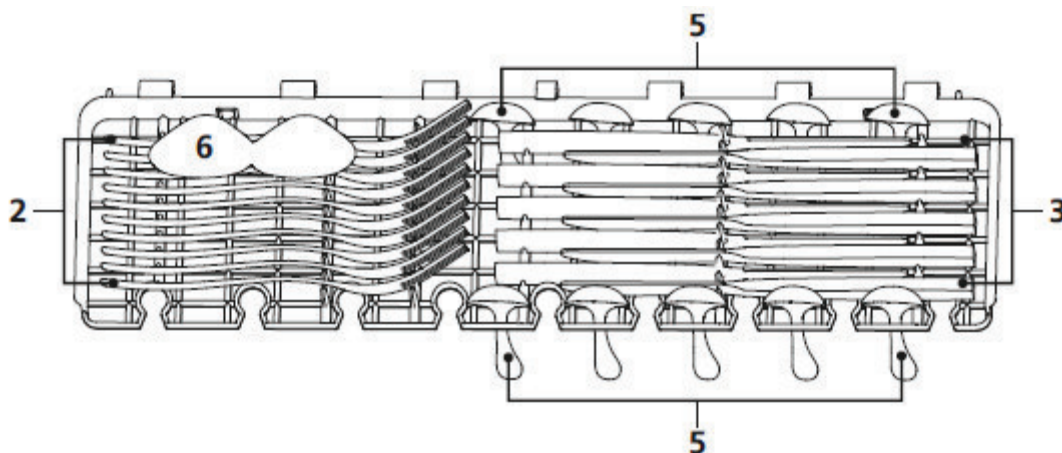


Numero	Tipo di stoviglie
7	Piatti da dessert
8	Piatti piani
9	Piatti fondi
10	Piatti ovali
11	Cestello per le posate

Avvertenza:

Il mancato rispetto del piano di carico può causare una cattiva qualità di lavaggio.

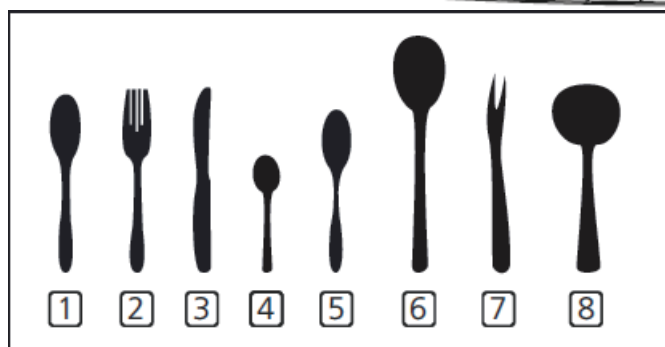
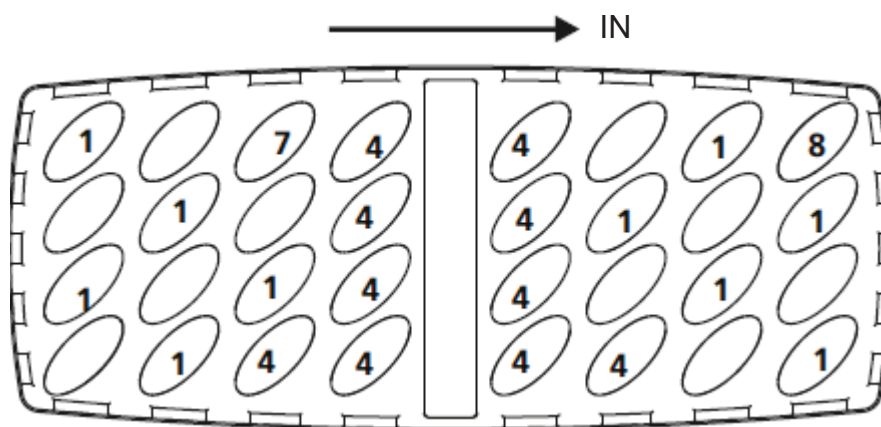
3. Cassetto per posate:



⚡ **NOTA:**

mettere gli utensili piatti e leggeri sul ripiano. Il peso totale è inferiore a 1,5 kg.

4. Cestello per le posate:



Numero	Tipo di stoviglie
1	Cucchiiai
2	Forchette
3	Coltelli
4	Cucchiaini
5	Cucchiaini da dessert
6	Cucchiiai
7	Forchette
8	Cucchiiai da salsa

Informazioni per il test di compatibilità in conformità alla norma EN 50242:

Capacità: 10 posate

Posizione del cestello superiore: posizione bassa

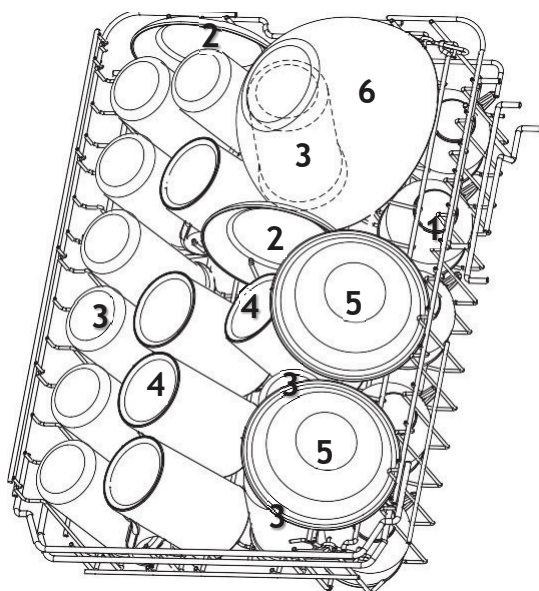
Programma ECO

Impostazioni del brillantante: posizione 5

Regolazione dell'addolcitore: H3

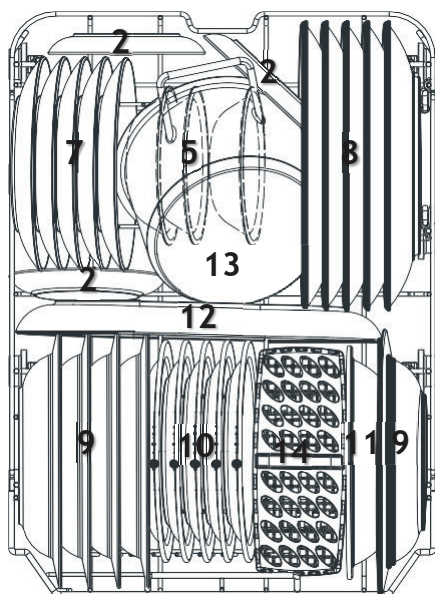
PROCEDURA DI CARICAMENTO DEI CESTELLI SECONDO LA NORMA EN60436:

1. Cestello superiore:



Numero	Tipo di stoviglie
1	Tazze
2	Piattini
3	Bicchieri
4	Tazze grandi
5	Ciotole da dessert
6	Ciotola in vetro

2. Cestello inferiore:

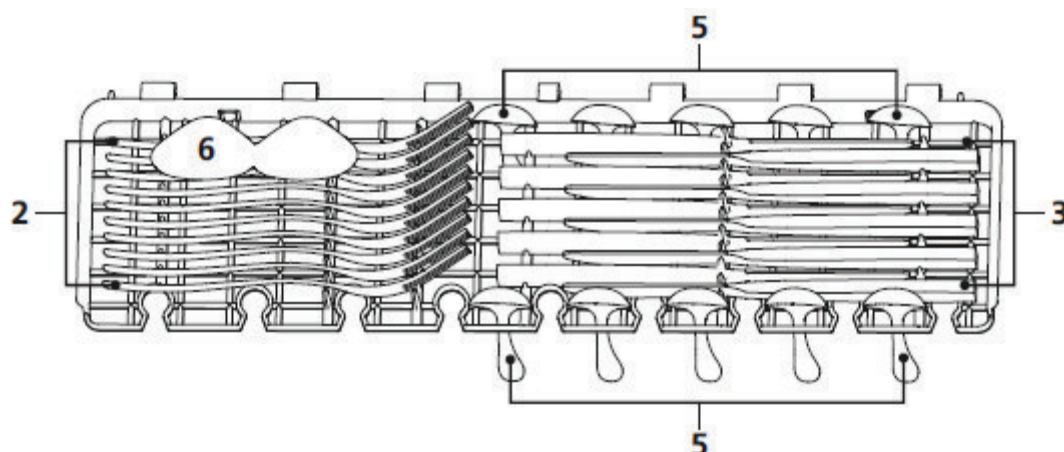


Numero	Tipo di stoviglie
7	Piatti da dessert
8	Piatti piani
9	Piatti fondi
10	Piatti da dessert in melamina
11	Ciotole in melamina
12	Piatto ovale
13	Pentola piccola
14	Cestello per le posate

Avvertenza:

Il mancato rispetto del piano di carico può causare una cattiva qualità di lavaggio.

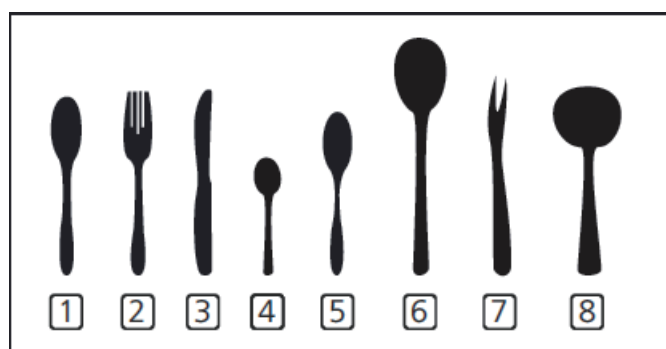
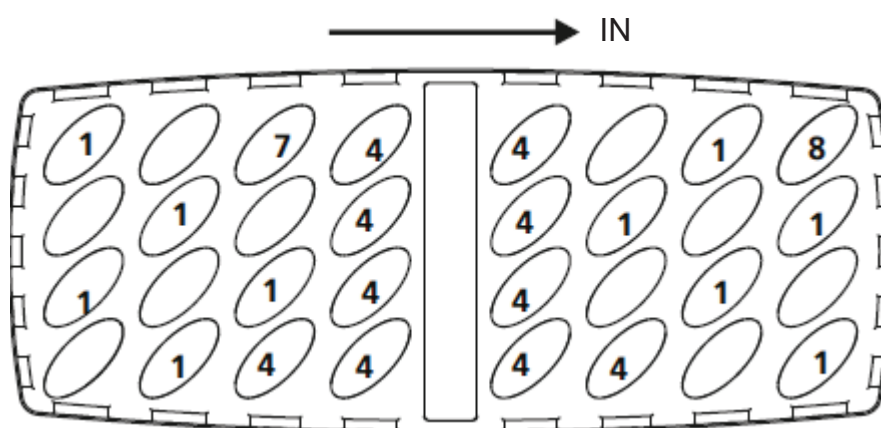
3. Cassetto per posate:



⚡ **NOTA:**

mettere gli utensili piatti e leggeri sul ripiano. Il peso totale è inferiore a 1,5 kg.

4. Cestello per le posate:



Numero	Tipo di stoviglie
1	Cucchiiai
2	Forchette
3	Coltelli
4	Cucchiaini
5	Cucchiaini da dessert
6	Cucchiiai
7	Forchette
8	Cucchiiai da salsa

Informazioni per il test di compatibilità in conformità alla norma EN 60436:

Capacità: 10 posate

Posizione del cestello superiore: posizione bassa

Programma ECO

Impostazioni del brillantante: posizione 5

Regolazione dell'addolcitore: H3

ACCESSO AL DATABASE

Al fine di accedere alle informazioni riguardanti il proprio modello, archiviato nel database dei prodotti, conformemente al regolamento (UE) 2019/2017 e relativo all'etichettatura energetica, connettersi al sito internet: <https://eprel.ec.europa.eu/>
Cercare il riferimento del proprio apparecchio sul sito internet inserendo il riferimento servizio che è indicato sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio.

Un altro modo di accedere a queste informazioni è di inquadrare il codice "QR" presente sull'etichetta energetica del proprio prodotto.

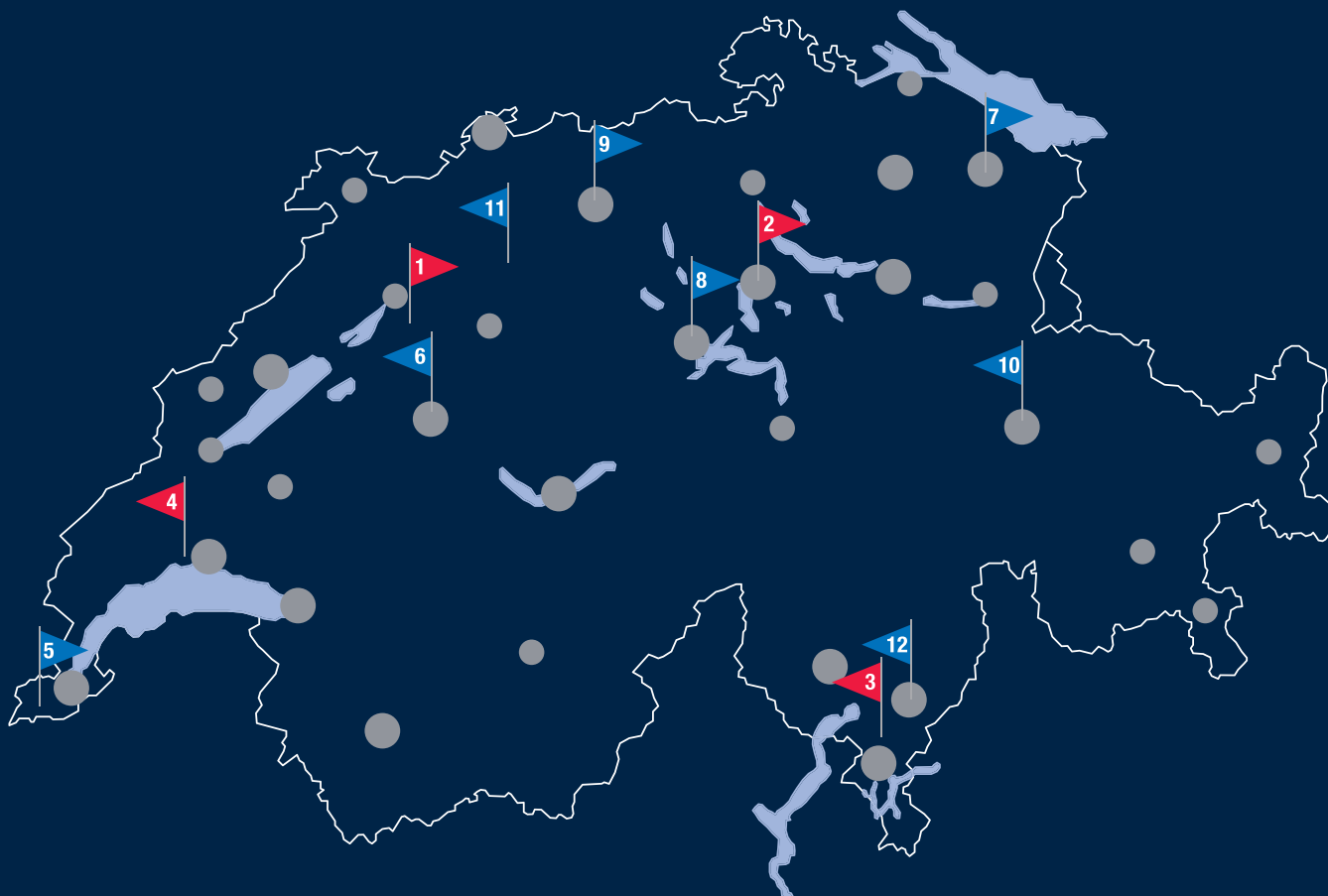
IT Servizio post vendita

Qualsiasi manutenzione del dispositivo deve essere effettuata:

- Dal proprio rivenditore
- O da un altro meccanico qualificato che è un agente autorizzato per gli elettrodomestici del marchio. Quando si prende un appuntamento, indicare il riferimento completo del dispositivo (modello, tipo e numero di serie). Questa informazione appare sulla targhetta segnaletica del produttore sul proprio dispositivo.

INFORMAZIONI

Il periodo minimo di disponibilità dei ricambi nel Regolamento UE 2019-2022, e accessibile in particolare all'utente dell'elettrodomestico, è di 10 anni conformemente alle condizioni stabilite in questo regolamento.



Showrooms

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1 FORS AG / SA
Schaftenholzweg 8
CH-2557 Studen BE
Tel: 032 374 26 26
info@fors.ch | 2 FORS AG / SA
Oberneuhofstrasse 12
CH-6340 Baar ZG
Tel: 041 766 07 50
baar@fors.ch | 3 FORS AG / SA
Via Cantonale 65
CH-6804 Bironico TI
Tel: 091 630 26 26
bironico@fors.ch | 4 FORS AG / SA
Route Sous-Riette 15
CH-1023 Crissier VD
Tel: 021 706 04 44
crissier@fors.ch |
|---|--|--|--|

FORS Services & Logistics AG (Fabrikservice)

FORS Services & Logistics SA (Service d'usine)

- | | |
|--|--|
| 5 Genf / Genève
6 Bern / Berne
7 St. Gallen / Saint-Gall
8 Luzern / Lucerne | 9 Aargau / Argovie
10 Graubünden / Les Grisons
11 Solothurn / Soleure
12 Tessin |
|--|--|

Schematische Verteilung Servicepunkte

Répartition schématique des points de service

- Zwei oder mehr Servicepartner / Deux partenaires de service ou plus
- Servicepartner / Partenaire de service

Der FORS-Kundendienst mit seinen Servicepartnern umfasst einen Pool von **500 Techniker/innen** direkt vor Ort, welche effizient, kostengünstig und rasch den Service verrichten.

*Le SAV de FORS et ses partenaires représentent un pool de **500 techniciens(nes)** sur place qui effectuent le service de manière efficace, rapide et économique.*

FORS KUNDENDIENST, ein Service à la carte

Kostenlose Service-Hotline **0800 554 650**
 E-Mail: **SERVICE-ANTRAG@FORS.CH**

SERVICE CLIENTÈLE FORS, un service à la carte

Hotline de Service Gratuite **0800 554 650**
 E-Mail: **ASSISTANCE@FORS.CH**

SERVIZIO CLIENTI FORS, un'assistenza à la carte

Hotline de Service Gratuite **0800 554 650**
 E-Mail: **ASSISTANCE@FORS.CH**